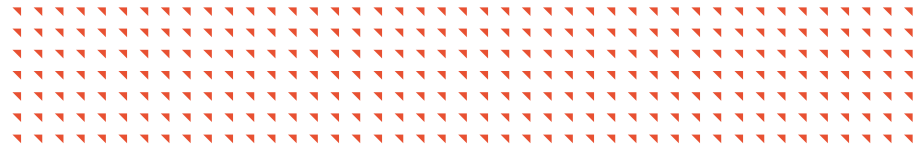




CITROËN C1



GHID DE UTILIZARE

Accesarea Ghidului



Descărcați aplicația **Scan MyCitroën** pentru smartphone, din magazinul corespunzător.

Apoi selectați:

- vehiculul,
- ediția corespunzătoare datei primei înmatriculări a vehiculului.

Descărcați conținutul **Ghidului** vehiculului.



Ghidul este disponibil pe site-ul web CITROËN, în secțiunea „Spațiu personal” sau la adresa: <http://service.citroen.com/ACddb/>

Selectați:

- limba utilizată,
- vehiculul, tipul de caroserie,
- ediția ghidului corespunzătoare datei primei înmatriculări a vehiculului.



Accesarea **Ghidului**.



Această pictogramă indică cele mai recente informații disponibile.

Bine ați venit

Vă mulțumim că ați ales un model Citroën C1.

În aceste documente sunt prezentate informațiile și recomandările de care aveți nevoie pentru a putea explora vehiculul în deplină siguranță.

Vehiculul este dotat cu unele dintre echipamentele descrise în acest document, în funcție de nivelul de echipare, de versiunea și de caracteristicile din țara în care se comercializează.

Descrierile și imaginile au rol pur orientativ.
Automobilele CITROËN își rezervă dreptul de a modifica specificațiile tehnice, echipamentele și accesoriile fără a avea obligația de a actualiza această ediție a ghidului de utilizare.

Dacă înstrăinați vehiculul, vă rugăm să predați și **Ghidul complet** noului proprietar.

În acest document, veți găsi toate instrucțiunile și recomandările legate de utilizare, care vă vor permite să beneficiați de tot ceea ce vă oferă vehiculul. Recomandăm cu insistență să vă familiarizați cu acesta, dar și cu carnetul de întreținere și garanții, care conține informații despre garanții, service și intervenții rutiere asociate vehiculului.

Legendă



Avertizare de siguranță



Informații suplimentare



Contribuie la protecția mediului



Vehicul cu volanul în stânga



Vehicul cu volanul în dreapta



Amplasarea echipamentului/butonului descris cu o zonă neagră



<hr/>		<hr/>		<hr/>	
Vedere de ansamblu		Acces		Iluminat și vizibilitate	
Post de conducere	4	Chei	22	Maneta de comandă a luminilor	46
<hr/>		Sistemul „Acces și Pornire Mâini Libere”	23	Aprinderea automată a farurilor	47
Conducere Eco		Uși	26	Lumini semnalizatoare de direcție	48
Conducere Eco	6	Portbagaj	27	Reglarea proiectoarelor	48
<hr/>		Geamuri acționate electric față	28	Comandă ștergătoare geamuri	49
<hr/>		Geamurile față	29	Înlocuirea unei lamele de ștergător	50
<hr/>		Pavilion electric din material textil	29		
<hr/>		Recomandări pentru întreținere	31		
<hr/>					
Instrumente de bord		Ergonomie și confort		Siguranță	
Tablouri de bord	8	Scaune față	32	Recomandări generale de siguranță	51
Afișare	9	Scaune spate	34	Claxon	51
Martori luminoși	9	Retrovizoare	35	Lumini de avarie	52
Indicatoare	18	Reglarea volanului	36	Sistemul ESC	52
Calculator de bord	18	Ventilare	36	Centuri de siguranță	54
Reglarea orei	20	Încălzire	37	Airbaguri	56
		Climatizare manuală	37	Scaune pentru copii	59
		Aer condiționat automat	38	Neutralizarea airbagului de pasager față	60
		Dezaburire – Degivrare față	40	Puncte de fixare ISOFIX și scaune pentru copii	66
		Dezaburire/degivrare lunetă	41	Scaune i-Size pentru copii	70
		Plafonieră	41	Sistem de siguranță pentru copii	71
		Lumini în portbagaj	41		
		Amenajări interioare	42		
		Panou rigid de mascare bagaje spate	44		
		Amenajări ale portbagajului	45		

Conducere		6
Pornirea/oprirea motorului cu cheia	73	
Pornirea/Oprirea motorului cu sistemul Acces și Pornire Mâini Libere	73	
Frâna de parcare manuală	76	
Cutie manuală cu 5 trepte	76	
Cutie de viteze ETG	76	
Indicator de schimbare a treptei	79	
Asistență la pornirea în rampă	80	
Stop & Start	81	
Speed Limit recognition and recomandation	82	
Limitator de viteză	84	
Active City Brake	86	
Avertizare de părăsire involuntară a benzii de rulare	90	
Cameră video de mers înapoi	91	
Detectare pneu dezumflat	92	

Informații practice		7
Rezervor de carburant	96	
Compatibilitatea carburanților	97	
Lanțuri pentru zăpadă	97	
Mod economie de energie	98	
Montarea barelor de acoperiș	98	
Capotă motor	98	
Sub capota motorului	99	
Verificare niveluri	99	
Verificări	102	

În caz de pană		8
Kit de depanare provizorie pneu	104	
Roată de rezervă	107	
Înlocuirea unui bec	111	
Înlocuirea unei siguranțe	114	
Baterie de 12 V	121	
Remorcarea vehiculului	123	

Caracteristici tehnice		9
Specificațiile motorului	125	
Motoare	125	
Dimensiuni	126	
Marcajele de identificare	127	

Audio și telematică		
Sistem audio		
Tabletă tactilă de 7 inch		

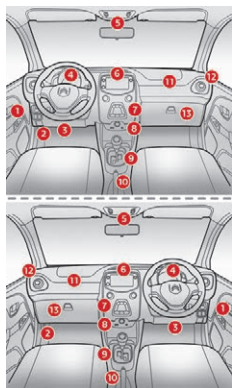
Index alfabetic		
------------------------	--	--

Acces la înregistrările video suplimentare



 bit.ly/helpPSA

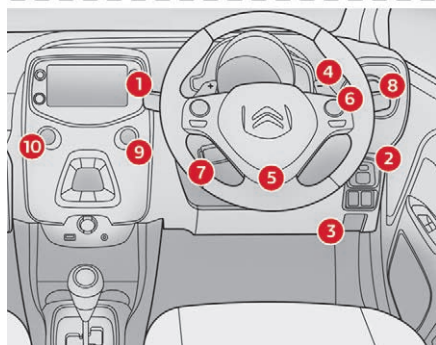
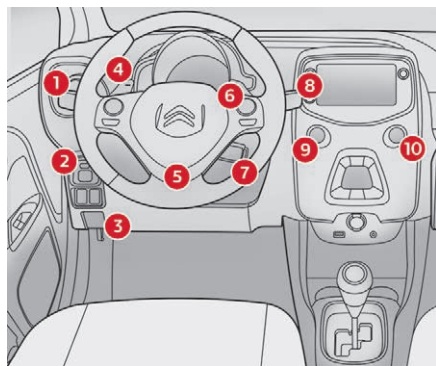
Post de conducere



1	Retrovizoarele exterioare Geamuri acționate electric Blocare centralizată deschideri
2	Deschidere capotă motor
3	Siguranțe în planșa de bord
4	Tablou de bord Tuometru Afișajul central Martori luminoși Indicatori Calculator de bord
5	Plafonieră Apăsăți comanda de deschidere a pavilionului electric din material textil Speed Limit recognition and recommendation Active City Brake Retrovizor interior Parasolar
6	Tabletă tactilă Sistem audio Setare oră

7	Încălzire, ventilație Climatizare manuală Climatizare automată Dezaburire/Degivrare față Dezaburire/degivrare lunetă
8	Priză de accesorii 12 V Port USB Priza auxiliară Jack
9	Cutie de viteze manuală Cutie de viteze ETG Indicator de schimbare a treptei Asistare la pornirea în pantă
10	Frână de parcare manuală
11	Airbag de pasager față
12	Aeratoare laterale
13	Torpedo Neutralizarea airbagului de pasager față Reinițializare sistem de detectare pneu dezumflat

Instrumente și comenzi (continuare)

**1**

Comenzi de iluminare
Lumini de semnalizare a direcției

2

Stop & Start
Active City Brake
Reglare electrică retrovizoare
Reglare proiectoare
Dezactivarea sistemelor CDS/TRC.
Proiectoare anticeață (accesoriu)

3

Deschidere capac de protecție bușon de carburant

4

Comenzile la volan pentru cutia de viteze
ETG

5

Reglarea volanului, reglarea înălțimii
Claxon
Airbag frontal șofer

6

Comenzi la volan
- Tabletă tactilă, Sistem Audio
- Avertizare de părăsire involuntară a benzii de rulare

7

Limitator de viteză

8

Maneta de comandă a ștergătoarelor

9

Contact, punere/tăiere (cheie)
Contact, punere/tăiere (sistemul „Acces și pornire fără cheie”)

10

Lumini de avarie

Conducere Eco

Conducerea Eco este un ansamblu de practici de rutină ce permit automobilistului să optimizeze consumul de carburant și emisiile de CO₂.

Optimizați utilizarea cutiei de viteze

Cutie de viteze manuală: porniți ușor și cuplați imediat treapta de viteze superioară. În faza de accelerare, schimbați vitezele mai devreme.

Cutie de viteze ETG: utilizați cu precădere modul automat (Easy) fără a apăsa puternic sau brusc pedala de accelerație.

Indicatorul de eficiență a treptelor de viteză vă invită să cuplați treapta de viteză adecvată: imediat ce este afișată o indicație pe tabloul de bord, urmați-o.

În cazul vehiculelor echipate cu o cutie de viteze ETG, acest indicator nu apare decât în modul manual.

Adoptați un stil de conducere flexibil

Respectați distanțele de siguranță între vehicule, utilizați frâna de motor în locul pedalei de frână, apăsați progresiv pedala de accelerație. Aceste practici de conducere contribuie la reducerea consumului de carburant, a emisiilor de CO₂, dar și la atenuarea zgomotului de fond produs de circulație.

Controlați utilizarea echipamentelor electrice

Înainte de a porni, dacă habitaclul este supraîncălzit, aerisiți-l: coborâți geamurile și porniți ventilația, înainte de a utiliza aerul condiționat.

De la 50 km/h în sus, ridicați geamurile și lăsați aeratoarele deschise.

Utilizați echipamentele care permit limitarea temperaturii în habitaclu (trapă de pavilion, storuri etc.).

Dacă nu este cu reglare automată, opriți aerul condiționat imediat ce se atinge temperatura dorită.

Oprii comenzile de degivrare și dezaburire, dacă acestea nu sunt gestionate automat.

Oprii cât mai repede comanda de încălzire a scaunului.

Nu rulați cu proiectoarele de ceață și cu farurile aprinse când condițiile de vizibilitate sunt bune.

Nu țineți motorul în funcțiune înainte de a porni, mai ales în timpul iernii; vehiculul se încălzește mult mai repede în mers.

Ca pasager, dacă evitați utilizarea simultană a mai multor suporturi multimedia (film, muzică, jocuri video etc.), contribuiți la limitarea consumului de energie electrică, ceea ce înseamnă economie de carburant.

Debransați dispozitivele portabile înainte de a părăsi vehiculul.

Limitați cauzele supraconsumului

Repartizați greutatea în vehicul; plasați bagajele mai grele din portbagaj cât mai aproape de scaunele din spate.

Limitați încărcarea vehiculului și minimizați rezistența aerodinamică (bare de pavilion, bare transversale etc.). Alegeți utilizarea unui portbagaj de acoperiș închis.

Îndepărtați barele de pavilion și bara transversală după utilizare.

La sfârșitul iernii schimbați pneurile de iarnă cu cele de vară.

Respectați recomandările de întreținere

Verificați periodic și la rece presiunea din pneuri, având ca referință eticheta situată pe cadrul ușii șoferului.

Efectuați această verificare cu precădere:

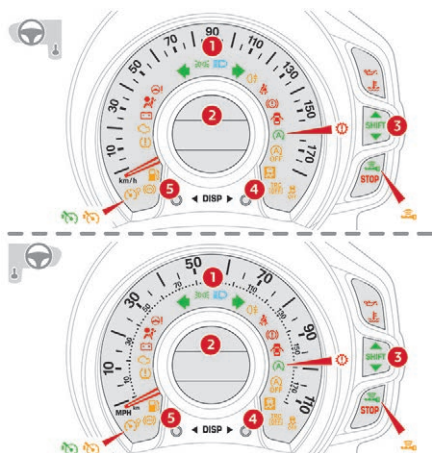
- înaintea unui drum lung,
- la fiecare schimbare de anotimp,
- după o staționare prelungită.

Nu uitați roata de rezervă și pneurile remorcii sau rulotei.

Efectuați regulat întreținerea vehiculului (schimb ulei, filtru de ulei, filtru de aer, filtru habitaclu) și respectați calendarul acestor operații prevăzute în documentul carnet de întreținere și garanții.

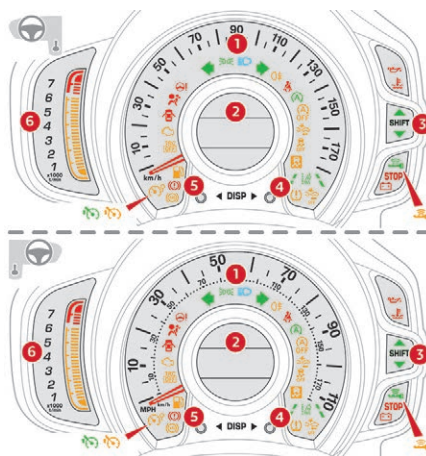
Tablouri de bord

Tablou de bord tip 1



1. Vitezometru (km/h sau mile/oră).
2. Afișaj central.
3. Indicator de schimbare a treptei.
4. Buton de gestionare a afișajului. Afișarea informațiilor în ordine ascendentă.
5. Buton de gestionare a afișajului. Afișarea informațiilor în ordine descendentă.

Tablou de bord tip 2



1. Vitezometru (km/h sau mile/oră).
2. Afișaj central.
3. Indicator de schimbare a treptei.
4. Buton de gestionare a afișajului. Afișarea informațiilor în ordine ascendentă.
5. Buton de gestionare a afișajului. Afișarea informațiilor în ordine descendentă.

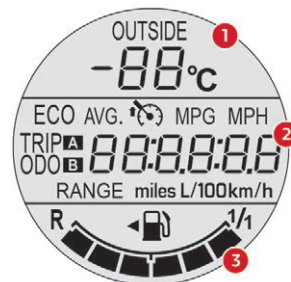
6. Tuometru.

Turația motorului este indicată pe afișaj sub formă de bare de culoare portocalie. La depășirea turației maxime a motorului, barele luminoase se aprind în roșu, pentru a indica necesitatea cuplării treptei de viteză superioare.

Afișajul central

Informațiile afișate variază în funcție de tipul de cutie de viteze cu care este echipat vehiculul.

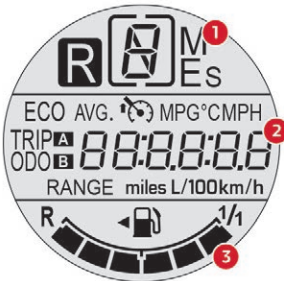
Afișaj central cu o cutie de viteze manuală



1. Temperatura din exterior. Aceasta clipește dacă există risc de formare a poleiului.

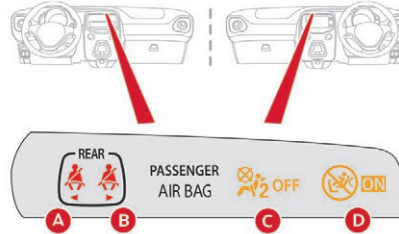
- Informații vehicul cu:
 - Kilometrajul total și zilnic.
 - Informații calculator de bord.
 - Informații limitator de viteză.
- Indicator de nivel carburant.

Afișaj central cu o cutie de viteze ETG



- Poziția selectorului de viteze și treapta cuplată.
- Informații vehicul cu:
 - Kilometrajul total și zilnic.
 - Informații calculator de bord.
 - Informații limitator de viteză.
 - Temperatura din exterior. Aceasta clipește dacă există risc de formare a poleiului.
- Indicator de nivel carburant.

Afișajul martorilor de avertizare pentru centurile de siguranță ale pasagerilor și pentru airbagul pasagerului frontal



- Martor de avertizare privind centura de siguranță stânga spate.
- Martor de avertizare privind centura de siguranță dreapta spate.
- Martor de avertizare dezactivare airbag de pasager frontal.
- Martor de avertizare activare airbag de pasager frontal.

! Martorul de avertizare **C** sau **D** rămâne aprins în funcție de starea airbagului pasagerului frontal (dezactivat sau activat).

Martori de avertizare

Afișate sub forma unor pictograme sunt semnale vizuale ce informează șoferul despre apariția unei anomalii (martor de avertizare) sau punerea în funcțiune a unui sistem (martor de funcționare sau de neutralizare). Anumiți martori au două modalități de aprindere (fix sau luminând intermitent) și/sau în mai multe culori.

Avertizări asociate

Aprinderea unui martor poate să fie însoțită de un semnal sonor și/sau de un mesaj afișat pe un ecran.

Situația poate fi identificată ca normală sau ca defecțiune prin corelarea tipului de alertă cu starea de funcționare a vehiculului. Pentru informații suplimentare, citiți descrierea fiecărui martor.

La punerea contactului

Unii martori de avertizare se aprind în roșu sau portocaliu timp de câteva secunde la punerea contactului. Acești martori luminoși trebuie să se stingă imediat ce pornește motorul.

Pentru mai multe informații despre echipament sau funcție, consultați secțiunea corespunzătoare.

Martor de avertizare aprins continuu

Atunci când motorul este pornit sau vehiculul este în mișcare, aprinderea unui martor de avertizare roșu sau portocaliu indică apariția unei defecțiuni care trebuie investigată, folosind mesajul asociat și descrierea martorului din documentație.

Dacă martorul rămâne aprins





Trimiterile **(1)** **(2)** și **(3)** din descrierea martorului de avertizare indică necesitatea de a contacta un specialist calificat, în afară de luarea măsurilor imediate recomandate.








(1): Trebuie să opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și să decuplați contactul.







(2): contactați un dealer CITROËN sau un service autorizat.






(3): adresați-vă unui dealer CITROËN sau unui service autorizat.








Lista martorilor de avertizare







Martor de avertizare/ indicator		Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
Martori de avertizare roșii				
STOP	STOP	Intermitent, împreună cu un alt martor de avertizare.	Este asociat cu presiunea de ulei motor sau cu temperatura lichidului de răcire.	Executați (1), apoi (2).
	Frâne	Continuu.	Nivelul de lichid de frână a scăzut semnificativ.	Completați cu un lichid recomandat de CITROËN. Dacă problema persistă, executați (3).
			Sistemul de frânare este defect.	Executați (1), apoi (2).
	Frâna de parcare	Continuu, însoțit de un semnal sonor.	Frâna de parcare este acționată sau nu este complet eliberată.	
 + STOP	Presiune ulei de motor	Continuu.	Presiunea uleiului din motor este prea mică.	Executați (1), apoi (2).
	Temperatură maximă lichid de răcire motor	Intermitent.	Temperatura lichidului de răcire este în creștere.	Rulați cu prudență.
		Continuu.	Temperatura din sistemul de răcire este prea ridicată.	Executați (1), apoi așteptați răcirea motorului pentru a completa până la nivelul necesar, dacă este cazul. Dacă problema persistă, executați (2).






Martor de avertizare/ indicator		Stare	Cauză	A acțiuni/Observații
	Centuri de siguranță față	Intermitent, însoțit de un semnal sonor.	Șoferul nu și-a pus sau a decuplat centura de siguranță. Pasagerul din față a decuplat centura de siguranță.	
	Airbaguri	Continuu.	Un airbag sau un sistem de pretensionare a centurilor de siguranță este defect.	Executați (3).
	Cutie de viteze ETG	Continuu.	Cutia de viteze ETG este defectă.	Executați rapid (3).
	Ambreiaj	Intermitent, însoțit de un semnal sonor.	Temperatura ambreiajului este prea ridicată.	Executați (1), plasați maneta schimbătorului de viteze ETG în poziția N și așteptați 15 minute până când scade temperatura ambreiajului.
	Direcție asistată	Intermitent sau continuu, însoțit de un semnal sonor.	Direcția asistată este defectă.	Conduceți cu prudență, cu viteză redusă, apoi executați (3).
	Încărcare baterie	Continuu.	Circuitul de încărcare a bateriei este defect (borne murdare, curea alternatorului slăbită sau ruptă etc.).	Curățați și strângeți contactele. Dacă martorul nu se stinge la pornirea motorului, executați (2).
	Uși deschise sau portbagaj deschis	Continuu, însoțit de un semnal sonor.	O ușă sau portbagajul a rămas deschis(ă).	Închideți ușa sau portbagajul.

Martor de avertizare/ indicator	Stare	Cauză	Ațiuni/Observații
Martori de avertizare portocalii			
 Sistemul antiblocare roți (ABS)	Continuu.	Sistemul de antiblocare a roților este defect.	Vehiculul păstrează frânarea clasică. Conduceți cu prudență, cu viteză redusă, apoi executați (3).
 Sistem antipoluare	Continuu.	Sistemul antipoluare este defect.	Executați rapid (3).
 Defecțiune motor	Continuu.	O defecțiune majoră, care nu este indicată printr-un martor de avertizare specific, a fost detectată.	Executați obligatoriu (2).
 Nivel minim de carburant	Continuu, însoțit de un semnal sonor.	La prima aprindere, în rezervor mai sunt aproximativ 5 litri de carburant (rezervă).	Alimentați cu carburant cât mai curând, pentru a evita o pană. Nu conduceți niciodată până la golirea completă a rezervorului , acest lucru poate să deterioreze sistemele antipoluare și de injecție.
 Pneu dezumflat	Continuu.	Presiunea este insuficientă în una sau mai multe roți.	Controlați cât mai curând presiunea din pneuri. Reinițializați sistemul de detectare după ce corecți presiunea.
 Control dinamic al stabilității (CDS)/ antipatinare roți (TRC)	Intermitent.	CDS/TRC este activat la pierderea aderenței sau a traiectoriei.	
	Continuu.	Sistemele CDS/TRC sunt defecte.	Executați (3).

Maror de avertizare/ indicator	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
 Control dinamic al stabilității (CDS)	Continuu.	Cu vehiculul imobilizat , apăsați butonul timp de minim 3 secunde. Sistemul de antipatinare roți (TRC) și sistemul de control dinamic al stabilității (CDS) sunt neutralizate.	Apăsați pe buton pentru a activa sistemele. Sistemul CDS este activat automat la pornirea vehiculului.
 Antipatinare roți (TRC)	Continuu.	Butonul a fost apăsat scurt. Sistemul de antipatinare roți (TRC) este dezactivat.	Apăsați pe buton pentru a activa sistemul. Sistemul TRC este activat automat la pornirea vehiculului. Dacă sistemul este neutralizat, acesta va fi reactivat automat odată ce vehiculul va atinge o viteză de 50 km/h.
 Airbag de pasager față (Activat)	Continuu.	Airbagul frontal al pasagerului este activat. Comanda este în poziția „ON” (activat).	În acest caz, NU instalați un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers” pe acest loc. Pericol de vătămare gravă!
 Airbag de pasager față (Dezactivat)	Continuu.	Airbagul frontal al pasagerului este neutralizat. Comanda este în poziția „OFF” (dezactivat).	Puteți monta un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers”, dacă nu există nicio defecțiune la airbaguri (maror de avertizare airbaguri aprins).
 Sistem Acces și pornire fără cheie	Intermitent, însoțit de un semnal sonor.	Bateria cheii electronice este defectă.	Înlocuiți bateria.
		Părăsiți vehiculul fără a activa modul „OFF”.	Cu cheia electronică la dvs., apăsați butonul START/ STOP pentru a trece în modul „OFF”.
		Cheia electronică nu este recunoscută.	Verificați dacă aveți cheia electronică la dvs.
		Sistemul Acces și pornire fără cheie este defect.	Executați (3).

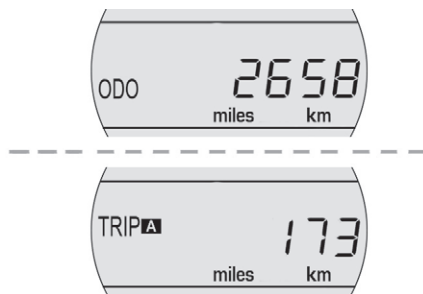
Matrator de avertizare/ indicator	Stare	Cauză	Ațiuni/Observații
 Stop & Start	Continuu.	Sistemul Stop & Start este neutralizat.	Reactivați sistemul, apăsând din nou butonul.
	Intermitent.	Sistemul Stop & Start este defect.	Executați (3).
 Limitator de viteză	Continuu.	Limitatorul de viteză este defect.	Executați (3).
 Active City Brake	Intermitent.	Sistemul Active City Brake este defect.	Executați (3).
 Active City Brake	Continuu.	Butonul a fost apăsat. Configurarea sistemului a fost modificată.	Sistemul Active City Brake este activat.
	Intermitent, însoțit de un semnal sonor.	Sistemul Active City Brake este în funcțiune.	Sistemul optimizează frânarea pentru a evita o coliziune.
 Active City Brake	Continuu.	Sistemul Active City Brake este neutralizat.	Reactivați sistemul, apăsând din nou butonul.
 Avertizare de părăsire involuntară a benzii de rulare	Continuu.	Sistemul de avertizare la părăsirea involuntară a benzii este defect.	Executați (3).
 Avertizare de părăsire involuntară a benzii de rulare	Intermitent (portocaliu), însoțit de un semnal sonor.	Se iese de pe bandă în dreapta.	Rotiți volanul în direcția opusă, pentru a reveni la traiectoria corectă.

Martor de avertizare/ indicator	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
 Avertizare de părăsire involuntară a benzii de rulare	Intermitent (portocaliu), însoțit de un semnal sonor.	Se iese de pe bandă în stânga.	Rotiți volanul în direcția opusă, pentru a reveni la traiectoria corectă.
 Lumină de ceață spate	Continuu.	Lumina este aprinsă.	
Martori de avertizare verzi			
 Avertizare de părăsire involuntară a benzii de rulare	Continuu.	Butonul a fost apăsat.	Sistemul de avertizare la părăsirea involuntară a benzii este activat.
 Avertizare de părăsire involuntară a benzii de rulare	Continuu.	Butonul a fost apăsat.	Sistemul este operațional: a detectat benzile din dreapta și/sau din stânga.
 Stop & Start	Continuu.	La oprirea vehiculului (semafor roșu, ambuteiaje etc.), sistemul Stop & Start a trecut motorul în modul STOP.	Imediat ce doriți să porniți din nou, martorul se stinge și motorul repornește automat în modul START.
 Sistem Acces și pornire fără cheie	Continuu.	Condițiile de pornire a motorului sunt îndeplinite.	
	Intermitent lent.	Vehiculul se află în modul „ACC”. Accesoriile (sistemul audio, priza 12 V etc.) pot fi folosite.	
	Intermitent rapid.	Coloana de direcție nu este blocată.	Treceți în modul „OFF”, apoi în modul „ON” și rotiți ușor volanul, pentru a debloca coloana de direcție.

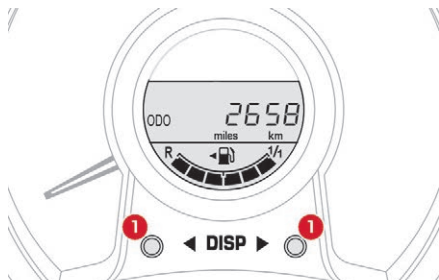
Martor de avertizare/ indicator	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
	Limitator de viteză	Continuu.	Limitatorul de viteză este activat.
	Indicator de schimbare a treptei	Continuu.	Următoarea treaptă de viteză superioară/inferioară poate fi cuplată.
	Lumini semnalatoare de direcție	Lumini semnalatoare de direcție cu semnal sonor.	Luminile semnalatoare de direcție sunt aprinse.
	Lumini poziție sau lumini de drum	Continuu.	Luminile de poziție sau luminile de drum sunt aprinse.
Martori de avertizare albaștri			
	Lumini de drum	Continuu.	Luminile sunt aprinse.

Indicatoare

Kilometraj total/zilnic



La cuplarea contactului, este afișat kilometrajul care a fost selectat la ultima oprire a motorului.

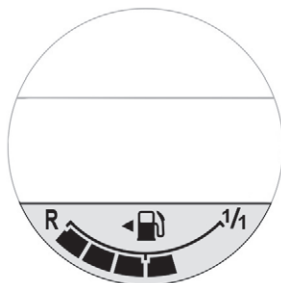


Apăsarea butonului 1 permite alternarea afișajului kilometrajului:

- total cu ODO (odometrul) afișat,

- zilnic cu TRIP afișat.
- Pentru a reseta kilometrajul la zero, când este afișat, apăsați pe unul dintre cele două butoane 1.

Indicator de nivel carburant



Arată cantitatea de carburant disponibilă:

- 1/4 și șase bare, rezervorul este plin.
- R și o bară, nivelul carburantului a atins limita de rezervă.

Nivel redus de carburant



Când carburantul din rezervor ajunge la un nivel scăzut, acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj.

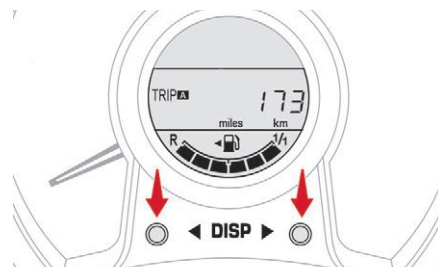
În rezervor mai sunt aproximativ 5 litri de carburant.

- i** Trebuie să alimentați cât mai curând cu cel puțin 5 litri de carburant, pentru a evita epuizarea completă a acestuia.

Calculator de bord

Sistem ce vă oferă informații despre traseul în curs (autonomie, consum de carburant etc.).

Afișarea datelor



- Apăsați comanda la volan, pentru a afișa succesiv diferitele secțiuni cu informații de la calculatorul de bord.
- Distanța totală parcursă.
- Traseul A.
- Traseul B.
- Contor de timp parțial Stop & Start*.
- Contor de timp total pentru Stop & Start*.
- Temperatura exterioară*.
- Consum curent de carburant.
- Consumul mediu.
- Autonomia.
- Viteza medie.
- Reostatul de iluminat.

* În funcție de versiune

Temperatura din exterior

În unele situații, este posibil ca temperatura din exterior să fie afișată cu întârziere sau să nu fie afișată deloc:

- dacă staționați sau vă deplasați cu viteză mică (sub 25 km/h),
- în cazul unei schimbări prea pronunțate (intrarea în sau ieșirea din garaj, tunel etc.),
- în timpul deplasărilor foarte scurte (sub 2 minute).

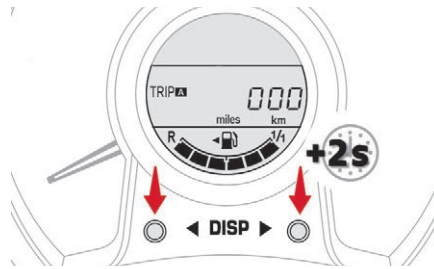
Reostat de iluminat

În conducerea de noapte, această funcție permite stingerea unor afișaje de pe tabloul de bord, pentru a reduce oboseala vizuală a șoferului.

Funcționează numai când sunt aprinse luminile de poziție.

- ☞ Când meniul dorit „Reostat de iluminat” este afișat, apăsați continuu pe unul din cele două butoane **DISP**, pentru a accesa setările.
- ☞ Apoi apăsați pe unul dintre cele două butoane **DISP** succesiv pentru a mări sau micșora luminozitatea. Afișajul se aprinde intermitent pentru a indica luminozitatea aleasă.

Readucerea la zero a traseului



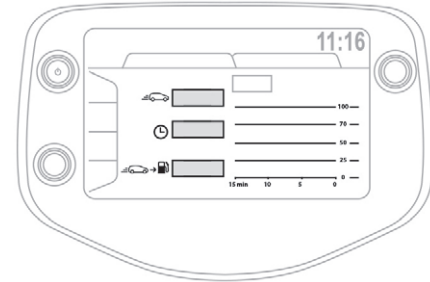
- ☞ Când traseul dorit este afișat, apăsați timp de mai mult de două secunde pe unul din cele două butoane **DISP**.

Traseele **A** și **B** sunt independente și au un mod de utilizare identic.

Traseul **A** permite efectuarea, de exemplu, de calcule zilnice și traseul **B**, de calcule lunare.

Cu tableta tactilă

Dacă vehiculul are tabletă tactilă, puteți consulta informații despre traseul actual.



Din pagina **Meniu** a tabletei tactile:

- ☞ Selectați fila **Informații despre vehicul**.

În fila **„Informații despre parcurs”** se afișează următoarele informații:

- **„Viteza medie”**,
- **„Durată trecută”**,
- **„Autonomie”**,
- consumul instantaneu în format grafic.
- fila **„Istoric”** care permite afișarea consumurilor de carburant pentru cele mai recente trasee.

Butonul **„Ștergere”** permite resetarea la zero a cifrelor pe tableta tactilă și pe tabloul de bord.

Butonul **„Actualizare”** este utilizat pentru afișarea celor mai bune rezultate din fila **„Istoric”**.

Calculatorul de bord, definiții

Autonomie

(km sau mile)

Numărul de kilometri care se mai pot parcurge cu carburantul rămas în rezervor (în funcție de consumul mediu pe ultimii kilometri parcurși).

i Această valoare poate varia dacă schimbarea stilului de conducere sau a reliefului determină o variație semnificativă a consumului curent de carburant.

Dacă nivelul de carburant este scăzut, se afișează mesajul „Lo FUEL” (Nivel redus de carburant).

Dacă nivelul de carburant este scăzut, autonomia nu se poate calcula.

Consum curent de carburant

(mpg sau l/100 km sau km/l)

Se calculează pentru ultimele secunde.

Consumul mediu de carburant

(mpg sau l/100 km sau km/l)

Se calculează de la ultima resetare a kilometrajului curent.

Viteză medie

(km/h sau mph)

Se calculează de la ultima resetare a kilometrajului curent.

Contor de timp Stop & Start

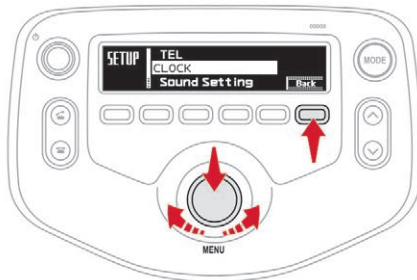
(minute/secunde sau ore/minute)

Dacă vehiculul este echipat cu Stop & Start, un contor de timp însumează duratele petrecute în modul STOP de-a lungul traseului.

Acesta revine la zero la fiecare cuplare a contactului.

Reglarea orei

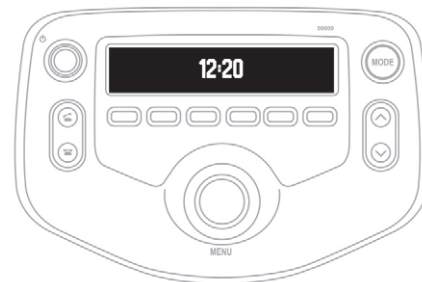
Sistem audio



Ora se resetează cu rola „MENU” (Meniu):

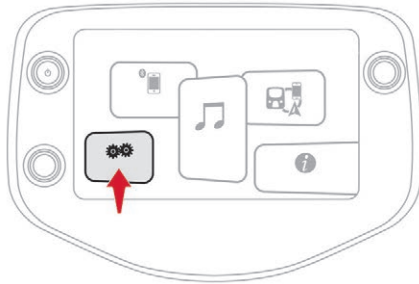
- apăsați pe rolă pentru a afișa meniurile și pentru a confirma o selecție,
- rotiți rola pentru a selecta un element din listă.

Puteți reveni în orice moment la pasul anterior, cu butonul „Back” (Înapoi).



- ☞ Apăsați pe rolă pentru a accesa meniurile.
- ☞ Rotiți rola pentru a selecta „CLOCK” (Ceaș).
- ☞ Apăsați rola pentru a confirma. Cifrele orei încep să clipească pe ecran.
- ☞ Rotiți rola pentru a regla ora.
- ☞ Apăsați rola pentru a confirma. Cifrele minutelor încep să clipească pe ecran.
- ☞ Rotiți rola pentru a regla minutele.
- ☞ Apăsați rola pentru a confirma și a ieși din meniu.

Tabletă tactilă

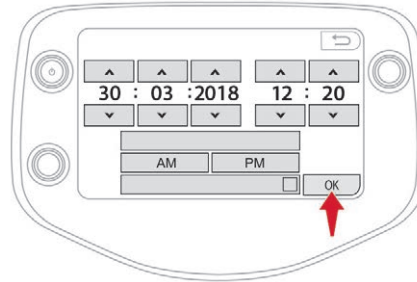


Apăsați **„Configuration”**
(Configurare).



Apăsați **„General”**.

Selectați **„Date/Time”** (Data/Ora).



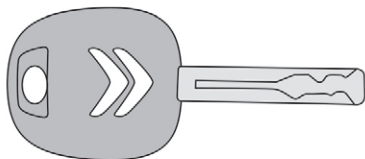
Reglați ziua, luna, anul, ora și minutele,
folosind săgețile afișate pe ecran.

Alegeți formatul orelor.

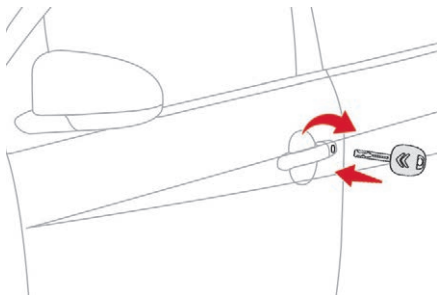
Apăsați **„OK”** pentru a confirma și pentru a
părăsi meniul.

Chei

Acestea fac posibilă acționarea încuietorilor portierelor față, a portbagajului, a blocării direcției, a comenzii de neutralizare a airbagului de pasager, precum și a contactorului.

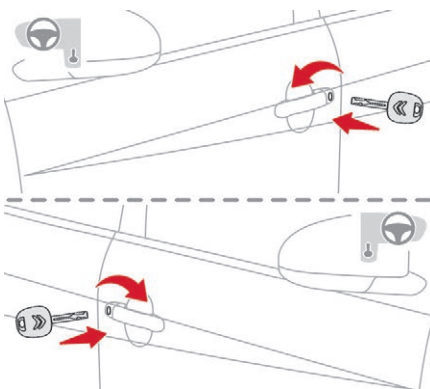


Blocare deschideri



- Introduceți cheia în încuietoarea unei portiere din față și rotiți-o către partea din spate a vehiculului pentru a încuia ușa.
- Introduceți cheia în încuietoarea portbagajului și rotiți-o spre dreapta pentru a-l încuia.

Deblocare deschideri



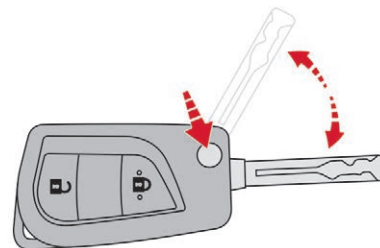
- Introduceți cheia în încuietoarea unei portiere din față și rotiți-o către partea din față a vehiculului pentru a deschia ușa.
- Introduceți cheia în încuietoarea portbagajului și rotiți-o spre stânga pentru a-l deschia.

Telecomandă

Aceasta permite blocarea-deblocarea deschiderilor și localizarea vehiculului de la distanță.

i Telecomanda de înaltă frecvență este un sistem sensibil; nu vă jucați cu ea prin buzunare pentru că există riscul de a debloca vehiculul fără să vă dați seama. Evitați manipularea repetată a butoanelor telecomenzii când sunteți departe și nu vedeți vehiculul.

Depliere/pliere cheie



- ☞ Apăsați pe acest buton pentru a deplia/plia cheia.

Blocare deschideri



- ☞ Apăsați pe acest buton pentru a bloca deschiderile vehiculului.

Luminile de semnalizare direcție se aprind o dată.

i Dacă o portieră nu este închisă bine după blocare, închideți-o corect și blocați din nou vehiculul.

Deblocare deschideri



☞ Apăsați pe această comandă pentru a debloca deschiderile vehiculului.

Luminile semnalizatoare de direcție se aprind de două ori.

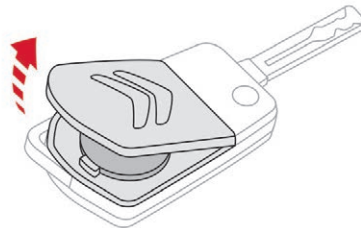
Localizarea vehiculului



☞ Apăsați acest buton pentru a vă localiza într-o parcare vehiculul cu deschiderile blocate.

Acesta este semnalat prin aprinderea luminilor de semnalizare direcție timp de câteva secunde.

Înlocuirea bateriei telecomenzii



Tip baterie: CR 2016/3 volți.

- ☞ Desfaceți capacul introducând o șurubelniță mică în creștătură.
- ☞ Scoateți capacul.
- ☞ Scoateți bateria uzată din locașul său.
- ☞ Introduceți bateria nouă în compartiment, respectând marcajele de polaritate.
- ☞ Închideți capacul la loc.



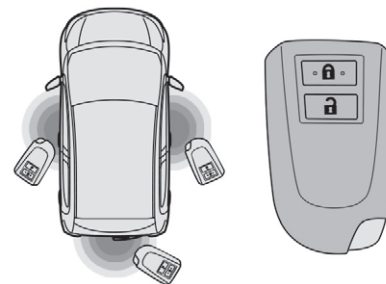
Nu aruncați bateriile din telecomandă, ele conțin metale nocive pentru mediu. Duceți-le la un dealer CITROËN sau la un punct de colectare autorizat.

Sistemul „Acces și Pornire Mâini Libere”

Sistemul acesta permite deblocarea, blocarea și pornirea vehiculului, cât timp aveți cheia electronică la dvs.

2

Cheie electronică



Cheia electronică poate fi utilizată și ca telecomandă.

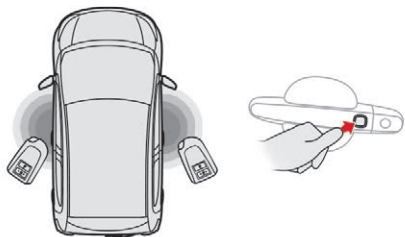
Aceasta include o cheie încorporată de siguranță.

Pentru mai multe informații privind **cheia cu telecomandă**, consultați secțiunea corespunzătoare.

i Din motive de securitate, zonele de detecție a cheii electronice sunt limitate la o rază de 70 cm în jurul fiecărui buton de deschidere.

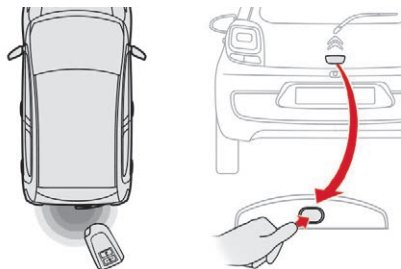
Deblocarea deschiderilor vehiculului

Deblocarea de la uși



- ☞ Cu cheia electronică asupra dvs. într-una dintre zonele de recunoaștere, apăsați butonul de pe unul dintre mânerurile portierelor din față pentru a debloca deschiderile vehiculului.
- ☞ Apoi trageți de mâner pentru a deschide portiera.

Deblocarea de la portbagaj

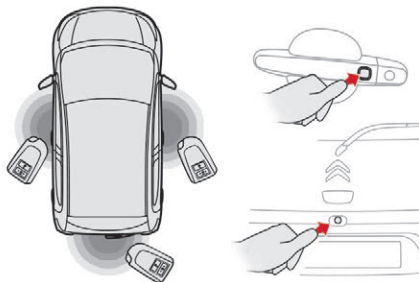


- ☞ Cu cheia electronică asupra dvs. și în zona de recunoaștere din spate, apăsați butonul de pe mânerul capacului de portbagaj pentru a debloca deschiderile vehiculului și a deschide parțial portbagajul.
- ☞ Ridicați capacul portbagajului pentru a-l deschide complet.

i Fiecare deblocare este semnalată de clipirea rapidă a semnalizatoarelor de direcție (de două ori).

Blocarea deschiderilor vehiculului

Blocare deschideri



- ☞ Cu cheia în una dintre zonele de recunoaștere, apăsați butonul de pe unul din mânerurile ușilor din față sau apăsați butonul de pe pragul portbagajului.

i Luminile de semnalizare direcție se aprind o dată.

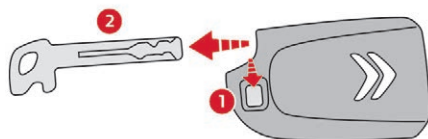
i Dacă una dintre uși sau portbagajul rămâne deschis sau dacă o cheie electronică a sistemului Acces și Pornire Mâini Libere este lăsată în interiorul vehiculului, sunteți avertizat de un semnal sonor și blocarea centralizată nu se realizează.

i În caz de deblocare a vehiculului și acționarea ușilor sau a portbagajului, vehiculul se va bloca din nou, automat, după aproximativ 30 de secunde.

! Nu lăsați niciodată cheia electronică la temperaturi extreme (mai puțin de -20°C mai mult de $+60^{\circ}\text{C}$), deoarece acest lucru ar putea provoca disfuncționalități.

! Din motive de siguranță și pentru a evita furtul, nu lăsați niciodată cheia electronică în vehicul, chiar dacă sunteți în apropierea acestuia.
Se recomandă să o păstrați asupra dvs.

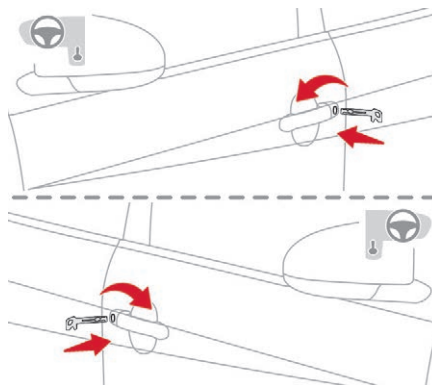
Procedură de avarie



Cheia integrată servește la blocarea sau deblocarea deschiderilor vehiculului când cheia electronică nu poate funcționa și există o defecțiune a sistemului „Acces și Pornire Mâini Libere ~ Acces și Pornire Mâini Libere”:

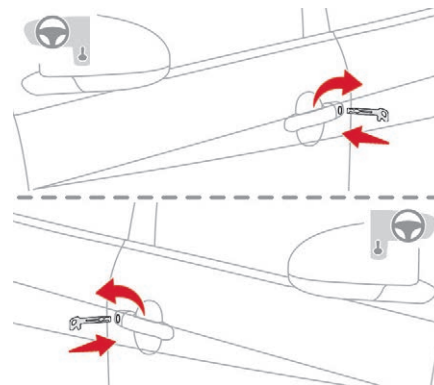
- baterie uzată, bateria vehiculului descărcată sau debransată etc.
 - vehiculul este situat într-o zonă cu emisii puternice electromagnetice.
- ☞ Mențineți butonul **1** apăsat, pentru a extrage complet cheia **2**.

Deblocarea



- ☞ Introduceți cheia în încuietoarea din portiera șoferului, rotiți-o spre partea din față a vehiculului pentru a o debloca.

Blocarea



- ☞ Introduceți cheia în încuietoarea din portiera șoferului, rotiți-o spre partea din spate a vehiculului pentru a o bloca.

Economie de baterie pentru cheia electronică

Pentru a păstra bateria în condiții bune de funcționare, se poate împiedica operarea cheii electronice (prin împiedicarea recepționării undelor radio).



- ☞ Apăsați de două ori pe lacătul deschis în timp ce mențineți apăsat lacătul închis.



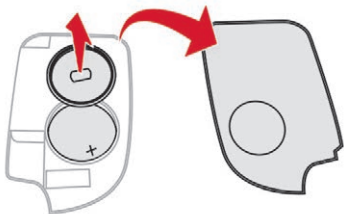
Deschideri

Verificați dacă lumina cheii electronice se aprinde intermitent de 4 ori.

În timp ce această funcție este activată, sistemul „Acces și Pornire Mâini Libere ~ Acces și Pornire Mâini Libere” nu este operațional.

Pentru a reactiva cheia electronică, apăsați pe unul din butoane (lacăt deschis sau lacăt închis).

Înlocuirea bateriei cheii electronice



Tip baterie: CR2032/3 volți.



Dacă bateria cheii electronice este defectă, acest mator de avertizare se aprinde în tabloul de bord.

- ☞ Desprindeți capacul introducând o șurubelniță mică în fantă.
- ☞ Scoateți capacul.
- ☞ Trageți în sus capacul de protecție de pe baterie pentru a-l scoate.
- ☞ Scoateți bateria uzată din locașul său.

- ☞ Montați bateria nouă în compartimentul său respectând polaritatea.
- ☞ Înlocuiți capacul de protecție.
- ☞ Fixați capacul pe carcasă.

Recomandări

! Cheie cu telecomandă/electronică
Aceste telecomenzi de înaltă frecvență sunt sisteme sensibile; nu vă jucați cu ele prin buzunare pentru că există riscul de a debloca vehiculul fără să vă dați seama. Evitați manipularea repetată a butoanelor de pe telecomandă sau de pe cheia electronică atunci când sunteți departe și nu vedeți vehiculul. O puteți defecta. Telecomanda va trebui redemarată.

! Blocarea deschiderilor vehiculului
Conducerea cu ușile blocate poate îngreuna accesul serviciilor de urgență în caz de urgență.
Ca măsură de siguranță (cu copii la bord), scoateți cheia din contact sau luați cheia electronică când părăsiți vehiculul, chiar și pentru puțin timp.

! Pierdere chei, telecomandă, cheie electronică

Mergeți la un dealer CITROËN cu certificatul de înmatriculare a vehiculului, cartea dvs. de identitate și, dacă este posibil, cu eticheta ce conține codul cheilor.

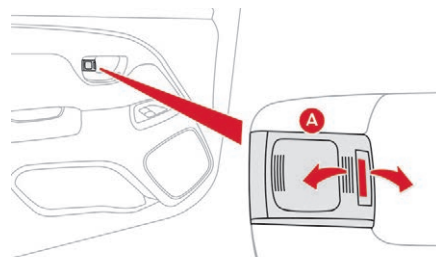
Dealerul CITROËN va putea căuta codul cheii și codul transponderului, pentru a comanda noua cheie.

i Achiziționarea unui vehicul rulat

Verificați împerecherea tuturor cheilor deținute de dvs. cu vehiculul, în rețeaua CITROËN, pentru a fi siguri că numai cheile pe care le aveți permit accesul și pornirea vehiculului.

Uși

Blocarea/deblocarea deschiderilor din interior



Pentru a bloca/debloca portiera, apăsați/trageți de butonul **A**.

Vehicule fără blocare centralizată

Prin acționarea butonului **A** se blochează/deblochează doar ușa respectivă.

Vehicule cu blocare centralizată

Prin acționarea butonului **A** de pe partea șoferului se blochează/deblochează toate ușile și portbagajul.

Prin acționarea butonului **A** de pe partea pasagerului se blochează/deblochează doar ușa respectivă.

i Chiar dacă este blocată, ușa se poate deschide din interior, cu mânerul.

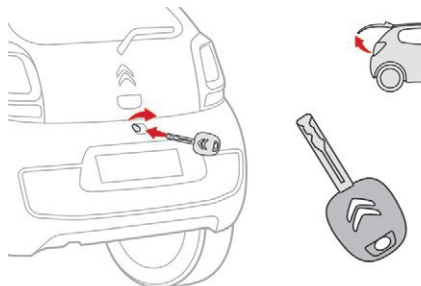
Uși deschise



Dacă butonul este în această poziție și o ușă este deschisă, plafoniera rămâne aprinsă.

Blocarea/deblocarea și deschiderea portbagajului

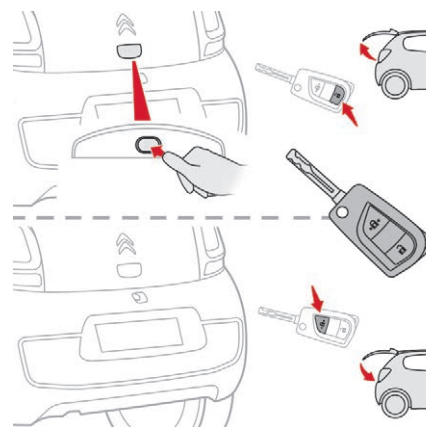
Folosind cheia



- Introduceți cheia în încuietore și rotiți-o spre dreapta pentru deblocare și deschideți parțial portbagajul. Vehiculul rămâne blocat.
- Ridicați capacul portbagajului folosind mânerul exterior.

Imediat ce închideți din nou capacul portbagajului, acesta se reblochează imediat.

Cu telecomanda



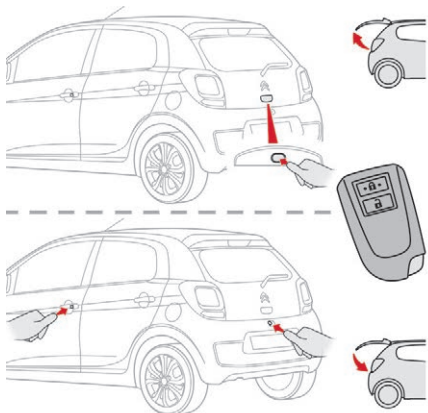
Apăsați acest buton pentru a debloca vehiculul și portbagajul.

- ☞ Apăsați butonul de deschidere pentru a deschide parțial portbagajul.
- ☞ Ridicați capacul portbagajului folosind mânerul exterior.



Apăsați acest buton pentru a bloca portbagajul și vehiculul.

Cu sistemul „Acces și Pornire Mâini Libere”



- ☞ Cu cheia electronică la dvs., apăsați butonul pentru deschiderea portbagajului pentru a-l debloca și deschide.

Vehiculul este și el deblocat.

- ☞ Ridicați capacul portbagajului folosind mânerul exterior.

Dacă vehiculul fusese deblocat anterior prin portierele din față, nu este necesar să aveți cheia electronică asupra dvs. pentru a utiliza butonul pentru deschiderea portbagajului.

- ☞ Cu cheia electronică la dvs., apăsați butonul de pe pragul portbagajului pentru a-l bloca. sau

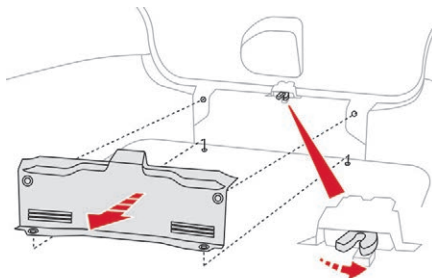
Blocați vehiculul prin intermediul portierelor din față.

! La închiderea portbagajului, atenție să nu trântiți capacul portbagajului: ghidați-l astfel încât să se închidă și dați-i drumul spre finalul cursei.

Comandă de avarie

Măsurile pentru deschiderea mecanică a portbagajului în cazul defectării bateriei sau a blocării centralizate a deschiderilor.

Deblocarea



- ☞ Rabatați spătarul banchetei din spate pentru a accesa încuietoarea prin interiorul portbagajului.
- ☞ Utilizând o șurubelniță protejată de o lavetă, îndepărtați cele 4 cleme de fixare și apoi garnitura portbagajului.
- ☞ Deplasați siguranța către dreapta pentru deblocarea portbagajului.

Geamuri acționate electric față

(În funcție de versiune).



1. Stânga față.
2. Dreapta față.

După punerea contactului, apăsați pe una dintre comenzi pentru deschidere sau trageți pentru închidere. Geamul se oprește imediat ce ați eliberat comanda.

i Șoferul are acces la comenzile pentru ambele geamuri din față.

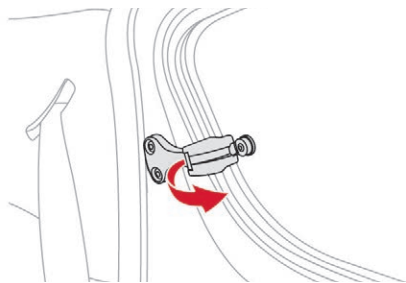
i Comenzile geamurilor nu mai sunt active când contactul este tăiat.

! Utilizarea incorectă a funcției de închidere a geamurilor poate cauza răni grave. Asigurați-vă că nu există obstacole care să împiedice închiderea geamurilor și supravegheați cu atenție copiii.

Geamurile față

La versiunile cu 5 uși, dispozitivul care asigură ventilația pentru scaunele din spate limitează parțial și deschiderea geamului.

Deschiderea



- ☞ Răsuciți pârghia spre exterior.
- ☞ Împingeți pârghia până la capăt, pentru a bloca geamurile în poziție deschisă.

Închidere

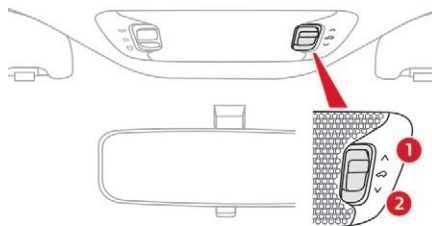
- ☞ Trageți de pârghie pentru a debloca geamul.
- ☞ Întoarceți pârghia complet spre interior pentru a bloca geamul în poziția închis.

Pavilion electric din material textil

(În funcție de versiune).

Vehiculul poate fi echipat cu pavilion electric din material textil.

Deschiderea și închiderea electrică



Pavilionul se deschide și se închide prin acționarea comenzii situate în plafonieră; în direcția 1 pentru deschidere și în direcția 2 pentru închidere.

- ! Forma asimetrică a comenzii de deschidere evită închiderea neintenționată a acestuia.

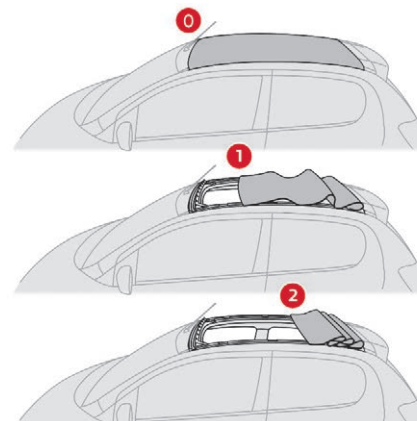
- ! Pavilionul poate fi acționat cu contactul cuplat, cu motorul pornit și în timpul conducerii.

- ! Pentru a menține nivelul de încărcare al bateriei, este recomandabil să acționați pavilionul **cu motorul pornit**.

- ! În funcție de nivelul de încărcare al bateriei, dacă pavilionul este acționat cu contactul cuplat, pornirea motorului poate provoca întreruperea acționării pavilionului. Pentru ca pavilionul să-și continue deplasarea, repetați comanda de acționare după pornirea motorului.

- ! Acționarea pavilionului poate cauza vătămări grave: înainte de a-l pune în funcțiune, asigurați-vă că nimeni în interiorul vehiculului nu este expus niciunui fel de risc legat de deplasarea pavilionului, iar deplasarea acestuia nu este obstructată.

Poziții pavilion



Poziția 0: Pavilion închis complet.

Poziția 1: Poziția de oprire pentru închiderea automată a pavilionului.

Poziția 2: Pavilion deschis complet.

Deschidere

☞ Apăsați scurt comanda în direcția de deschidere pentru a deschide acoperișul pas cu pas.

sau

☞ Pentru a deschide complet acoperișul, apăsați comanda în direcția de deschidere și țineți-o apăsată până când începe operația de deschidere. Dacă o apăsați din nou, acoperișul se oprește.

Închidere

☞ Apăsați scurt comanda în direcția de închidere pentru a închide acoperișul pas cu pas.

sau

☞ Pentru a închide acoperișul până în poziția 1, apăsați comanda în direcția de închidere și țineți-o apăsată până când începe operația de închidere. Dacă o apăsați din nou, acoperișul se oprește.

☞ Pentru a închide complet acoperișul, țineți apăsată comanda (între pozițiile 1 și 0) până când auziți că acoperișul s-a blocat.

! Închiderea acoperișului poate provoca vătămări grave: aveți grijă, în special de copii.

Dacă acoperișul nu se închide corect:

- Asigurați-vă că nu există obstacole care să împiedice închiderea corectă (contactul decuplat),
- repetați comanda pentru a închide (motor pornit).

Dacă problema persistă, consultați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

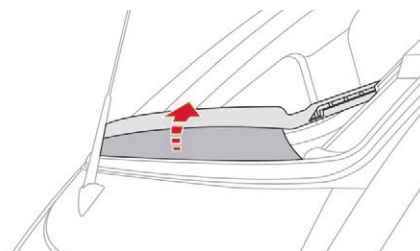
Protejarea motoarelor electrice de deschidere, respectiv închidere a acoperișului

La mișcările repetate de deschidere, respectiv de închidere a acoperișului, este posibil ca motoarele electrice să se încălzească și să nu mai permită aceste operații. Lăsați motoarele să se răcească: nu le folosiți timp de zece minute.

Anomalie de funcționare

i Dacă apare o defecțiune electrică, contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

Deflector de aer acustic



Se poate monta un deflector de aer pentru a îmbunătăți confortul acustic al ocupanților vehiculului în anumite situații (viteze mari). Acesta limitează turbulențele din habitacul, provocate de ieșirea aerului. La deschiderea acoperișului deflectorul intră în poziție.

La închiderea acoperișului deflectorul se retrage automat.

Măsuri de precauție în timpul utilizării

! Nu amplasați obiecte pe pavilionul deschis sau închis.

Nu vă așezați pe barele de pavilion și nu amplasați niciun obiect pe acestea dacă pavilionul este deschis.

Pentru a evita deteriorarea pavilionului, evitați să-l deschideți în condiții de zăpadă sau gheață.

Nu folosiți unelte ascuțite pentru a îndepărta zăpada sau gheața de pe pavilion.

Pentru a evita fisurarea prelatei, este recomandabil să nu lăsați pavilionul deschis pentru perioade îndelungate de timp.

Nu este recomandabilă folosirea sistemului de aer condiționat dacă pavilionul este deschis.

i Dacă vehiculul va staționa în exterior pentru o perioadă îndelungată de timp, este recomandabil să protejați pavilionul cu o prelată. Este recomandabil să închideți pavilionul atunci când parcați vehiculul.

Chiar dacă pavilionul este închis, ar fi mai sigur să nu lăsați obiecte de valoare în interiorul vehiculului.

Când părăsiți vehiculul, decuplați contactul și scoateți cheia (sau luați cheia electronică cu dvs.) pentru a preveni acționarea accidentală a pavilionului.

Recomandări pentru întreținere

Recomandările generale de întreținere a vehiculului dumneavoastră sunt detaliate în carnetul de întreținere și garanții.

Pavilion din material textil

i Înainte de a spăla materialul textil, îndepărtați mizeria folosind o perie moale sau un aspirator.

! Pentru a evita deteriorarea pavilionului:

- nu folosiți niciodată o mașină de spălat cu presiune,
- nu spălați niciodată vehiculul într-o instalație de spălare automată cu perii rului.

i Așteptați uscarea vehiculului într-un loc la umbră și ferit de lumina directă a soarelui.

i Pentru îndepărtarea petelor, tamponați-le (fără a freca) cu un burete îmbibat în apă cu săpun, apoi limpeziți materialul textil cu apă curată.

! Îndepărtați rapid excrementele păsărilor sau rășina plantelor deoarece natura lor caustică poate deteriora materialul textil.

i Pentru o întreținere regulată a materialului textil în vederea menținerii aspectului original, vă recomandăm să folosiți produsul ecologic „Démoustiqueur” din gama „TECHNATURE”. Pentru a achiziționa produsul, contactați un dealer CITROËN.

! Nu folosiți niciodată produse chimice, detergenți, produse de îndepărtare a petelor, solvenți, alcool, benzină etc. pentru a curăța materialul textil.

! Pentru impermeabilizarea materialului textil, folosiți doar produse dedicate prelatelor din material textil.

Deflector de aer acustic

i Vă recomandăm să curățați **cu grijă** deflectorul de aer acustic, folosind o perie moale.

Scaune față

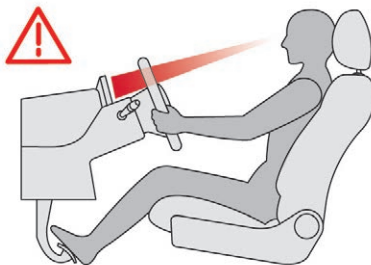
! Din motive de siguranță, aceste reglaje trebuie efectuate cu vehiculul oprit.

! Înainte de efectuarea unei manevre de deplasare a scaunului înapoi, verificați ca nimeni și nimic să nu deranjeze cursa scaunului. Există riscul de blocare sau prindere în cazul prezenței pasagerilor pe scaunele din spate sau de blocare a scaunului prin prezența unor obiecte mari așezate pe podea, în spatele scaunului.

Poziție de conducere corectă

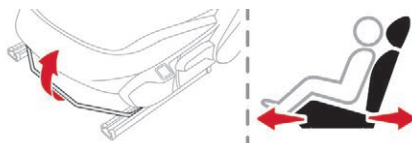
Înainte de a porni la drum și pentru a profita de ergonomia postului de conducere, efectuați următoarele reglaje, în ordinea următoare:

- înclinarea spătarului,
- înălțimea pernei de șezut a scaunului,
- poziția longitudinală a scaunului,
- înălțimea volanului,
- oglinda retrovizoare și oglinzile ușilor.



! După efectuarea acestor reglaje, verificați din poziția de conducere buna vizibilitate a tabloului de bord.

Înainte-înapoi



☞ Ridicați comanda și culisați scaunul înainte sau înapoi.

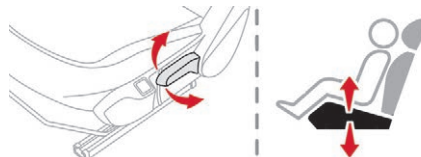
Înclinare spătar



- ☞ Ridicați-vă complet de pe spătar.
- ☞ Rotiți rola pentru a regla înclinarea spătarului.

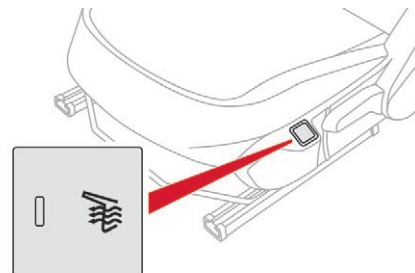
Înălțimea scaunului șoferului

(În funcție de versiune).



- ☞ Trageți comanda în sus pentru a ridica sau în jos pentru a coborî scaunul, până când obțineți poziția dorită.

Comanda de încălzire a scaunelor



Cu motorul pornit, scaunele din față pot fi încălzite separat.

- ☞ Apăsați comutatorul. Martorul se aprinde.
 - ☞ Dacă apăsați a doua oară, funcționarea este oprită.
- Temperatura este reglată automat.

Funcția de încălzire a scaunului este dezactivată la aproximativ două minute după decuplarea contactului. Pentru a reactiva funcția, cuplați contactul și acționați maneta de comandă din nou.



Opriti încălzirea scaunelor oricând considerați că este necesar, deoarece un consum redus de curent electric determină reducerea consumului de carburant.



Dacă scaunul nu este ocupat, nu porniți încălzirea acestuia. Reduceți cât mai repede intensitatea încălzirii. După ce scaunul și habitaclul au atins o temperatură adecvată, puteți opri funcția; reducerea consumului de curent electric reduce consumul de carburant.



Persoanele cu pielea sensibilă nu trebuie să țină mult timp reglajele la maxim. Există riscul de arsuri pentru persoanele cu percepția căldurii afectată (boală, tratament de exemplu).

Risc de supraîncălzire a sistemului în cazul utilizării de materiale izolatoare, cum ar fi husele de scaune.

Nu utilizați funcția:

- dacă purtați îmbrăcăminte umedă,
- dacă sunt montate scaune pentru copii.

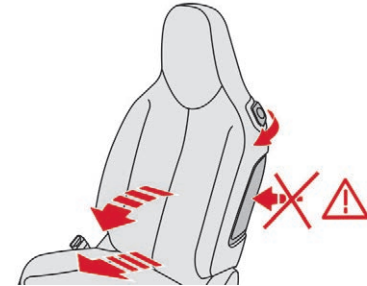
Pentru a evita ruperea foliei de încălzire din scaun:

- nu așezați pe scaun obiecte grele,
- nu stați pe scaun în genunchi sau în picioare,
- nu așezați pe scaun obiecte ascuțite,
- nu vărsați lichide pe scaun.

Pentru a preveni riscul unui scurtcircuit:

- nu utilizați produse lichide pentru curățarea scaunului,
- nu utilizați niciodată funcția cât timp scaunul este umed.

Acces la locurile din spate (3 portiere)



- ☞ Trageți în sus de acest buton, pentru a rabata spătarul și a deplasa scaunul înainte. La înlocuire, ghidați scaunul până când spătarul și perna scaunului se fixează complet în poziție.



Asigurați-va că nimic și nimeni nu împiedică scaunul să revină în poziția inițială. Asigurați-vă că centura este rulată corect, pentru a nu împiedica accesul pasagerilor care urcă pe locurile din spate.

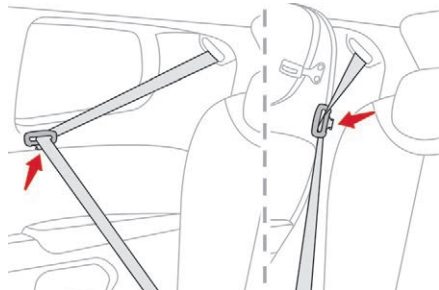
3

Scaune spate

Vehiculul este echipat cu o banchetă spate care are o pernă de șezut fixă unică și, în funcție de versiune:

- spătar rabatabil din două secțiuni de jumătate (50/50),
- spătar monobloc rabatabil.

Depozitare centuri



3 uși

5 uși

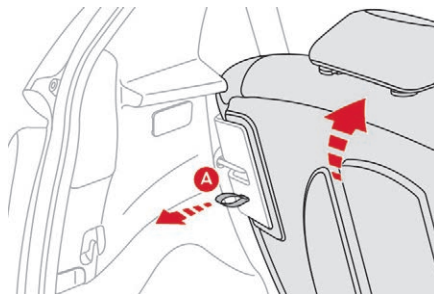
Atunci când nu sunt în uz sau înainte de a rabata spătarul unei banchete, așezați la locul lor centurile de siguranță spate prin introducerea cataramelor în locașul dedicat pe stâlpii laterali.

Rabaterea spătarului banchetei din spate

Rabaterea este efectuată în spatele vehiculului cu portbagajul deschis.

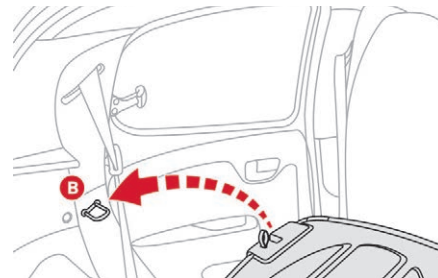
☞ Aduceți tetierele în poziția joasă.

Pentru mai multe informații privind **Tetierele din spate**, consultați secțiunea corespunzătoare.



☞ Trageți de chinga **A** aflată în spatele spătarului scaunului pentru a-l debloca și rabatați-l pe pernă de șezut.

Readucerea spătarului banchetei în poziția inițială

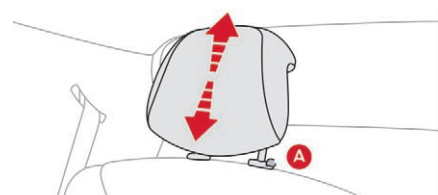


☞ Ridicați spătarul către înapoi și blocați-l în punctele de ancorare **B**.

☞ Asigurați-vă că atât spătarul, cât și bancheta s-au blocat corect.

Tetiere pentru locurile din spate

(În funcție de versiune).



Tetierele pentru locurile din spate sunt detașabile și au două poziții:

- ridicată, poziția de utilizare.
- coborâtă, poziția pentru depozitare.

Pentru a o ridica, trageți-o în sus.
Pentru a o coborî, apăsați pe încuietoarea **A** și apoi pe tetiera.

Pentru a o demonta:

- înclinați ușor spătarul,
- aduceți tetiera în poziție ridicată,
- apăsați pe proeminența **A** și trageți în sus tetiera.

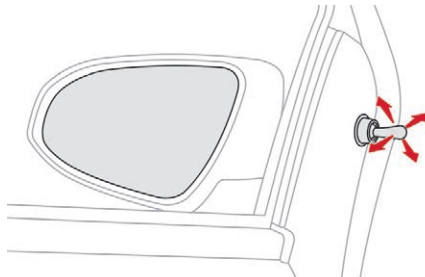
Pentru a o înlocui:

- înclinați ușor spătarul,
- introduceți tije tetierei în orificii.

Pentru a ajunge în poziția joasă, apăsați pe siguranța **A**.

Retrovizoare

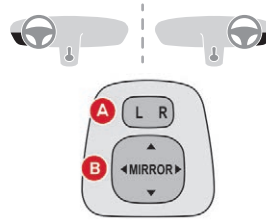
Retrovizoare acționate manual



- ☞ Deplasați maneta în oricare din cele patru direcții, pentru a regla oglinda.

Retrovizoare acționate electric

Reglarea



- ☞ Deplasați comanda **A** spre dreapta sau spre stânga, pentru a selecta oglinda retrovizoare corespunzătoare.
- ☞ Deplasați comanda **B** în cele patru direcții pentru a efectua reglarea.
- ☞ Readuceți comanda **A** în poziția inițială (centru).

! Obiectele văzute în oglinda retrovizoare sunt în realitate mai aproape decât par. Țineți cont de acest lucru pentru a aprecia corect distanța față de vehiculele care vin din spate.

Dezaburire – Degivrare



Utilizați comanda pentru degivrarea lunetei.

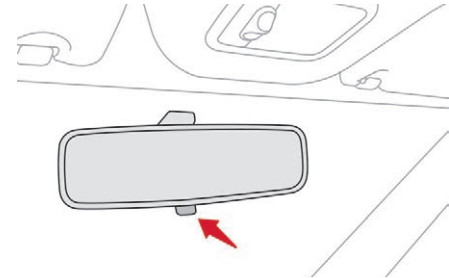
Pentru mai multe informații despre **Dezaburirea și degivrarea lunetei**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Plierea/deplierea

Dacă este necesar, retrovizoarele pot fi pliate manual.

i Reglajele originale se păstrează după depliere.

Orientarea retrovizorului (manual)

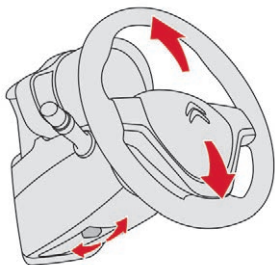


Oglinda retrovizoare interioară are două poziții:

- zi (normal),
- noapte (antiiorbire).

Pentru a trece de la una la alta, apăsați sau trageți pârghia aflată pe marginea inferioară a oglinzii.

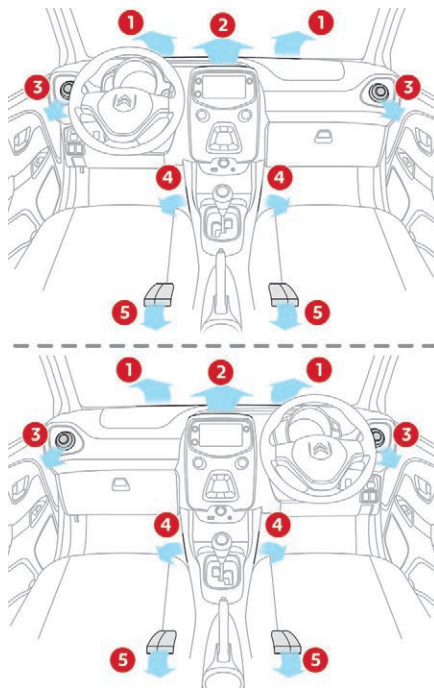
Reglarea volanului (cu direcție asistată)



- ☞ Când vehiculul este oprit, apucați volanul cu mâinile și apoi coborâți comanda pentru a-l debloca.
- ☞ Reglați înălțimea în funcție de necesitate și ridicați din nou comanda pentru a bloca volanul.

! Din motive de siguranță, aceste manevre nu trebuie făcute în timpul mersului.

Ventilare



1. Duze de degivrare sau de dezaburire a parbrizului.
2. Aerator central.
3. Aeratoare laterale.
4. Guri de aer la picioare, față.

5. Guri de aer la picioare, spate (în funcție de versiune).

Recomandări pentru ventilație și aer condiționat

i Dacă după o staționare prelungită la soare, temperatura interioară rămâne foarte ridicată, vă rugăm să aerisiți habitacul timp de câteva minute. Pentru o distribuție perfect uniformă a aerului, asigurați-vă că grilele de admisie a aerului din exterior, duzele, aeratoarele, gurile de aer și orificiile de evacuare a aerului din spațiile pentru picioare nu sunt obstrucționate.

Aveți grijă ca filtrul de habitacul să fie în stare bună de funcționare, acesta se află în spatele torpedoului, în unitatea de aer condiționat. Înlocuiți periodic elementele filtrului. Dacă mediul o impune, schimbați-le de două ori mai des.

Porniți sistemul de aer condiționat între 5 și 10 minute, o dată sau de două ori pe lună pentru a-l păstra în stare perfectă de funcționare.

Pentru a fi siguri de buna funcționare a aerului condiționat, vă recomandăm să îl verificați în mod regulat.

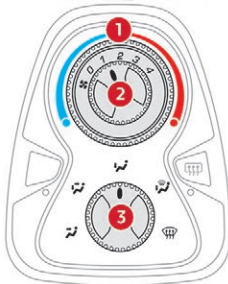
Dacă sistemul nu produce aer rece, nu îl utilizați și contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

i Condensul creat de aerul condiționat provoacă, la oprire, o scurgere de apă sub vehicul. Acest lucru este perfect normal.

☘ Sistemul de aer condiționat nu conține clor, astfel că nu reprezintă niciun pericol pentru stratul de ozon.

Încălzire

Sistemul de încălzire funcționează numai cu motorul pornit.



1. Reglare temperatură.
2. Reglare debit de aer.
3. Reglare repartiție aer.

Reglare temperatură

☞ Rotiți comanda **1** de la albastru (rece) la roșu (cald), pentru a modifica temperatura după dorință.

Reglare debit de aer

☞ Rotiți rola **2** între pozițiile **1** și **4** pentru a obține debitul de aer dorit.

Dacă aduceți comanda debitului de aer în poziția **0** (sistem dezactivat), confortul termic nu mai este controlat. Un flux de aer de intensitate redusă, datorat deplasării vehiculului, rămâne totuși perceptibil.

! Evitați să rulați mult timp cu ventilația oprită (risc de formare a condensului și de degradare a calității aerului).

Reglare repartiție aer

Rotiți rola **3** pentru a modifica repartiția aerului în habitaclu.



Aeratoare centrale și laterale.



Aeratoare centrale, laterale și pentru spațiile pentru picioare.



Spații pentru picioare.



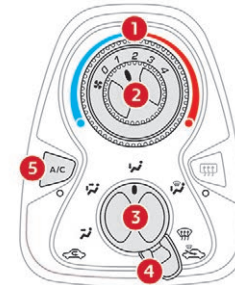
Parbriz și spații pentru picioare.



Parbriz.

Climatizare manuală

Sistemul funcționează numai cu motorul pornit.



1. Reglare temperatură.
2. Reglare debit de aer.

Ergonomie și confort

3. Reglare repartiție aer.
4. Recirculare aer din habitacul.
5. Pornire/oprire aer condiționat.

Reglare temperatură

- ☞ Rotiți comanda **1** de la albastru (rece) la roșu (cald), pentru a modifica temperatura după dorință.

Reglare debit de aer

- ☞ Rotiți rola **2** între pozițiile **1** și **4** pentru a obține debitul de aer dorit.

Dacă aduceți comanda debitului de aer în poziția **0** (sistem dezactivat), confortul termic nu mai este controlat. Un flux de aer de intensitate redusă, datorat deplasării vehiculului, rămâne totuși perceptibil.

- ! Evitați să rulați mult timp cu ventilația oprită (risc de formare a condensului și de degradare a calității aerului).

Reglare repartiție aer

Rotiți rola **3** pentru a modifica repartiția aerului în habitacul.



Aeratoare centrale și laterale.



Aeratoare centrale, laterale și pentru spațiile pentru picioare.



Spații pentru picioare.



Parbriz și spații pentru picioare.



Parbriz.

Aer condiționat

Cu motorul pornit, aerul condiționat este prevăzut pentru a funcționa eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

Vă permite:

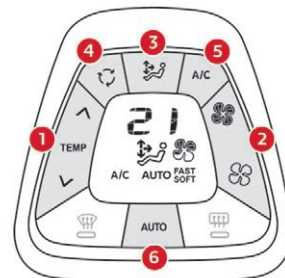
- vara, să reducă temperatura în habitacul,
- iarna, când temperatura este mai mare de 3° C, să îmbunătățească eficiența dezaburirii.

Pornire/oprire

- ☞ Apăsăți pe butonul **5** pentru a activa/dezactiva sistemul de aer condiționat.

i Aerul condiționat nu funcționează când fluxul de aer este dezactivat.

Aer condiționat automat



Sistemul de aer condiționat funcționează cu motorul pornit.

1. Reglare temperatură.
2. Reglare debit de aer.
3. Reglare repartiție aer.
4. Recirculare aer din habitacul.
5. Pornire/oprire climatizare.
6. Programul automat.

Program automat

Acesta reglează automat și optim toate setările următoarelor funcții: temperatură în habitacul, debit de aer, repartiție de aer, conform valorii

de confort aleasă.

Acest sistem este prevăzut să funcționeze eficient în toate anotimpurile, cu geamurile și pavilionul electric închise.

Din motive de comoditate, setările sunt memorate între două porniri ale vehiculului. Dacă motorul este rece, pentru a se evita o difuzie prea mare a aerului rece, debitul de aer nu va atinge nivelul optim decât progresiv.

☞ Apăsăți butonul **6 „AUTO”**. Simbolul **AUTO** se stinge.

Dacă apăsați din nou pe butonul **6 „AUTO”**, puteți alege următoarele moduri în succesiune:

AUTO

Activează funcționarea optimă a sistemului.

AUTO SOFT

Oferă confortul termic în timp ce limitează debitul de aer.

FAST AUTO

Oferă prioritate distribuției dinamice a aerului în principal prin aeratoarele laterale.

Control manual

Dacă doriți, puteți alege o altă opțiune dintre cele oferite de sistem, prin schimbarea unei setări. Celelalte funcții vor fi gestionate automat.

Dacă modificați o setare, simbolul „**AUTO**” dispăre.

Reglare temperatură

Valoarea indicată pe afișaj corespunde unei nivel de confort și nu unei temperaturi în grade Celsius sau Fahrenheit.

☞ Apăsăți butonul **1** în jos pentru a reduce valoarea sau în sus pentru a o mări.

O setare în jur de **21** permite obținerea unui confort optim. În funcție de preferințe, un reglaj între **18 și 24** este normal.

Când intrați în vehicul, dacă temperatura interioară este mult prea mică sau mult prea mare, nu este necesară schimbarea valorii afișate pentru ajungerea la confortul dorit. Sistemul corectează automat diferența de temperatură, în cel mai scurt timp.

i Pentru a răci sau a încălzi la maximum habitacul, este posibil să depășiți valoarea minimă de **14** sau maximă de **28**.
☞ Apăsăți pe butonul de reglare a temperaturii până când se afișează **LO** sau **HI**.

Reglare debit de aer

☞ Apăsăți butonul **2** (elice plină sau goală) pentru a mări sau a reduce debitul de aer.

Simbolul pentru debitul de aer (elice) se umple progresiv.

Reglare repartiție aer

☞ Prin apăsarea succesivă a butonului **3**, orientați debitul de aer alternativ către:

- aeratoarele centrale și laterale,
- clapetele de aerisire centrale și laterale și picioarele pasagerilor,
- picioare,
- parbriz și picioare,
- clapetele de aerisire centrale și laterale și parbriz.
- parbriz.

Pornire/oprire aer condiționat

☞ Apăsăți butonul **5** pentru a dezactiva aerul condiționat.

Oprirea sistemului poate genera disconfort (umiditate, aburire).

La o nouă apăsare a acestui buton se reia funcționarea automată a aerului condiționat. Se afișează simbolul **A/C**.

Dezactivarea sistemului

- ☞ Apăsați butonul de debit de aer **2** (elice goală), până când dispare pictograma elice.

Această acțiune neutralizează toate funcțiile sistemului de aer condiționat.

Reglarea temperaturii se oprește. Totuși, se simte un ușor flux de aer datorat deplasării vehiculului.

O nouă apăsare pe butonul **6„AUTO”** reactivează sistemul cu valorile utilizate la oprirea precedentă.

! Nu rulați mult timp cu sistemul dezactivat (risc de apariție a condensului și de degradare a calității aerului).

Reciclarea aerului din habitacul

Recircularea aerului permite izolarea habitaculului de mirosurile neplăcute și de fumul din exterior.

De îndată ce este posibil, permiteți intrarea aerului din exterior, pentru evitarea riscurilor de degradare a calității aerului din habitacul și evitarea formării de condens.

! Evitați funcționarea prelungită a recirculării aerului interior – risc de apariție a condensului și de degradare a calității aerului.

Cu sistem manual de climatizare

- ☞ Mișcați către stânga butonul **4** pentru controlul manual în poziția „Recirculare aer din interior” sau către dreapta pentru a reveni la poziția de „Intrare aer din exterior”.

Cu sistem automat de climatizare

- ☞ Apăsați butonul **4** pentru a activa funcția de recirculare a aerului din interior sau pentru a permite intrarea aerului exterior.

Apăsând din nou butonul **4** sau pe butonul **6AUTO**, se revine la gestionarea automată a aerului din interior. Simbolul pentru recircularea aerului se stinge.

Dezaburire – Degivrare față



Aceste simboluri de pe panourile de comandă indică stările comenzilor de dezaburire sau de degivrare rapidă a parabrazului și a geamurilor laterale.

Pe timp de iarnă, îndreptați aeratoarele laterale spre geamurile laterale, pentru a optimiza dezaburirea și degivrarea acestora.

i Pe un vehicul echipat cu Stop & Start, cât timp este activată dezaburirea, modul STOP nu este disponibil.

Cu circuit de ventilație/de încălzire

- ☞ Plasați comenzile de temperatură și de debit de aer în poziția indicată prin simbolul specific.
- ☞ Reglați comanda de distribuție a aerului în poziția „Parbriz”.

Cu sistem manual de climatizare

- ☞ Plasați comenzile de temperatură și de debit de aer în poziția indicată prin simbolul specific.
- ☞ Reglați comanda de admisie a aerului în poziția „Intrare aer din exterior” (martorul de avertizare al comenzii se stinge).
- ☞ Reglați comanda de distribuție a aerului în poziția „Parbriz”.
- ☞ Porniți climatizarea cu butonul A/C; martorul din buton se aprinde.

Cu sistem automat de climatizare

- Apăsați pe butonul dedicat și mărtoșul său se aprinde.
- Pentru a-l opri, apăsați din nou comanda; mărtoșul acesteia se stinge.

i Celelalte setări (debit de aer, distribuția aerului etc.) sunt comandate automat.

Dezaburire/degivrare lunetă



Tasta de comandă se află pe panoul sistemului de încălzire/ventilație sau de aer condiționat.

Pornirea

Dezaburirea – degivrarea lunetei nu se poate face decât cu motorul pornit.

- Apăsați pe această tastă pentru dezaburirea/degivrarea lunetei și, în funcție de versiune, a retrovizoarelor exterioare. Mărtoșul asociat tastei se aprinde.

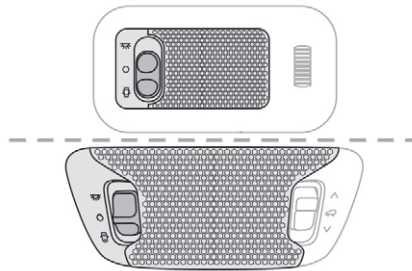
Oprirea

- Apăsați din nou acest buton pentru a opri dezaburirea. Mărtoșul asociat butonului se stinge.



Oprii degivrarea lunetei și a oglinzilor retrovizoare, în funcție de versiune, atunci când credeți de cuviință, deoarece un consum mai mic de curent permite diminuarea consumului de carburant.

Plafonieră



În această poziție, iluminează deschiderea uneia dintre portiere.



Plafoniera este stinsă permanent.

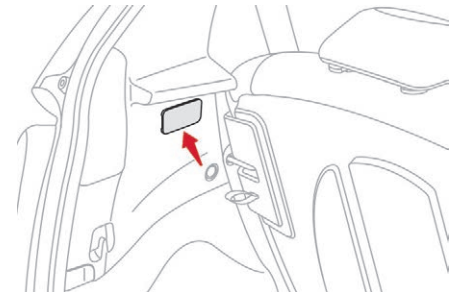


Plafoniera este aprinsă permanent.

i Dacă rămâne în poziție „aprinsă permanent”, plafoniera se va stinge automat după aproximativ 20 de minute de la închiderea portierei.

Lumini în portbagaj

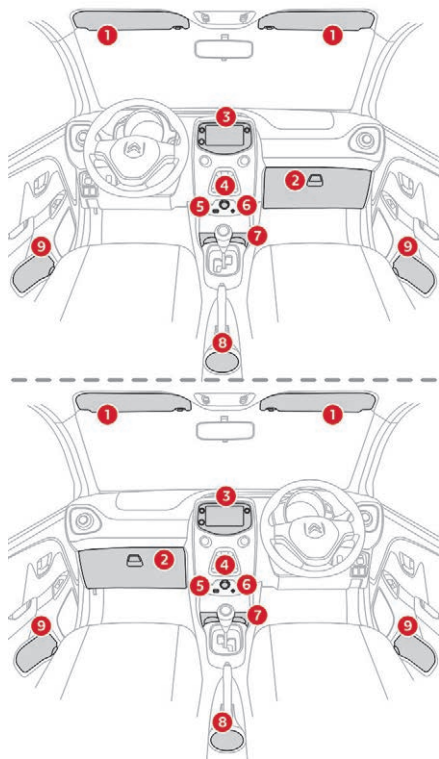
(În funcție de versiune).



Luminile se aprind automat la deschiderea și se sting automat la închiderea portbagajului.

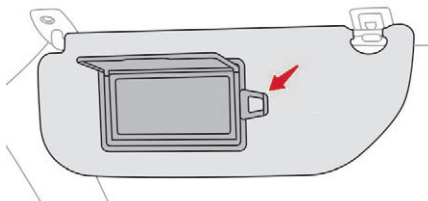
3

Amenajări față



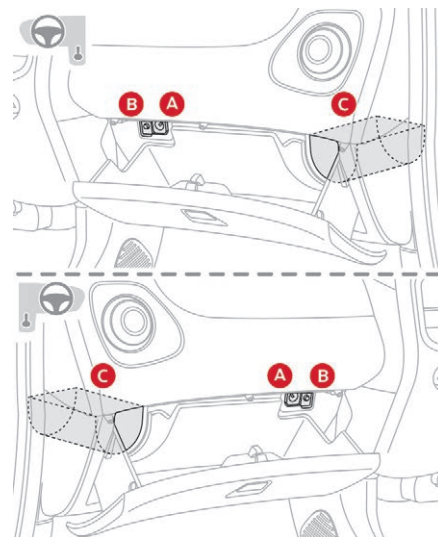
1. Parasolar.
2. Torpedo.
3. Sistem Audio, tabletă tactilă sau compartiment de depozitare.
4. Priză accesorii 12 V (max. 120 W). Respectați limitarea de putere maximă pentru a nu deteriora accesoriul.
5. Port USB.
6. Priza auxiliară Jack.
7. Locașuri de depozitare și suporturi de pahare.
8. Suport de pahar.
9. Locașuri în panoul ușii. Compartiment de depozitare pentru sticla cu apă.

Parasolar



Parasolarul este prevăzut cu o oglindă cu capac de mascare și cu un suport pentru carduri (sau pentru tichete).

Torpedo

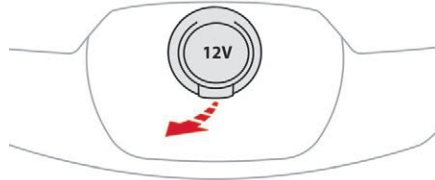


Acesta permite depozitarea documentației de bord a vehiculului.

☞ Pentru a deschide torpedoul, ridicați mânerul.

Conține întreprătorul de neutralizare airbag de pasager **A** și butonul de reinițializare detectare pneu dezumflat **B** (în funcție de echipament). Include un spațiu **C** pe laterală pentru depozitarea unei sticle cu apă (capacitate max. 1 litru).

Priză de accesorii 12 V



☞ Pentru a branșa un accesoriu de 12 V (putere max. 120 W), ridicați capacul și conectați adaptorul adecvat.

! Nu depășiți puterea maximă a prizei (risc de deteriorare a dispozitivului).

! Conectarea unui echipament electric neomologat de CITROËN, cum ar fi un încărcător cu conector USB, poate provoca perturbații în funcționarea sistemelor electrice ale vehiculului, de exemplu o recepție telefonică de slabă calitate sau perturbarea afișajelor.

Conector USB



Permite conectarea dispozitivelor portabile, cum ar fi un player audio portabil de tip iPod® sau o memorie USB.

Citește fișierele audio ce sunt transmise sistemului audio al vehiculului, pentru a fi difuzate în sistemul de difuzoare din vehicul.

Redarea fișierelor poate fi gestionată prin utilizarea comenzilor de la volan, sau prin comenzile de pe partea frontală a sistemului audio.

i Cât timp este conectat la portul USB, dispozitivul portabil poate fi încărcat automat.
Pentru mai multe detalii privind sistemul **Audio și telematică** și în mod deosebit utilizarea acestui echipament, consultați secțiunea corespunzătoare.

Priză auxiliară (JACK)



Permite conectarea unui dispozitiv portabil pentru a asculta fișiere audio prin difuzoarele vehiculului.

Gestionarea fișierelor se realizează de la dispozitivul dumneavoastră portabil.

i Pentru mai multe detalii privind sistemul **Audio și telematică** și în mod deosebit utilizarea acestui echipament, consultați secțiunea corespunzătoare.

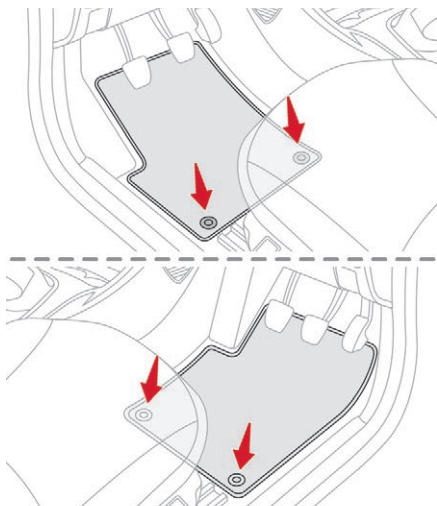
i Portul USB și priza jack permit conectarea unui smartphone:

- drept conexiune MirrorLink™, prin portul USB,
- sau drept conexiune iPhone®, prin portul USB și priza jack în același timp.

Aceste conexiuni permit anumitor aplicații de telefon să fie utilizate pe tableta tactilă.

Covorașe de podea

Montarea



La prima montare a covorașului, pe partea șoferului, utilizați exclusiv elementele de fixare din buzunarul atașat. Celelalte covorașe sunt așezate simplu pe mocheta.

Demontare

Pentru a scoate covorașul din partea șoferului:

- ☞ deplasați scaunul înapoi până la capăt,
- ☞ desfaceți punctele de fixare,
- ☞ îndepărtați covorașul.

Remontarea

Pentru remontarea covorașului pe partea șoferului:

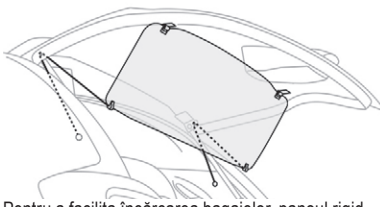
- ☞ poziționați corect covorașul,
- ☞ puneți din nou elementele de fixare, apăsând pe acestea,
- ☞ verificați fixarea corectă a covorașului.

! Pentru a preveni orice risc de blocare a pedalelor:

- folosiți numai covorașe adaptate elementelor de fixare deja existente în vehicul; folosirea acestora este obligatorie,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

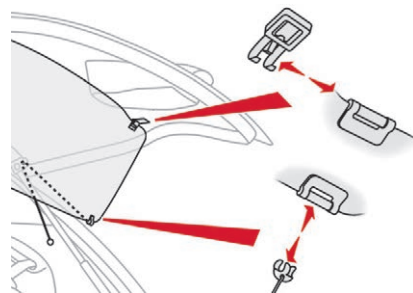
Utilizarea covorașelor neomologate de CITROËN poate incomoda accesul la pedale și poate afecta funcționarea limitatorului de viteză sau a cutiei de viteză ATG.

Panou rigid de mascare bagaje spate



Pentru a facilita încărcarea bagajelor, panoul rigid de mascare a bagajelor spate este atașat de capacul portbagajului.

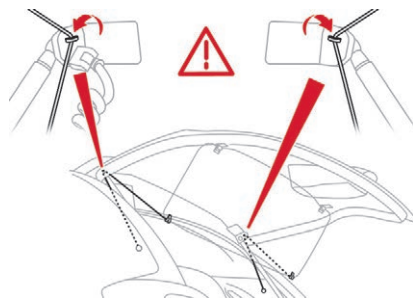
La închiderea capacului portbagajului, asigurați-vă că nimic nu împiedică mișcarea panoului rigid înapoi în poziție.



Pentru a scoate panoul:

- ☞ deschideți capacul portbagajului,
- ☞ desprindeți cele două cordoane,
- ☞ trageți cu putere de panoul rigid pentru a-l elibera din balamale care sunt atașate de căptușeala capacului portbagajului.

Apoi îl puteți amplasa vertical, în spatele scaunelor din față.



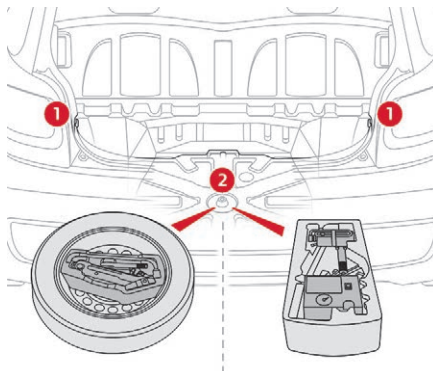
Pentru a pune la loc panoul rigid de mascare bagaje spate:

- ☞ deschideți capacul portbagajului,
- ☞ țineți panoul cu partea inferioară spre dvs.,

- ☞ prindeți-l în balamale,
- ☞ treceți cele două cordoane prin cârligele de ghidare de pe fiecare parte a cilindrilor hidraulici,
- ☞ prindeți cordoanele la loc.

i Nu amplasați obiecte grele pe panou, care ar putea determina desprinderea acestuia.

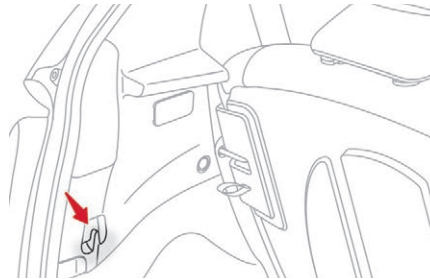
Amenajări ale portbagajului



1. Cârlige.
2. Roată de rezervă de uz temporar și scule sau casetă de depozitare.

! Asigurați-vă că roata de rezervă de uz temporar sau caseta de depozitare sunt așezate la locul lor înainte de a încărca portbagajul.

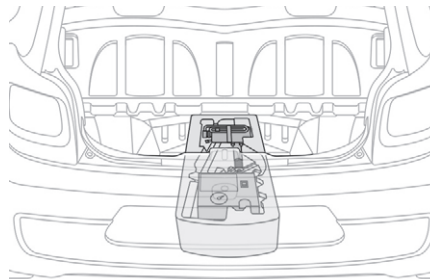
Cârlige



Acestea pot fi folosite la agățarea sacoșelor.

! Greutatea maximă permisă pe cârlige:
2 kg.

Casetă de depozitare



☞ Ridicați covorașul din portbagaj pentru a avea acces la caseta de depozitare.

În funcție de configurație, include compartimente dedicate de depozitare pentru:

- inel de remorcare,
- kit de depanare provizorie a pneului.

! Pentru versiunile cu casetă de depozitare: aceasta trebuie remontată înainte de încărcarea portbagajului.

3

Maneta de comandă a luminilor

Iluminarea principală

Luminile față și spate ale vehiculului sunt concepute pentru a adapta treptat vizibilitatea conducătorului în funcție de condițiile climatice:

- lumini de poziție, pentru a fi văzut,
- lumini de întâlnire pentru a vedea, fără a-i orbi pe ceilalți șoferi,
- lumini de drum, pentru a vedea bine în cazul în care drumul este liber.

Iluminat suplimentar

Sunt montate și alte lumini, pentru condiții speciale de conducere:

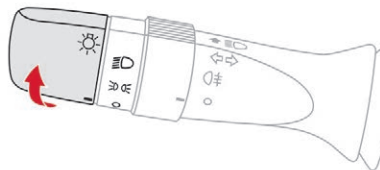
- lumini de ceață spate,
- lumini de zi, pentru mai multă vizibilitate în timpul zilei.

În unele condiții de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

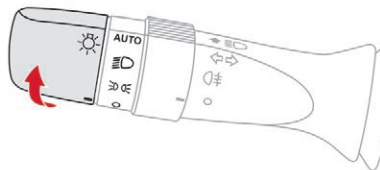
! Deplasări în străinătate

Dacă urmează să călătoriți cu vehiculul într-o țară în care sensul de circulație este invers față de cel din țara dvs., trebuie să reglați luminile de întâlnire pentru a nu orbi șoferii care circulă din sens opus. Contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

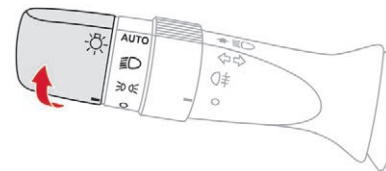
Fără aprindere AUTOMATĂ



Cu aprindere AUTOMATĂ



Iluminat principal



Rotiți inelul pentru a plasa simbolul dorit în dreptul reperului.



Faruri stinse/lumini de zi.



Numai lumini de poziție.

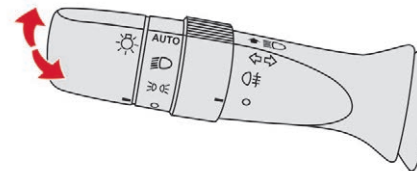


Lumini de întâlnire sau lumini de drum.



Aprindere automată a luminilor de întâlnire.

Selectarea luminilor de întâlnire



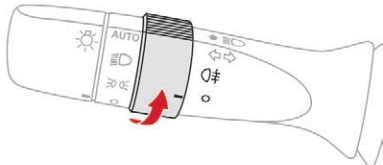
Cu luminile de întâlnire aprinse, împingeți comanda înainte pentru a aprinde luminile de drum. Trageți comanda spre dvs. pentru a reveni la luminile de întâlnire.

În modurile lumini stinse și lumini de poziție, șoferul poate aprinde temporar faza lungă („semnalizare cu faruri”), ținând maneta trasă.

Afișare

Aprinderea marotorului corespunzător de pe tabloul de bord confirmă punerea în funcțiune a tipului de iluminat selectat.

Inel de selectare a luminii de ceață



Lumina de ceață funcționează cu luminile de întâlnire sau cu cele de drum aprinse.



Lumini de ceață spate.

☞ Învârtiți inelul înainte și eliberați-l pentru a aprinde luminile de ceață spate

La stingerea automată a luminilor (versiunea cu iluminare AUTOMATĂ) și la stingerea manuală a luminilor de întâlnire, luminile de ceață și cele de poziție vor rămâne aprinse.

☞ Învârtiți inelul înapoi și eliberați-l pentru a stinge toate luminile.

! Pe timp senin sau ploios, ziua sau noaptea, utilizarea luminilor de ceață spate este interzisă. În aceste cazuri, puterea fasciculului luminos îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic. Acestea trebuie utilizate exclusiv în condiții de ceață sau ninsoare.

În aceste condiții meteorologice, trebuie să aprindeți manual luminile de ceață și cele de întâlnire, deoarece este posibil ca senzorul de lumină să detecteze o lumină puternică.

Nu uitați să stingeți lumina de ceață spate imediat ce nu mai este necesară.

! Stingerea luminilor când contactul este decuplat

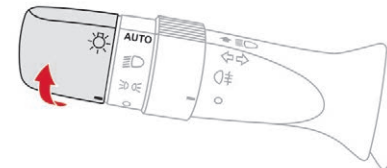
La decuplarea contactului, toate luminile se sting instantaneu, cu excepția luminilor de întâlnire în cazul în care iluminatul de însoțire automat este activat.

i Aprinderea luminilor după decuplarea contactului

Pentru a reactiva comanda de iluminat, rotiți inelul în poziția 0 – lumini stinse, apoi în poziția dorită.

La deschiderea ușii șoferului, un semnal sonor continuu anunță faptul că luminile sunt aprinse.

Aprinderea automată a luminilor



Dacă un senzor de luminozitate detectează un nivel redus de luminozitate externă, luminile de poziție și de întâlnire se aprind automat, fără a fi necesară intervenția șoferului.

Luminile se sting automat de îndată ce luminozitatea a devenit din nou suficientă. Senzorul se află în partea de jos a parbrizului.

Pornirea

☞ Rotiți inelul în poziția „AUTO”.

Opirea

☞ Rotiți inelul în altă poziție.

! Dacă ninge sau este ceață, este posibil ca senzorul de luminozitate să detecteze un nivel suficient de luminozitate. Luminile nu se vor aprinde automat. Dacă mascați senzorul de luminozitate, funcțiile asociate nu vor mai putea fi controlate.

Iluminat de însoțire manual

(În funcție de versiune).



Menține temporar luminile de întâlnire aprinse, după ce s-a decuplat contactul vehiculului, facilitând ieșirea pasagerilor din vehicul în caz de luminozitate scăzută.

Pornirea

- ☞ Aduceți inelul de comandă a luminilor în poziția „Lumini stinse” sau „AUTO”.
- ☞ Cu contactul decuplat, aprindeți scurt luminile de drum cu maneta de comandă a luminilor.

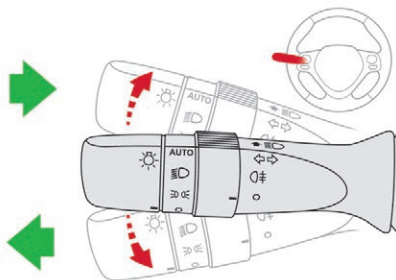
Luminile de drum se aprind timp de aproximativ 30 de secunde.

Oprirea

Luminile de însoțire se sting imediat dacă:

- aprindeți din nou scurt farurile,
- schimbați poziția comenzii de iluminat,
- cuplați contactul.

Lumini semnalizatoare de direcție



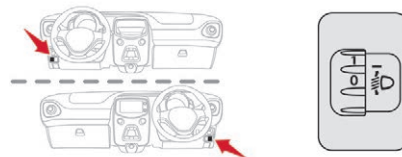
- ☞ Stânga: coborâți maneta de comandă a luminilor trecând de punctul de rezistență.

- ☞ Dreapta: ridicați maneta de comandă a luminilor trecând de punctul de rezistență.

Trei aprinderi intermitente

- ☞ Apăsați scurt în sus sau în jos, fără a depăși punctul de rezistență; luminile de semnalizare direcție corespunzătoare se vor aprinde de 3 ori.

Reglarea proiectoarelor



Pentru a nu deranja ceilalți participanți la trafic, farurile trebuie reglate pe înălțime în funcție de sarcina vehiculului.

- 0. Numai pentru șofer.
- 0,5. Șofer + pasager față.
- 1,5. 4 persoane.
- 3. 4 persoane + sarcină maximă autorizată.
- 3,5. Șofer + sarcină maximă autorizată.

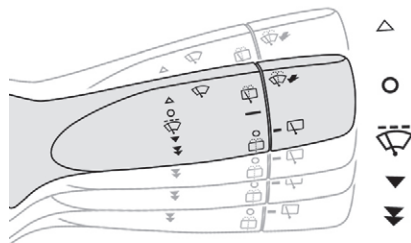
i Reglajul inițial este 0.

Comandă ștergătoare geamuri

i În condiții de iarnă, îndepărtați zăpada, gheața sau chiciura prezente pe parbriz, în jurul brațelor și lamelelor ștergătoarelor de geam și de pe garnitura parbrizului, înainte de a pune în funcțiune ștergătoarele.

! Nu acționați ștergătoarele pe un parbriz uscat. Pe timp extrem de rece sau extrem de cald, înainte de a pune în funcțiune ștergătoarele, verificați ca lamelele ștergătoarelor să nu fie lipite de parbriz.

Comenzi manuale



Ștergătoarele de parbriz

Comanda de selectare a cadenței de ștergere: ridicați sau coborâți comanda până în poziția dorită.



Ștergere pas cu pas.

Pentru ștergerea pas cu pas a parbrizului, ridicați comanda și apoi eliberați-o.



Oprit.



Ștergere intermitentă.

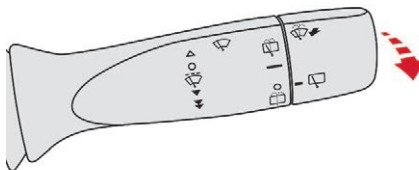


Ștergere normală (ploaie moderată).



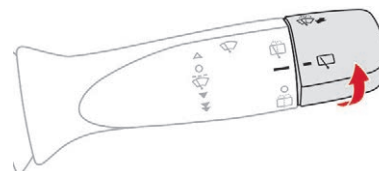
Ștergere rapidă (ploaie torențială).

Spălarea parbrizului



Trageți maneta de ștergere geamuri spre dvs. Spălătorul de geamuri și ștergerea funcționează o durată determinată.

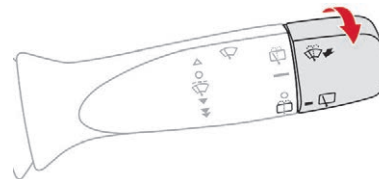
Ștergător de lunetă



i Rotiți inelul în această poziție pentru ștergere continuă.

Dacă împingeți inelul înainte, se declanșează spălarea ecranului în timpul ștergerii (pentru spălare continuă, țineți inelul în această poziție).

Spălare lunetă



Când ștergătorul lunetei este inactiv, rotiți comanda spre dvs. pentru declanșarea unui jet de soluție de spălare (mențineți comanda rotită dacă doriți să declanșați mai multe jeturi, pentru a continua).

i Nu utilizați comanda spălătorului de parbriz sau lunetă când rezervorul este gol. Există riscul de deteriorare a pompei.

Înlocuirea unei lamele de ștergător

Demontarea unei lamele de ștergător de parbriz

- ☞ Ridicați brațul ștergătorului.
- ☞ Pentru a scoate lamela, glisați-o spre exterior.

Remontarea unei lamele de ștergător de parbriz

- ☞ Montați lamela de ștergător nouă și fixați-o.
- ☞ Plițați brațul cu atenție.

- Pentru a păstra eficacitatea lamelelor de ștergătoare, vă recomandăm:
 - să le manipulați cu atenție,
 - să le curățați regulat cu apă și săpun,
 - să nu le utilizați pentru a susține o placă de carton presată pe parbriz,
 - să le înlocuiți la primele semne de uzură.

Recomandări generale de siguranță

! Etichetele sunt atașate în diferite locuri de pe vehicul. Ele includ avertismente de siguranță precum și informații de identificare a vehiculului. Nu le îndepărtați: ele fac parte integrantă din vehicul.

! Pentru orice intervenție asupra vehiculului, adresați-vă unui atelier calificat ce dispune de informații tehnice, competență și echipament tehnic adecvat, ceea ce un dealer CITROËN este în măsură să vă ofere.

! În funcție de reglementările naționale, unele echipamente de siguranță pot fi obligatorii: veste de siguranță reflectorizante, triunghiuri de presemnalizare, etiloteste, becuri de rezervă, siguranțe fuzibile, extincatoare, truse de prim ajutor, bavete de protecție la roțile din spatele vehiculului etc.

! Vă atragem atenția asupra următoarelor aspecte:

- Montarea unui echipament sau accesoriu electric neaprobat de CITROËN poate provoca un supraconsum de curent și defecțiuni ale sistemelor electrice ale vehiculului. Apelați la un dealer CITROËN pentru a primi informații despre gama de accesorii recomandate.
- Din motive de siguranță, priza de diagnosticare, utilizată pentru sistemele electronice ale vehiculului, poate fi accesată doar de dealerii CITROËN sau de un Service autorizat, dotat cu instrumentarul adecvat (risc de defecțiuni ale sistemelor electronice, care pot duce la pene sau la accidente grave). Responsabilitatea constructorului încetează în cazul nerespectării acestei indicații.
- Orice modificare sau adaptare, neprevăzută sau neautorizată de CITROËN, sau realizată fără a respecta indicațiile tehnice ale constructorului, duce la anularea garanției legale și contractuale.

! Instalarea accesoriilor emițătoare de radiocomunicații

Înainte de a instala un emițător de radiocomunicații cu o antenă externă, trebuie să consultați un dealer CITROËN, care vă va informa asupra caracteristicilor emițătoarelor (bandă de frecvență, putere maximă, poziția antenei, condiții specifice de instalare) ce pot fi montate, conform Directivei de Compatibilitate Electromagnetică a Automobilului (2004/104/CE).

5

Claxon

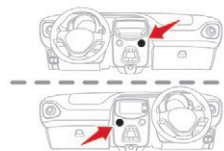


☞ Apăsați pe unul din brațele volanului.



☞ Apăsați pe zona centrală a volanului.

Lumini de avarie



☞ La apăsarea acestui buton, toate luminile semnalizatoare de direcție se aprind intermitent.

Pot funcționa cu contactul tăiat.

Program de stabilitate electronică (ESC)

Programul de stabilitate electronică (ESC: Electronic Stability Control) integrează următoarele sisteme:

- antiblocare roți (ABS) și repartitor electronic de frânare (REF)

- asistarea la frânarea de urgență (AFU),
- antipatinare roți (TRC)
- controlul dinamic al stabilității (CDS).

Definiții

Antiblocare roți (ABS) și repartitor electronic de frânare (REF)

Aceste sisteme sporesc stabilitatea și manevrabilitatea vehiculului în timpul frânării și contribuie la un control mai bun în viraje, mai ales pe carosabil deteriorat sau alunecos. Sistemul ABS blochează roțile în timpul frânării de urgență.

REF asigură gestionarea presiunii de frânare pe fiecare roată.

Asistență la frânarea de urgență (AFU)

În caz de urgență acest sistem permite atingerea rapidă a presiunii optime de frânare, reducând astfel distanța de oprire.

Se declanșează în funcție de viteza de acționare a pedalei de frână. Aceasta se traduce prin diminuarea rezistenței pedalei și creșterea eficacității frânării.

Antipatinare roți (TRC)

Sistemul optimizează tracțiunea pentru a limita patinarea roților, acționând asupra frânelor roților motoare și asupra motorului. De asemenea, permite ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului la accelerare.

Control dinamic al stabilității (CDS)

Dacă apar diferențe între traiectoria urmată de vehicul și cea dorită de șofer, acest sistem monitorizează fiecare roată și acționează automat asupra frânei uneia sau a mai multor roți și asupra motorului, pentru a readuce vehiculul pe traiectoria dorită, în limita legilor fizicii.

Funcționarea

Antiblocare roți (ABS) și repartitor electronic de frânare (REF)



Aprinderea acestui martor de avertizare, însoțită de un semnal sonor, indică o disfuncție a sistemului ABS care poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului în timpul frânării.

Rulați prudent cu viteză moderată și contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.



Aprinderea acestui mator de avertizare, însoțită de un semnal sonor, indică o disfuncție a sistemului repartitor electronic de frânare (REF) care poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului în timpul frânării.

Oprirea în cele mai bune condiții de siguranță este **imperativă**.

Contactați de urgență un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

În cazul schimbării roților (pneuri și jante), verificați dacă acestea sunt omologate pentru vehiculul dvs. Când funcționează în condiții normale, sistemul ABS poate provoca vibrarea ușoară a pedalei de frână.

În cazul unei frânări de urgență, apăsați puternic pedala de frână și mențineți apăsarea.

Control dinamic al stabilității (CDS) și antipatinare roți (TRC)

Activare

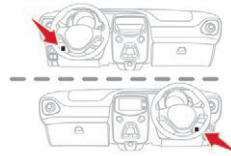
Aceste sisteme sunt activate automat la fiecare pornire a vehiculului.

Imediat ce detectează o problemă de aderență sau de traiectorie, aceste sisteme acționează asupra funcționării motorului și frânelor.



Activarea acestor sisteme este indicată prin aprinderea intermitentă a acestui mator în tabloul de bord, însoțită de un semnal sonor pentru sistemul CDS.

Dezactivarea



În condiții excepționale (deplasarea vehiculului împotmolit în noroi, imobilizat în zăpadă, pe sol instabil etc.), poate fi utilă dezactivarea sistemelor CDS și TRC, pentru a permite patinarea liberă a roților și recuperarea aderenței.

Vă recomandăm să reactivați sistemul imediat ce este posibil.

Dezactivarea doar a sistemului TRC

☞ Apăsați scurt pe buton.



Acest mator de avertizare se aprinde: sistemul TRC nu mai intervine asupra funcționării motorului.

Dezactivarea sistemelor TRC și CDS

☞ **Cu vehiculul oprit**, apăsați pe buton mai mult de 3 secunde.



Acești matori de avertizare se aprind: sistemele TRC și CDS nu mai intervin asupra funcționării motorului.

Reactivarea

Sistemele TRC și CDS se reactivează în mod automat la fiecare pornire a vehiculului.



☞ Apăsați din nou pe buton, pentru reactivarea lor manuală.

Numai după dezactivarea sistemului TRC, acesta reactivează imediat ce viteza vehiculului a crescut.

Dacă ambele sisteme TRC și CDS au fost dezactivate, acestea nu se reactivează singure, chiar dacă viteza vehiculului crește.

Anomalie de funcționare



Aprinderea acestui mator, însoțită de un semnal sonor, indică o disfuncție a acestui sistem.

5

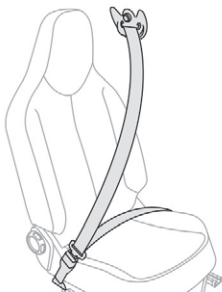
Siguranță

Rulați prudent cu viteză moderată și contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

! Sistemele TRC și CDS oferă un surplus de siguranță la condusul normal, dar nu trebuie să incite șoferul să riște inutil sau să ruleze cu viteză prea mare. Funcționarea corectă a sistemului depinde de respectarea recomandărilor constructorului referitoare atât la roți (pneuri și jante), cât și la componentele sistemului de frânare, componentele electronice, procedurile de asamblare și reparare utilizate de rețeaua de dealeri CITROËN.

După un impact, efectuați o verificare a sistemelor la un dealer CITROËN sau de un Service autorizat.

Centuri de siguranță Centuri de siguranță față



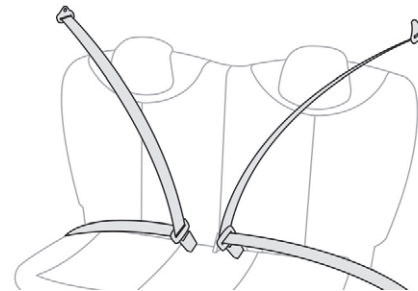
Centurile de siguranță din față sunt echipate cu un sistem de pretensionare și cu limitator de forță.

Acest sistem îmbunătățește siguranța pe locurile din față, în cazul unui impact frontal sau lateral. În funcție de gravitatea impactului, sistemul de pretensiune pirotehnică întinde centurile instantaneu și le strânge pe corpurile pasagerilor.

Centurile cu pretensionare pirotehnică sunt activate la cuplarea contactului.

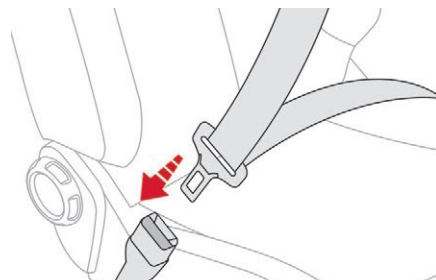
Limitatorul de efort reduce presiunea centurii pe toracele persoanei care ocupă acel loc, îmbunătățind astfel protecția acesteia.

Centuri de siguranță spate



Locurile din spate sunt echipate, fiecare, cu o centură cu trei puncte de ancorare.

Cuplare

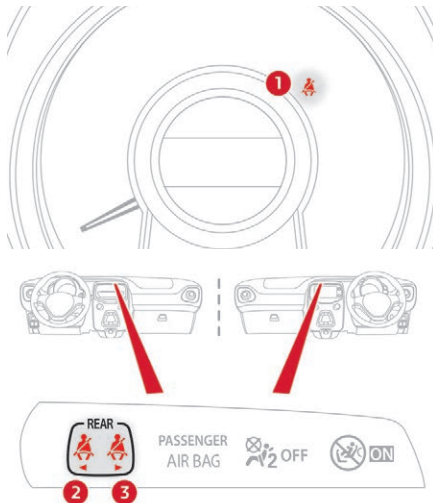


- ☞ Trageți centura, apoi introduceți catarama în dispozitivul de cuplare.
- ☞ Verificați cuplarea trăgând de centură.

Decuplare

- Apăsați butonul roșu al dispozitivului de cuplare.
- Aranjați centura astfel încât să se ruleze corect.

Martori de necuplare/decuplare a centurilor



- Martor de necuplare/decuplare a centurilor față, pe tabloul de bord.
- Martorul pentru necuplarea centurii stânga spate, pe afișajul aferent centurii de siguranță și a airbagului pentru pasagerul din față.

- Martorul pentru necuplarea centurii dreapta spate, pe afișajul aferent centurii de siguranță și a airbagului pentru pasagerul din față.

Amplasarea bagajelor pe scaunul pasagerului poate declanșa aprinderea martorului de avertizare.

Martori de avertizare centură de siguranță față

Dacă centura nu este cuplată sau se decuplează, pe tabloul de bord se aprinde martorul de avertizare 1.

La viteze de peste 20 km/h, timp de aproximativ 30 de secunde, martorul de avertizare aprins este însoțit de un semnal sonor.

Dacă centura de siguranță nu este cuplată în această perioadă, semnalului sonor i se schimbă tonalitatea și rămâne activ timp de încă 90 de secunde.

Martori de avertizare pentru centurile de siguranță spate

Dacă unul sau mai mulți pasageri din spate și-au decuplat centurile, martorul corespunzător 2 și/sau 3 se aprinde pe afișajul martorilor de centură și de airbag frontal pasager.

La viteze de peste 20 km/h, timp de aproximativ 30 de secunde, martorul de avertizare aprins este însoțit de un semnal sonor.

Dacă centura de siguranță nu este cuplată în această perioadă, semnalului sonor i se schimbă tonalitatea și rămâne activ timp de încă 90 de secunde.

Recomandări

Înainte de a porni, conducătorul trebuie să verifice dacă pasagerii utilizează corect centurile de siguranță și dacă toate centurile sunt corect cuplate.

Indiferent unde stați în vehicul, cuplați întotdeauna centura de siguranță, chiar și pe distanțe reduse.

Nu inversați punctele de prindere a centurilor, pentru că astfel acestea nu își mai îndeplinesc pe deplin rolul.

Centurile de siguranță sunt dotate cu dispozitive de rulare care permit reglarea automată a lungimii centurii după conformația dvs. Retractivitatea centurii se face automat, când aceasta nu este folosită.

Înainte și după utilizare, asigurați-vă că centura este rulată corect.

Partea inferioară a centurii trebuie poziționată cât mai jos posibil, deasupra bazinului.

Partea superioară trebuie așezată în adâncitura umărului.

Dispozitivele de rulare sunt dotate cu un mecanism de blocare automată, care se declanșează în momentul unei coliziuni, al unei frânări de urgență sau al răsturnării vehiculului. Puteți debloca mecanismul trăgând ferm de centură și eliberând-o pentru a se retrace ușor.

i **Recomandări**

Pentru a fi eficientă, o centură de siguranță:

- trebuie să fie întinsă cât mai aproape de corp,
- trebuie să fie trasă prin fața dumneavoastră cu o mișcare uniformă, verificând-o să nu se incurce,
- nu trebuie să mențină decât o singură persoană,
- nu trebuie să fie ruită sau deșirată,
- nu trebuie să fie transformată sau modificată, pentru a nu-i afecta performanțele.

În conformitate cu actualele reguli de siguranță, pentru orice intervenție la centurile de siguranță ale vehiculului, adresați-vă unui Service autorizat care dispune de competența și de materialele adecvate, ceea ce un dealer CITROËN este în măsură să ofere.

Verificați periodic centurile la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat și, în special, verificați dacă acestea prezintă urme de deteriorare.

Curățați chingile centurilor de siguranță cu apă și săpun sau un produs de curățare pentru materiale textile, comercializat de dealerii CITROËN.

După rabatarea sau deplasarea unui scaun sau a banchetei spate, asigurați-vă că centura de siguranță este poziționată și rulată corect.

i **Instrucțiuni pentru copii**

Folosii scaune pentru copii adecvate, dacă pasagerul are mai puțin de 12 ani sau măsoară mai puțin de 1,50 m. Nu folosiți niciodată aceeași centură de siguranță pentru mai multe persoane. Nu călătoriți niciodată cu un copil în brațe. Pentru mai multe informații privind **Scaunele pentru copii**, consultați secțiunea corespunzătoare.

i **În caz de impact În funcție de natura și intensitatea impactului,**

dispozitivul pirotehnic poate să se declanșeze înainte și independent de airbaguri. Declanșarea dispozitivelor pirotehnice este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot datorat activării cartușului pirotehnic integrat în sistem. Indiferent de situație, martorul airbagului se aprinde.

Dacă vehiculul a suferit un impact, adresați-vă rețelei CITROËN sau unui Service autorizat pentru a verifica și, dacă este cazul, a înlocui sistemul de centuri.

Airbaguri

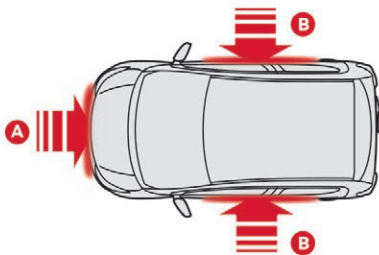
Concepute pentru a îmbunătăți siguranța pasagerilor în caz de coliziuni violente. Airbagurile suplimentează acțiunea centurilor de siguranță echipate cu limitator de efort. În cazul unei coliziuni, detectoarele electronice înregistrează și analizează șocurile frontale și laterale suportate în zonele de detectare:

- în cazul unui șoc violent, airbagurile se declanșează imediat și contribuie la o mai bună protecție a ocupanților vehiculului; imediat după șoc, airbagurile se dezumflă rapid, pentru a nu împiedica nici vizibilitatea, nici eventuala ieșire din vehicul a pasagerilor,
- în cazul unor șocuri mai ușoare, impact din spate sau răsturnări în anumite circumstanțe, airbagurile nu se deschid; centura de siguranță este suficientă pentru protecție în aceste situații.

! **Airbagurile nu funcționează când contactul este decuplat.**

Acest echipament se declanșează o singură dată. Dacă intervine un al doilea șoc (în timpul aceluiași accident sau al unui alt accident) airbagul nu se va mai declanșa.

Zone de detectare a impactului

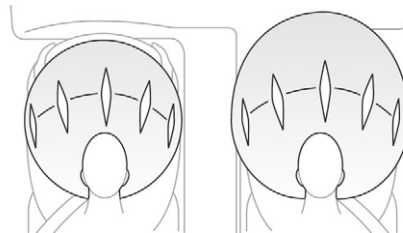


- A. Zonă de impact frontal.
- B. Zonă de impact lateral.

i Declanșarea unui airbag este însoțită de o ușoară degajare de fum și de un zgomot, din cauza activării cartușului pirotehnic integrat în sistem.

Acest fum nu este nociv, dar poate fi iritant pentru unele persoane sensibile. Zgomotul detonării asociat declanșării unui airbag poate antrena o ușoară diminuare a capacității auditive, pentru un timp foarte scurt.

Airbaguri frontale



În caz de impact frontal violent, acest sistem protejează șoferul și pasagerul din față, pentru a limita riscurile de traumatisme la cap și piept. Airbagul șoferului este integrat în centrul volanului, cel al pasagerului din față este integrat în planșa de bord, deasupra torpedoului.

Declanșare

Cu excepția situației în care airbagul frontal al pasagerului este neutralizat, se declanșează în caz de impact frontal violent cu întreaga zonă de impact frontal **A** sau cu o parte a acesteia, pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal, din față spre spatele vehiculului. Airbagul frontal se interpune între toracele și capul ocupantului din față al vehiculului și volan (pe partea șoferului), respectiv planșa de bord (pe partea pasagerului), pentru a amortiza proiectarea înainte.

Anomalie de funcționare



Acest martor de avertizare se aprinde pe tabloul de bord și indică o defecțiune a airbagurilor. Contactați fără întârziere un dealer CITROËN sau un Service autorizat, pentru a verifica sistemul. Este posibil ca airbagurile să nu se mai declanșeze în cazul unui impact violent.

În acest caz, nu instalați un scaun pentru copii și nu permiteți așezarea unui pasagerul pe locul din față.

Airbaguri laterale



Sistem care protejează, în caz de impact lateral violent, șoferul și pasagerul din față, pentru a limita riscurile de traumatism la torace, între șold și umăr.

Fiecare airbag lateral este integrat în armătura spătarului scaunului, în partea dinspre ușă.

Declanșare

Airbagul lateral se declanșează unilateral în caz de lovitură laterală violentă în întreaga zonă de impact **B** sau o parte a acesteia, perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal, dinspre exteriorul spre interiorul vehiculului.

Airbagul lateral se interpune între șoldul și umărul ocupantului locului din față al vehiculului și panoul portierei corespunzătoare.

Airbaguri cortină

Sistem care, în caz de impact lateral violent, sporește protecția șoferului și a pasagerilor, pentru a limita riscurile de traumatisme în zona laterală a capului, în timpul șocurilor laterale grave.

Fiecare airbag cortină este integrat în coloane și în zona superioară a habitaculului.

Declanșare

Airbagurile cortină se declanșează simultan cu airbagul lateral corespunzător, în caz de lovitură laterală violentă în întreaga zonă de impact **B** sau o parte a acesteia, perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal, dinspre exteriorul spre interiorul vehiculului.

Airbagul cortină se interpune între ocupantul din față sau din spate și geamuri.

Anomalie de funcționare



Dacă acest martor de avertizare se aprinde pe tabloul de bord, contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului. Este posibil ca airbagurile să nu se mai declanșeze în cazul unui impact violent.

! În momentul unui șoc sau al unui acroșaj ușor pe partea laterală a vehiculului, sau în cazul răsturnării laterale a vehiculului, este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze. În cazul unei coliziuni frontale sau din spate, nu se declanșează niciunul dintre airbagurile laterale.

Recomandări

! Pentru ca airbagurile să fie pe deplin eficiente, respectați recomandările de siguranță de mai jos.

Adoptați o poziție normală și dreaptă pe scaun.

Cuplați centurile de siguranță, asigurându-vă că sunt poziționate corect.

Între pasageri și airbaguri nu trebuie să fie nimic (copii, animale, obiecte etc.). Nu fixați și nu lipiți nimic în apropierea sau pe traseul airbagurilor. Acest lucru poate duce la vătămări la declanșare.

Nu modificați niciodată echiparea originală a vehiculului, în special în raza de acțiune directă a airbagurilor.

După un accident sau dacă vehiculul a fost furat sau s-a pătruns abuziv în acesta, verificați sistemul de airbaguri.

Orice intervenție asupra sistemului de airbaguri trebuie să fie realizată exclusiv de un dealer CITROËN sau de un Service autorizat.

Chiar respectând toate măsurile de precauție menționate, nu este exclus riscul de rănire sau arsuri ușoare în zona capului, toracelui sau brațelor în momentul declanșării airbagului. Sacul airbagului se umflă aproape instantaneu (în câteva milisecunde), apoi se dezumflă, evacuând gazul cald prin orificiile prevăzute în acest scop.

! Airbaguri frontale

Nu conduceți ținând volanul de spște sau lăsând mâinile în zona centrală a volanului.

Nu puneți picioarele pe planșa de bord de partea pasagerului.

Nu fumați, declanșarea airbagurilor putând provoca arsuri sau răni din cauza țigării sau pipei.

Nu demontați, nu înțepați și nu loviți violent volanul.

Nu fixați și nu lipiți nimic pe volan sau pe planșa de bord, deoarece acest lucru ar putea cauza răniri la declanșarea airbagurilor.

! Airbaguri cortină

Nu atașați și nu suspendați nimic de pavilion, deoarece acest lucru poate provoca răniri la cap în momentul declanșării airbagului cortină. Dacă vehiculul este echipat cu mâner montate pe pavilion, nu le demontați. Ele contribuie la fixarea airbagurilor cortină.

! Airbaguri laterale

Puneți pe scaune numai huse omologate, care permit declanșarea airbagurilor laterale. Pentru a cunoaște gama de huse potrivite cu vehiculul, consultați un dealer CITROËN.

Nu atașați nimic și nu suspendați nimic de spătarele scaunelor (haine etc.) deoarece acest lucru poate duce la răniri la torace sau brațe, în momentul declanșării airbagului lateral.

Nu apropiați bustul mai mult decât trebuie de ușă.

Generalități privind scaunele pentru copii

I Fiecare țară are propria legislație cu privire la transportarea copiilor. Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

Pentru a asigura siguranță maximă, respectați recomandările următoare:

- conform reglementărilor europene, **toți copiii cu vârsta sub 12 ani sau cu înălțime mai mică decât un metru cincizeci trebuie transportați în scaune pentru copii omologate, adaptate greutateii lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranță sau cu sistem de prindere ISOFIX.

- **Statistic, locurile cele mai sigure din vehicul pentru transportul copiilor sunt cele din spate.**
- **copilul care are mai puțin decât 9 kg trebuie obligatoriu transportat cu spatele în direcția de mers, atât pe locurile din față, cât și pe cele din spate.**

I Se recomandă transportarea copiilor pe **scaunele din spate** ale vehiculului:

- „**cu spatele în direcția de mers**”, până la vârsta de 3 ani,
- „**cu fața în direcția de mers**”, peste vârsta de 3 ani.

! Asigurați-vă că centura de siguranță este așezată și tensionată corect.

În cazul scaunelor pentru copii care au suport, aveți grijă ca acesta să fie în contact stabil cu podeaua.

În față: dacă este necesar, ajustați poziția scaunului pasagerului.

În spate: dacă este necesar, ajustați poziția scaunului din față corespunzător.

Scaun pentru copii în față „Cu spatele în direcția de mers”



Când scaunul pentru copil este instalat cu spatele în direcția de mers pe **locul pasagerului din față**, reglați scaunul vehiculului în poziția longitudinală cea mai din spate, cu spătarul la verticală.

! Airbagul frontal de pasager trebuie să fie neutralizat, fără excepție. În caz contrar, **există riscul rănirii grave sau chiar al decesului copilului la deplierea airbagului.**

„Cu fața în direcția de mers”



Când scaunul pentru copii este montat „cu fața în direcția de mers” pe **locul pasagerului din față**, aduceți scaunul vehiculului în poziție longitudinală intermediară, cu spătarul ridicat, și lăsați activat airbagul frontal al pasagerului.



Scaun de pasager reglat la poziția longitudinală cea mai din spate.

Neutralizarea airbagului de pasager față

! Nu instalați niciodată un sistem de reținere pentru copii cu spatele în direcția de mers pe un scaun din vehicul protejat de un airbag față activat. Acest lucru poate provoca decesul copilului sau rănirea lui gravă.



Eticheta de avertizare prezentă pe ambele fețe ale parasolarului de pasager repetă această indicație.

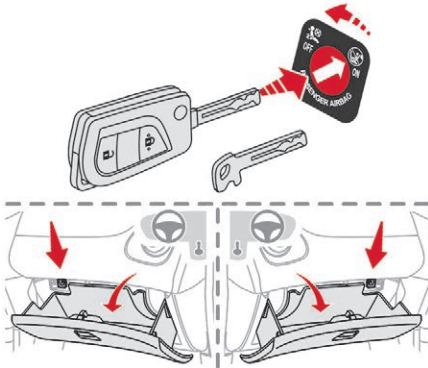
Conform reglementărilor în vigoare, veți găsi în tabelele următoare acest avertisment scris în toate limbile considerate necesare.

Airbag pasager dezactivat – OFF



i Pentru mai multe informații despre **Airbaguri**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Dezactivarea airbagului de pasager față



Doar airbagul față pentru pasager poate fi neutralizat.

- ☞ **Cu contactul decuplat**, introduceți cheia în comanda de neutralizare a airbagului de pasager.
- ☞ Rotiți cheia în poziția „OFF”.
- ☞ Scoateți cheia, menținând comanda în această poziție.



La cuplarea contactului, acest martor se aprinde pe afișajul cu martorii de centuri și airbagul față. Rămâne aprins cât timp airbagul este dezactivat.

! Pentru siguranța copilului, trebuie să dezactivați airbagul frontal al pasagerului când instalați un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers” pe scaunul pasagerului din față.
În caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit sau omorât la declanșarea airbagului.

Reactivare airbag frontal de pasager

Imediat după îndepărtarea scaunului pentru copii amplasat cu spatele în direcția de mers, **cu contactul decuplat**, rotiți comutatorul în poziția ON (Pornit) pentru a reactiva airbagul și pentru a garanta astfel siguranța pasagerului din față în caz de impact.



La cuplarea contactului, acest martor se aprinde pe afișajul cu martorii de centuri și de airbag de pasager față. Acesta rămâne aprins cât timp airbagul de pasager față este neutralizat.

AR	لا يجب أبدا تركيب نظام لإجلالاس الطفل الوجه باتجاه الورا على مقعد سيارة مجهز بوسادة أمان هوائية أمامية مفعلة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه.
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАННИЦА. Това може да причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumist'ujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNĚHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug ALDRIG en bagudvendt barnestol på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG. BARNET risikerer at blive ALVORLIGT KVÆSTET eller DRÆBT.
DE	Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.
ET	Ärge MITTE KUNAGI paigaldage „seljaga sõidusuunas” lapsestet juhi kõrvalistmele, mille ESITURVAPADI on AKTIVEERITUD. Turvapidaja avanemine võib last TÕSISELT või ELUOHTLIKULT vigastada.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkää ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYYNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT.
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést AKTIVÁLT (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGSZÁKKAL védett ülésen. Ez a gyermek HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrenkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgręžtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.

LV	NEKAD NEuzstādiēt uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļti priekšējā pasažiera sēdvietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.
MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghalixx tista' tikkawza korriment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND LEVENSGEVAARLIJK GEWOND RAKEN
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøreretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji „tyłem do kierunku jazdy” na siedzeniu wyposażonym w CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNA w stanie AKTYWNYM. Może to doprowadzić do ŚMIERCI DZIECKA lub spowodować u niego POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalați NICIODATĂ un sistem de reținere pentru copii, dispus cu spatele în direcția de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RĂNIREA lui GRAVĂ.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY neinštalujte detské zádržné zariadenie orientované smerom dozadu na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM čelným AIRBAGOM. Mohlo by dôjsť k SMRTEĽNÉMU alebo VÁŽNEMU PORANENIU DIEŤAŤA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitve lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedišta koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Passagerarkrockkudden fram MÅSTE vara avaktiverad om en bakåtvänd bilbarnstol installerad på denna plats. Annars riskerar barnet att DÖDAS eller SKADAS ALLVARLIGT.
TR	KESİNLKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

Scaun pentru copii în spate „Cu spatele în direcția de mers”



Când pe locul pasagerului din spate este instalat un scaun pentru copii cu spatele în direcția de mers, deplasați înainte scaunul din față al vehiculului și aduceți spătarul acestuia la verticală, astfel încât scaunul copilului să nu-l atingă.

„Cu față în direcția de mers”



Când pe locul pasagerului din spate este instalat un scaun pentru copii „cu față în direcția de mers”, deplasați înainte scaunul din față al vehiculului și aduceți pe verticală spătarul acestuia, astfel încât picioarele copilului să nu îl atingă.

Scaune recomandate pentru copii

Gamă recomandată de scaune pentru copii, fixate cu ajutorul unei centuri de siguranță în trei puncte.

Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg



L1

„RÖMER Baby-Safe Plus”

Se instalează „cu spatele în direcția de mers”.

Grupele 2 și 3: de la 15 la 36 kg



L4

„KLIPPAN Optima”

Începând de la 22 kg (aproximativ 6 ani), se folosește numai înălțătorul.

Grupele 2 și 3: de la 15 la 36 kg



L5

„RÖMER KIDFIX XP”

Poate fi fixat cu elementele ISOFIX din vehicul.
Copilul este ținut de centura de siguranță.

Amplasarea scaunelor pentru copii, fixate cu centura de siguranță

Conform reglementărilor europene, acest tabel indică posibilitățile de instalare a scaunelor pentru copii, fixate cu centuri de siguranță și omologate ca universale **(a)**, în funcție de greutatea copilului și de locul pe care se amplasează în vehicul.

Loc	Greutatea copilului/vârsta orientativă			
	Sub 13 kg Grupele 0 (b) și 0+ Până la aproximativ 1 an	Între 9 și 18 kg Grupa 1 De la 1 la aprox. 3 ani	Între 15 și 25 kg Grupa 2 De la 3 la aprox. 6 ani	Între 22 și 36 kg Grupa 3 De la 6 la aprox. 10 ani
Scaun pasager față (c)(e)	U (R)*	U (R)*	U (R)*	U (R)*
Scaune spate (d)	U	U	U	U

* Pe scaunul față:

- La montarea unui scaun pentru copii prevăzut cu bază: dacă intră în contact cu spătarul scaunului în momentul fixării scaunului pentru copii în bază, ajustați spătarul scaunului în așa fel încât acesta să nu mai interfereze cu scaunul pentru copii.
- La montarea unui scaun pentru copii „cu fața în direcția de mers”: dacă există un spațiu liber între scaunul pentru copii și spătarul scaunului, ajustați spătarul scaunului în așa fel încât acestea să intre în contact. Dacă mecanismul de prindere a centurii se află în fața ghidajului centurii scaunului pentru copii, deplasați înainte scaunul din față.
- Când instalați un înălțător cu spătar: dacă poziția copilului este prea verticală, ajustați spătarul pentru a-i permite o poziție mai confortabilă. Dacă mecanismul de prindere a centurii se află în fața ghidajului centurii scaunului pentru copii, deplasați înainte scaunul din față.

- a:** Scaun universal pentru copii: scaun pentru copii care se poate instala în toate vehiculele, fixat cu centura de siguranță.
- b:** Grupa 0: de la naștere până la 10 kg. Scaunele auto pentru bebeluși și „landourile auto” nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față. Când sunt instalate pe al 2-lea rând, ele pot bloca utilizarea celorlalte scaune.
- c:** Consultați legislația în vigoare din țara dvs. înainte de a pune un copil pe acest loc.

- d:** Pentru a instala un scaun pentru copii pe locurile din spate, cu fața sau cu spatele în direcția de mers, deplasați înainte scaunul din față, apoi ridicați spătarul, lăsând destul loc pentru scaunul și pentru picioarele copilului.
- e:** Atunci când scaunul pentru copii cu spatele în direcția de mers este montat **pe locul pasagerului din față**, este esențial să dezactivați airbagul pasagerului din față. În caz contrar, **copilul riscă să fie grav rănit sau omorât la declanșarea airbagului**. Când un scaun pentru copii „cu fața în direcția de mers” este instalat **pe scaunul pasagerului față**, airbagul frontal de pasager trebuie să rămână activat.

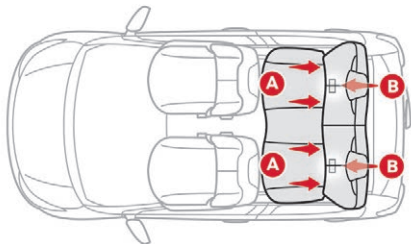
Siguranță

U: Scaun adaptat la instalarea unui scaun pentru copii ce se fixează cu o centură de siguranță și omologat universal „cu spatele în direcția de mers” și/ sau „cu fața direcția de mers”; iar scaunul frontal trebuie reglat în poziție longitudinală în mijloc.

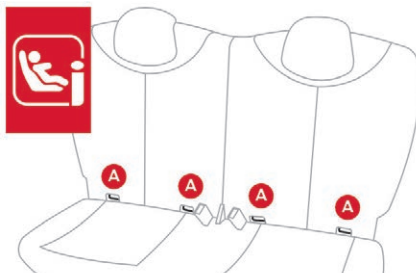
U (R): la fel ca **U**, cu scaunul reglat în poziție longitudinală spate, cu spătarul îndreptat.

Puncte de fixare ISOFIX

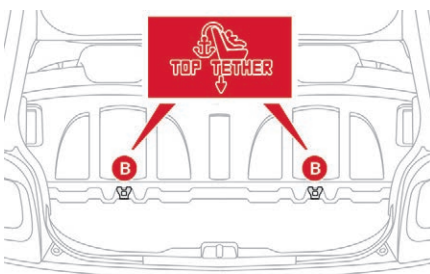
Scaunele prezentate mai jos sunt prevăzute cu puncte de fixare **ISOFIX**:



Fiecare scaun are trei elemente de ancorare:



- două elemente de ancorare **A**, amplasate între spătar și perna scaunului, indicate de un marcaj,



- un element de ancorare **B**, situat în spatele scaunului, pentru fixarea chingii superioare, denumit **TOP TETHER**. Poziția sa este semnalată printr-un marcaj.

TOP TETHER fixează centura superioară a scaunelor pentru copii echipate cu aceasta. În caz de coliziune frontală, acest dispozitiv limitează înclinarea în față a scaunului pentru copii.

Sistemul de fixare **ISOFIX** asigură o montare sigură, robustă și rapidă a scaunului pentru copii în vehicul.

Scaunele ISOFIX pentru copii sunt prevăzute cu două piese de fixare care se prind în cele două elemente de ancorare **A**.

Unele scaune au și o **chingă superioară (top tether)** care se fixează în inelul **B**.

Pentru a fixa scaunul pentru copii folosind sistemul **TOP TETHER**:

- îndepărtați și depozitați tetiera înainte de a instala un scaun pentru copii în această poziție (remontați-o imediat ce scaunul pentru copii a fost îndepărtat),
- treceți chinga superioară a scaunului pentru copii în spatele spătarului scaunului de pe vehicul, centrând-o între orificiile tijelor tetierei,
- fixați cârligul de pe chinga superioară pe elementul de ancorare **B**,
- strângeți chinga superioară.

i O instalare necorespunzătoare a scaunului pentru copii într-un vehicul compromise protecția copilului în cazul unui accident.

! Respectați cu strictețe indicațiile de montare din instrucțiunile de instalare pe care le-ați primit împreună cu scaunul pentru copii.

Pentru informații suplimentare despre posibilitățile de instalare a scaunelor **ISOFIX** în vehicul, consultați tabelul recapitulativ.

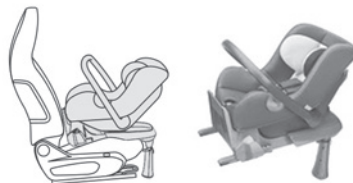
Scaune ISOFIX recomandate pentru copii

i De asemenea, consultați notele de instalare furnizate de producătorul scaunului pentru copii pentru a afla cum să instalați și să demontați scaunul.

Baza ISOFIX BABY P2C trebuie instalată astfel încât pe clemele ISOFIX să fie vizibile numerele 3, 4 și 5. Piciorul de sprijin trebuie să aibă 6 orificii vizibile.

Baby P2C Mini și baza sa ISOFIX
(clase de mărime: C, D, E)

Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg



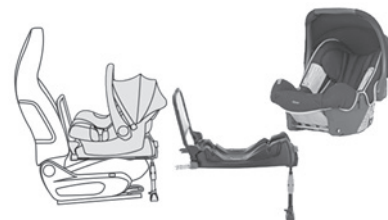
Se instalează „cu spatele în direcția de mers”, utilizând o bază ISOFIX care se cuplează pe inelele **A**.

Baza are un suport cu înălțime reglabilă, care se sprijină pe podeaua vehiculului. Acest scaun pentru copii poate fi fixat și cu centura de siguranță.

În acest caz, se utilizează numai carcasa și este atașată de scaunul vehiculului cu centura de siguranță în trei puncte.

„RÖMER Baby-Safe Plus și baza sa ISOFIX”
(clasa de mărime: E)

Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg



Se instalează „cu spatele în direcția de mers”, utilizând o bază ISOFIX care se cuplează pe inelele **A**.

Baza are un suport cu înălțime reglabilă, care se sprijină pe podeaua vehiculului. Acest scaun pentru copii poate fi fixat și cu centura de siguranță. În acest caz, se utilizează numai carcasa scaunului, care se fixează pe scaunul vehiculului cu centura de siguranță în trei puncte.

5

„Baby P2C Midi și baza sa ISOFIX”
(clase de mărime: D, C, A, B, B1)

Grupa 1: de la 9 la 18 kg



Se instalează „cu spatele în direcția de mers”, utilizând o bază ISOFIX care se cuplează pe inelele **A**.

Baza are un suport cu înălțime reglabilă, care se sprijină pe podeaua vehiculului.

Se poate instala și „cu fața în direcția de mers”.

Acest scaun pentru copii **nu poate** fi fixat cu centura de siguranță.

Se recomandă ca, pentru copii până la 3 ani, să fie orientat „cu spatele în direcția de mers”.

„RÖMER Duo Plus ISOFIX”
(clasa de mărime: B1)

Grupa 1: 9-18 kg



Se instalează numai cu „fața în direcția de mers”.

Se fixează pe inelele **A** și pe inelul superior **B**, denumit TOP TETHER, utilizând o chingă superioară.

3 unghiuri de înclinare ale scaunului: așezat, repaus și alungit.

Acest scaun pentru copii poate fi utilizat și pe locuri neechipate cu sisteme de prindere ISOFIX. În acest caz, este obligatoriu să fie atașat la scaunul vehiculului cu centura de siguranță în trei puncte. Reglați scaunul din față astfel încât picioarele copilului să nu atingă spătarul.

Tabel recapitulativ cu amplasarea scaunelor ISOFIX pentru copii

Conform reglementărilor europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii pe scaunele vehiculului dotate cu sisteme de fixare adecvate.

Pe scaunele ISOFIX pentru copii, universale și semiuniversale, clasa de mărime, determinată de o literă cuprinsă între **A** și **G**, este indicată pe scaunul de copii lângă sigla ISOFIX.

	Greutatea copilului/vârsta orientativă									
	Sub 10 kg (grupa 0) Până la aproximativ 6 luni		Sub 10 kg (grupa 0) Sub 13 kg (grupa 0+) Până la aproximativ 1 an			9-18 kg (grupa 1) De la 1 la aproximativ 3 ani				
Tip de scaun pentru copii ISOFIX	Landou		cu spatele în direcția de mers			cu spatele în direcția de mers		cu fața în direcția de mers		
Clasa de mărime ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Scaun pasager față	Non ISOFIX									
Scaune spate	X		IL-SU (2)	IL-SU (1)		IL-SU (2)	IL-SU (1)	IUF IL-SU		

IUF: Loc adecvat pentru instalarea unui scaun Isofix **Universal**, „cu Fața în direcția de mers”, care se fixează cu chinga superioară.

IL-SU: Loc adecvat pentru instalarea unui

scaun ISOFIX **Semi-Universal** care este fie:

- „cu spatele în direcția de mers”, echipat cu o chingă superioară sau cu suport,
- „cu fața în direcția de mers”, echipat cu suport,
- landou echipat cu o chingă superioară sau cu suport.

(1): Scaunul din primul rând trebuie să fie reglat la poziția maximă longitudinală, minus 9 niveluri.

(2): Scaunul din primul rând trebuie să fie reglat la poziția maximă longitudinală, minus 4 niveluri.

Pentru mai multe informații privind **Fixările ISOFIX** și mai ales chinga superioară, consultați rubrica corespunzătoare.

Amplasarea scaunelor i-Size pentru copii

Scaunele pentru copii i-Size sunt dotate cu două blocatoare care se fixează pe cele două inele **A**.

De asemenea, scaunele pentru copii i-Size sunt prevăzute:

- fie cu o centură superioară care se fixează pe inelul **B**,
- fie cu un suport care se sprijină pe podeaua vehiculului, compatibil cu scaunul omologat i-Size, care are rolul de a împiedica bascularea scaunului pentru copii în cazul unei coliziuni.

Conform noii reglementări europene, acest tabel indică posibilitățile de instalare a scaunelor pentru copii i-Size în locurile din vehicul dotate cu puncte de fixare ISOFIX și omologate i-Size.

Pentru mai multe informații privind **scaunele pentru copii ISOFIX**, în special despre punctele de fixare și inele, consultați secțiunea corespunzătoare.

		Scaun pentru copii i-Size
Rândul 1	Scaun pasager față	Non i-Size
Rândul 2	Scaune spate laterale (a)	i-U

- i-U:** loc adaptat pentru dispozitivele de reținere i-Size din categoria „Universale”, cu fața și cu spatele în direcția de mers.
- (a)** Pentru a instala un scaun pentru copii pe locurile din spate, cu fața sau cu spatele în direcția de mers, deplasați înainte scaunul din față, apoi ridicați spătarul, lăsând destul loc pentru scaunul și pentru picioarele copilului.

Recomandări

! O instalare necorespunzătoare a scaunului pentru copii într-un vehicul compromise protecția copilului în cazul unui accident. Asigurați-vă că centurile de siguranță sau cataramele de fixare ale acestora nu ajung sub scaunul pentru copii, pentru că îl pot destabiliza.

Fixați centurile de siguranță sau centurile scaunului copilului limitând cât mai mult jocul față de corpul copilului, chiar și pe trasee scurte.

Atunci când montați un scaun pentru copii cu centura de siguranță, verificați dacă aceasta este bine întinsă pe scaunul copilului și dacă îl apasă ferm pe scaunul vehiculului. Dacă este cazul, dați mai în față scaunul pasagerului.

Trebuie să îndepărtați tetiera înainte de orice instalare a unui scaun pentru copii cu spătar pe scaunul pasagerului.

Aveți grijă ca tetiera să fie depozitată sau fixată ferm, pentru a evita proiectarea acesteia în cazul unei frânări puternice. Montați la loc tetiera imediat ce ați îndepărtat scaunul pentru copii de pe acel loc.

! Copii în spate

Pentru locurile din spate, păstrați întotdeauna o distanță suficientă între scaunul față și:

- scaunul pentru copii „cu spatele în direcția de mers”,
- picioarele copilului așezat într-un scaun pentru copii cu fața în direcția de mers.

Pentru aceasta, culisați înainte scaunul din față și, dacă este necesar, aduceți spătarul în poziție verticală.

Pentru instalarea optimă a scaunului pentru copii „cu fața în direcția de mers”, aduceți spătarul scaunului pentru copii cât mai aproape de spătarul scaunului vehiculului sau, dacă este posibil, în contact cu acesta.

! Copii în față

Fiecare țară are propriile reglementări privind transportul copiilor pe locul pasagerului din față. Consultați legislația în vigoare în țara în care călătoriți. Dezactivați airbagul frontal al pasagerului când un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers” este instalat pe locul pasagerului din față.

În caz contrar, există riscul rănirii grave sau fatale a copilului din cauza declanșării airbagului.

! Instalarea unui înălțător

Partea toracică a centurii de siguranță trebuie să fie poziționată pe umărul copilului, fără să-i atingă gâtul.

Verificați dacă partea abdominală a centurii de siguranță trece corect peste șoldurile copilului.

Recomandăm utilizarea unui înălțător cu un spătar echipat cu un ghidaj de centură la nivelul umărului.

! Protecții adiționale

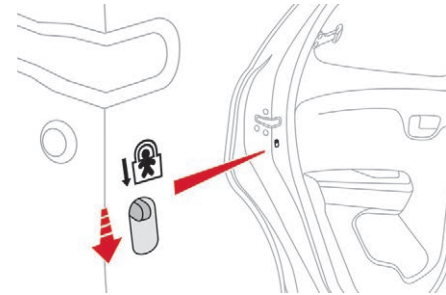
Pentru a împiedica deschiderea accidentală a ușilor și geamurilor din spate, folosiți sistemul de siguranță pentru copii.

Nu deschideți geamurile din spate mai mult de o treime.

Pentru a proteja copiii de razele soarelui, echipați geamurile din spate cu storuri laterale.

Drept măsură de siguranță, nu lăsați:

- unul sau mai mulți copii singuri și nesupravegheați în vehicul,
- un copil sau un animal într-un vehicul expus la soare, cu geamurile închise,
- cheile la îndemâna copiilor din vehicul.

Sistem de siguranță pentru copii

Acesta împiedică deschiderea din interior a ușii laterale.

Comanda este situată pe cantul ușii spate.

☞ Coborâți maneta de comandă.

Verificați starea sistemului de siguranță pentru copii, la fiecare cuplare a contactului.

Acest sistem este independent de blocarea centralizată a deschiderilor.

Recomandări pentru conducere

Respectați codul rutier și concentrați-vă la drum, indiferent de condițiile de circulație. Urmăriți cu atenție traficul și țineți întotdeauna mâinile pe volan pentru a fi gata să reacționați în orice moment și în orice situație.

Din motive de siguranță, șoferul trebuie să realizeze operațiile care necesită mai multă atenție cu vehiculul oprit.

În cazul unei călătorii lungi, este recomandat să faceți o pauză la fiecare două ore.

În caz de intemperii conduceți lin, anticipați situațiile de frânare și măriți distanțele de siguranță.

! Nu lăsați niciodată motorul pornit într-un loc închis, fără o ventilație adecvată: motoarele cu ardere internă emit gaze de eșapament toxice, precum monoxidul de carbon. Pericol de intoxicare și de moarte! În condiții de iarnă extreme (temperaturi sub -23° C), pentru a garanta buna funcționare și durata lungă de viață a elementelor mecanice ale vehiculului, a motorului și a cutiei de viteze, trebuie să lăsați motorul să funcționeze timp de 4 minute înainte de a porni vehiculul.

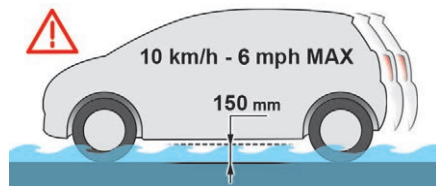
Important!

! Nu conduceți niciodată cu frâna de parcare acționată! Pericol de supraîncălzire și deteriorare a sistemului de frânare!
Întrucât sistemul de evacuare este fierbinte, chiar și după mai multe minute de la oprirea motorului, nu staționați și nu lăsați motorul să funcționeze în zone cu materiale inflamabile (iarbă uscate, frunze căzute etc.): Pericol de incendiu!

! Nu lăsați niciodată vehiculul nesupravegheat, cu motorul pornit. Dacă trebuie să părăsiți vehiculul cu motorul pornit, acționați frâna de parcare și puneți schimbătorul de viteze în punctul neutru sau în poziția **N** sau **P**, în funcție de tipul cutiei de viteze.

Conducerea pe un drum inundat

Nu este recomandat să conduceți pe un drum inundat, deoarece acest lucru ar putea deteriora grav motorul, cutia de viteze și sistemele electrice ale vehiculului.



Dacă trebuie să traversați un drum inundat:

- asigurați-vă că adâncimea apei nu depășește 15 cm, ținând cont de valurile ce pot fi produse de alți participanți la trafic,
- dezactivați funcția Stop & Start,
- rulați cu o viteză cât mai mică, fără a opri.
Nu depășiți în niciun caz viteza de 10 km/h,
- nu vă opriți și nu opriți motorul.

La ieșirea de pe drumul inundat, imediat ce condițiile de siguranță permit acest lucru, frânați ușor de mai multe ori pentru a usca discurile și plăcuțele de frână.

Dacă aveți dubii cu privire la starea vehiculului, contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

Pornirea/oprirea motorului cu cheia

Contactor



1. Poziția LOCK. Coloana de direcție se blochează.
2. Poziția ACC. Accesoriile (sistemul audio, priza 12 V etc.) pot fi folosite.
3. Poziția ON. Contactul este cuplat.
4. Poziția START. Pornirea motorului.

i Dacă folosiți accesoriile pentru o perioadă mai lungă de timp (cu cheia în poziția 2 sau 3), riscați să se descarce bateria. Pornirea vehiculului nu va mai fi posibilă. **Fiți atenți.**

Pornirea motorului

- ☞ Introduceți cheia în contactor.
- ☞ Rotiți cheia în poziția 2.
- ☞ Deblocați coloana de direcție rotind ușor volanul.

i În unele cazuri, volanul se manevrează mai greu (de exemplu, roți blocate).

- ☞ Vehicul cu cutie de viteze manuală: apăsați pedala de ambreiaj complet, apoi deplasați maneta de viteze în punctul mort.
- ☞ În cazul unei cutii de viteze ETG: **apăsați ferm pedala de frână, mențineți-o apăsată**, apoi aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.
- ☞ Acționați demarorul rotind cheia în poziția 4 (**START**).
- ☞ Imediat ce a pornit motorul, eliberați cheia. Comutatorul va reveni automat în poziția 3 (**ON**).

Oprirea motorului

- ☞ Opriți vehiculul.
- ☞ Vehicul cu cutie de viteze manuală: deplasați maneta de viteze în punctul neutru.
- ☞ Vehicul cu cutie de viteze ETG: deplasați selectorul de viteze în poziția **N**.

- ☞ Rotiți cheia în poziția 2 (**ACC**).
- ☞ Introduceți cheia și rotiți-o în poziția 1 (**LOCK**) (Blocare).
- ☞ Scoateți cheia din contactor.
- ☞ Mișcați volanul până când se blochează coloana de direcție.

i Evitați agățarea unui obiect greu la cheia, care ar apăsa asupra axei acesteia când este în contact și ar putea cauza disfuncții.

Pornirea/Oprirea motorului cu sistemul Acces și Pornire Mâini Libere ~ Acces și Pornire Mâini Libere

Schimbare mod vehicul



**ENGINE
START
STOP**

Cu cheia electronică în interiorul vehiculului: fiecare apăsare pe butonul „**START/STOP**”, **fără a apăsa pe pedale**, permite schimbarea modului vehiculului:

- ☞ Prima apăsare (modul „**ACC**”). Se pot folosi accesoriile (sistemul audio, priza 12 V etc.).
- ☞ A doua apăsare (modul „**ON**”). Contact pus.
- ☞ A treia apăsare (modul „**OFF**”).

i Dacă folosiți accesoriile pentru o perioadă mai lungă de timp, vehiculul va intra automat în modul „**OFF**” după aproximativ 20 de minute.
Aveți grijă să nu se descarce bateria.

Pornirea motorului



La prima apăsare a butonului „**START/STOP**” acest mator de avertizare se aprinde intermitent lent în tabloul de bord.

Cheie electronică în vehicul.

- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu o cutie de viteze manuală: aduceți maneta de viteze în poziția neutră, apoi apăsați complet pedala de ambreiaj.
- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu o cutie de viteze pilotată, treceți selectorul de viteze în poziția **N**, apoi apăsați ferm pedala de frână.



Pe tabloul de bord se aprinde acest mator luminos.

- ☞ Apăsați pe butonul „**START/STOP**” și apoi eliberați-l.

i În funcție de temperatura exterioară, fiecare încercare de pornire poate dura până la 30 de secunde. În acest timp, nu mai apăsați încă o dată pe butonul „**START/STOP**” și nu eliberați pedala de ambreiaj sau pedala de frână (în funcție de tipul cutiei de viteze).
Dacă nici după acest interval de timp motorul nu pornește, apăsați din nou pe butonul „**START/STOP**” pentru a relua încercarea.

i Dacă una dintre condițiile de pornire nu este îndeplinită, matorul „Acces și pornire fără cheie” se aprinde intermitent în tabloul de bord. În unele circumstanțe, este necesară acționarea volanului în timp ce apăsați pe butonul „**START/STOP**” pentru a facilita deblocarea coloanei de direcție.

Prezența cheii electronice în interiorul vehiculului este esențială pentru punerea contactului și pornirea motorului. Odată ce motorul a pornit, asigurați-vă că cheia electronică rămâne în interiorul vehiculului pe întreaga durată a călătoriei; în caz contrar, nu veți putea închide vehiculul.

Oprirea motorului

- ☞ Oprțiți vehiculul.
- ☞ Vehicul cu cutie de viteze manuală: deplasați maneta de viteze în punctul neutră.
- ☞ Vehicul cu cutie de viteze ETG: deplasați selectorul de viteze în poziția **N**.

Cu cheia electronică în interiorul vehiculului, apăsați butonul „**START/STOP**”.

Motorul se oprește.
Coloana de direcție se blochează când o ușă este deschisă sau vehiculul este blocat.

i Dacă vehiculul nu este imobilizat, motorul nu se va opri.

Este emis un semnal sonor continuu la deschiderea ușii șoferului și vehiculul este în modul „ACC”.

☞ Apăsați din nou pe butonul „**START/STOP**” pentru a trece în modul „OFF”.

Pornire de avarie



Când cheia electronică este în zona de recunoaștere și vehiculul nu pornește, după o apăsare pe butonul „**START/STOP**”, acest maror se aprinde intermitent pe tabloul de bord.

☞ Vehicul cu cutie de viteze manuală: deplasați maneta de viteze în punctul neutru.

- ☞ Vehicul cu cutie de viteze ETG: deplasați selectorul de viteze în poziția **N**.
- ☞ Atingeți butonul „**START/STOP**” cu colțul cheii electronice cel mai apropiat de lumină. Este emis un semnal sonor când cheia electronică este recunoscută și vehiculul trece în modul „**ON**”.
- ☞ Vehicul cu cutie de viteze manuală: apăsați pedala de ambreiaj complet.
- ☞ Vehicul cu cutie de viteze ETG: apăsați pedala de frână.
- ☞ Verificați dacă marorul sistemului „Acces și pornire fără cheie” devine verde pe tabloul de bord.
- ☞ Apăsați butonul „**START/STOP**”. Motorul pornește.

Dacă motorul nu pornește, contactați un dealer CITROËN sau un service autorizat.

Oprire de avarie

Numai în caz de urgență, motorul poate fi oprit necondiționat. Pentru asta, apăsați timp de peste două secunde, sau apăsați pe butonul „**START/STOP**” de cel puțin 3 ori în succesiune rapidă.

În acest caz, coloana de direcție se blochează imediat ce vehiculul se oprește.

Cheie electronică nerecunoscută

Dacă cheia electronică nu mai este în zona de recunoaștere, când conduceți, sau în momentul cererii de oprire a motorului (ulterior), este emis un semnal sonor de alertă.

☞ Apăsați timp de peste două secunde pe butonul „**START/STOP**”, sau apăsați-l de minim 3 ori în succesiune rapidă dacă doriți să forțați oprirea motorului (**atenție, pornirea nu va mai fi posibilă fără cheie**).

Imobilizare electronică

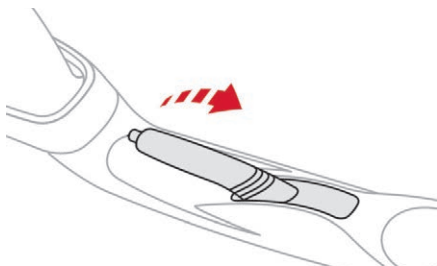
Acest sistem electronic de imobilizare blochează sistemul de control al motorului la câteva secunde după decuplarea contactului și împiedică pornirea prin efrație a motorului. Cheia conține un cip electronic cu un cod special. La cuplarea contactului, codul trebuie să fie recunoscut pentru ca demarajul să fie posibil. În caz de defecțiune vehiculul nu pornește. Contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.



Nu aduceți nicio modificare sistemului de imobilizare electronică.

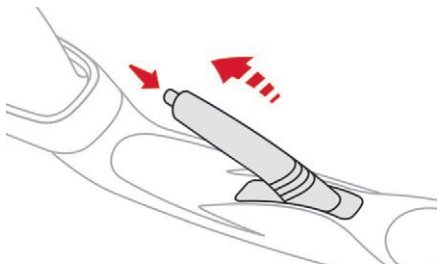
Frâna de parcare manuală

Blocarea



- ☞ Trageți maneta frânei de staționare, pentru a menține vehiculul pe loc.

Deblocarea



- ☞ Trageți ușor de maneta frânei de staționare, apăsați butonul de deblocare, apoi coborâți până la capăt maneta.



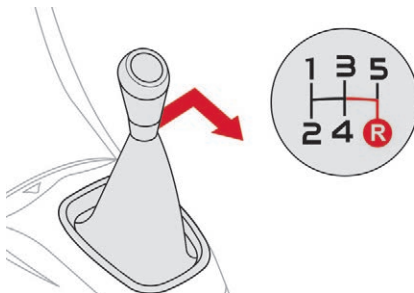
Când vehiculul se deplasează, dacă frâna rămâne aplicată sau nu este eliberată complet, această lumină de avertizare se aprinde și este însoțită de un semnal sonor.



Când parcați în pantă, bracați roțile spre trotuar pentru a le imobiliza, acționați frâna de staționare, opriți motorul și cuplați o treaptă de viteză (vehicul cu cutie de viteză manuală).

Cutie manuală cu 5 trepte

Cuplarea marșarierului



- ☞ Apăsați complet pedala de ambreiaj.
- ☞ Împingeți complet maneta de viteze spre dreapta, apoi spre înapoi.

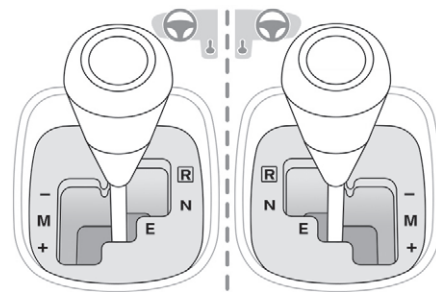


Cuplați marșarierul numai cu vehiculul oprit și cu motorul la ralanti.

Cutie de viteze ETG

Cutie de viteze ETG cu cinci trepte oferă, la alegere, confortul unei **cutii automate** sau plăcerea **selecției manuale a vitezelor**.

Selector de viteze



- R.** Marșarier: apăsați pedala de frână, apoi împingeți selectorul spre dreapta și înainte pentru a selecta această poziție.
- N.** Neutru: cu piciorul pe pedala de frână, selectați această poziție, pentru a porni motorul.
- E.** Easy (modul automat): deplasați selectorul spre înapoi pentru a selecta acest mod.

- M. Modul manual cu schimbarea secvențială a treptelor: deplasați selectorul înapoi și apoi spre stânga pentru a selecta acest mod.

Comenzi la volan



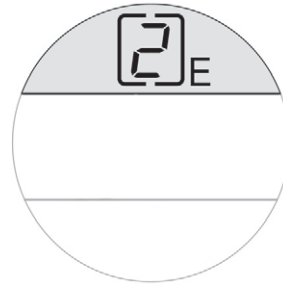
Apăsați spatele clapetei + de pe volan pentru a trece în treapta superioară.



Apăsați spatele clapetei – de pe volan pentru a trece în treapta inferioară.

i Comenzile la volan nu permit selectarea poziției neutre, nici cuplarea sau decuplarea marșarierului.

Afișare pe tabloul de bord



Pe tabloul de bord este afișată poziția selectorului de viteze (R, N, E sau M). În modul automatic (Easy), dacă preluați temporar controlul asupra selectării vitezelor, pe tabloul de bord se afișează treapta cuplată.

Pornirea vehiculului

- ☞ Cu frâna de staționare acționată, apăsați pedala de frână și apoi selectați poziția N.
- ☞ Porniți motorul.

i Dacă nu apăsați pe pedala de frână sau dacă selectorul de viteze nu este în poziția N, nu este posibilă pornirea motorului.

- ☞ Cu piciorul pe frână, selectați poziția R, E or M.
- ☞ Eliberați frâna de staționare.
- ☞ Eliberați treptat pedala de frână. Vehiculul se pune în mișcare imediat.

Tracțiune autonomă

Această funcție permite manevrarea mai flexibilă a vehiculului la viteză redusă (manevre de parcare, ambuteiaje etc.). După ce ați adus în prealabil selectorul în poziția E, M sau R, **vehiculul se deplasează imediat ce ați ridicat piciorul de pe pedala de frână**, cu viteză redusă și motorul la ralanti.

! Când motorul este pornit, nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în interiorul vehiculului.

i Funcția de tracțiune autonomă poate fi pentru scurt timp indisponibilă dacă temperatura ambreiajului este prea ridicată sau dacă panta este prea accentuată. Va fi declanșată o alarmă când temperatura ambreiajului este prea ridicată.

Modul automat (EASY)

☞ Selectați poziția **E** selectorului de viteze.

Cutia de viteze funcționează în modul autoadaptiv, fără a fi necesară o intervenție din partea șoferului.

Acesta selectează continuu cea mai bună treaptă, adaptată următorilor parametri:

- optimizarea consumului de carburant,
- stilul de conducere,
- condițiile de drum,
- încărcarea vehiculului.

Pentru a obține cea mai bună accelerație, de exemplu la depășirea unui vehicul, apăsați puternic pedala de accelerație și depășiți punctul de rezistență.

Puteți schimba modul oricând, prin deplasarea selectorului de viteze din poziția **E** în poziția **M** sau invers.

! Nu selectați niciodată punctul mort (poziția **N**) în timpul rulării vehiculului.

Reluarea temporară a controlului manual al vitezelor

Puteți prelua temporar controlul asupra schimbării treptelor de viteză utilizând comenzile de pe volan + și -.

Cererile de schimbare a treptelor sunt luate în considerare numai dacă turația motorului o permite. Dacă sunt respinse, se emite un semnal sonor.

Pe tabloul de bord este afișată treapta cuplată. Această funcție permite anticiparea unor situații, cum ar fi depășirea unui alt vehicul sau apropierea de un viraj.

După câteva momente, dacă nu se mai acționează asupra comenzilor de la volan, cutia de viteze preia gestionarea schimbării automate a treptelor.

Modul manual

☞ Deplasați selectorul de viteze în poziția **M**.

☞ Schimbarea vitezelor folosind:

- selectorul de viteze, deplasându-l:
 - înapoi, pentru a selecta treapta superioară +,
 - înainte, pentru a selecta treapta inferioară -,
 - sau comenzile de pe volan + sau -.

Treapta de viteză cuplată este afișată.

Cererile de schimbare a treptelor sunt implementate numai dacă turația motorului o permite.

Nu este necesar să eliberați pedala de accelerație în timpul schimbării treptelor de viteză. Se emite un semnal sonor dacă este refuzată o schimbare.

În timpul unei frânări sau a unei încetiniiri, cutia de viteze trece automat într-o treaptă inferioară, pentru a permite relansarea vehiculului cu viteză adecvată.

În cazul unei accelerații puternice, cutia nu va trece în viteză superioară fără o acțiune a conducătorului auto asupra selectorului de viteze sau asupra comenzilor de pe volan (decât dacă turația motorului se apropie de valoarea maximă).

Schimbarea modului este posibilă oricând, prin deplasarea selectorului de viteze din poziția **M** în **E** sau invers.

! Nu selectați niciodată punctul mort (poziția **N**) în timpul rulării vehiculului.

Marșarier

Pentru a cupla mersul înapoi, vehiculul trebuie să fie imobilizat cu piciorul pe frână.

☞ Selectați poziția **R**.

Un semnal sonor este emis pentru a indica faptul că treapta de marșarier a fost cuplată.

Oprirea vehiculului

Vehiculul poate fi oprit indiferent de poziția selectorului de viteze (**N**, **E** sau **R**).

Dar, dacă deschideți portiera șoferului în timp ce selectorul de viteze nu este în poziția **N**, se va emite un semnal sonor.

! În cazul imobilizării vehiculului cu motorul în funcțiune, este imperativă aducerea selectorului de viteze întotdeauna în punctul neutru **N**.

! Un semnal sonor continuu este emis dacă rotiți cheia de contact în poziția „OFF” când vehiculul este în treapta a 2-a, a 3-a, a 4-a sau a 5-a.
În acest caz, rotiți cheia de contact în poziția „ON”, deplasați selectorul în poziția **N**, readuceți-l în poziția **E**, **M** sau **R**, apoi rotiți cheia în poziția „OFF”.

! Dacă vehiculul este în pantă, utilizați frâna pentru a opri vehiculul și aduceți selectorul de viteze în poziția **N**, **E** sau **R**.

! În toate cazurile, **este obligatoriu să acționați frâna de staționare** pentru a imobiliza vehiculul.

! Înainte de orice intervenție în compartimentul motor, verificați dacă selectorul de viteze este în punctul mort **N** și dacă frâna de staționare este acționată.

Limite de funcționare

Dacă vă aflați pe o rampă sau sistemul de asistență la pornirea în rampă este activat, **nu încercați să mențineți vehiculul pe loc folosind pedala de accelerație**: puteți deteriora ambreiajul.

În aceste situații se emite un semnal sonor.

- ☞ În acest caz treceți selectorul de viteze în poziția **N**.
- ☞ Așteptați 15 minute înainte de a vă continua drumul, ca ambreiajul să aibă timp să se răcească.

Erori de funcționare



Cu contactul cuplat, aprinderea acestui martor luminos indică o defecțiune a cutiei de viteze.
Contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

Dacă **N** clipește pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor o perioadă lungă de timp:

- asigurați-vă că cheia de contact este în poziția „ON”,
- deplasați selectorul în poziția **N**, apoi înapoi în poziția **E**, **M** sau **R**.

Dacă pe tabloul de bord apare intermitent **1**:

- deplasați selectorul în poziția **E** sau **M**, apoi înapoi în poziția **N**.

Dacă pe tabloul de bord apare intermitent **R**:

- deplasați selectorul în poziția **R**, apoi înapoi în poziția **N**.

Indicator de schimbare a treptei

Sistem ce permite reducerea consumului de carburant, recomandând treapta de viteză cea mai adecvată.

Funcționarea

În funcție de situație și de echiparea vehiculului, sistemul vă poate recomanda să schimbați treapta de viteză.

Recomandările de cuplare a unei trepte de viteză au caracter informativ. De fapt, configurația traseului, traficul sau siguranța dumneavoastră rămân elementele esențiale pentru alegerea treptei optime de viteză. Șoferul alege dacă ia în considerare sau nu indicațiile sistemului.

Această funcție nu poate fi dezactivată.

Exemplu:

- Sunteți în treapta a treia de viteză.
- Apăsați pedala de accelerație.
- Sistemul poate să vă propună să cuplați o treaptă superioară.



Informația apare pe tabloul de bord, sub forma unei săgeți.

i Sistemul alege indicația de schimbare a treptei în funcție de condițiile de rulare (pantă, încărcare etc.) și de solicitarea venită din partea conducătorului (cerere de putere, accelerare, frânare etc.). Sistemul nu vă va propune în nici un caz:

- să cuplați prima treaptă,
- să cuplați marșarierul.

i În cazul unei cutii de viteze ETG, sistemul nu este activ decât în modul manual.

Asistență la pornirea în rampă

Acest sistem menține vehiculul imobilizat un interval scurt de timp (aproximativ 2 secunde) la pornirea în pantă, în timp ce dvs. mutați piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație.

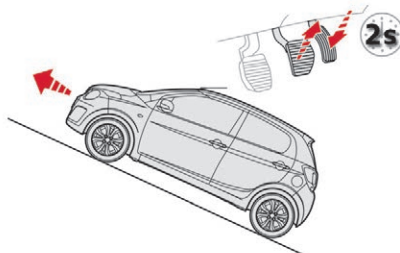
Acest sistem funcționează numai dacă:

- vehiculul a fost complet oprit, cu piciorul pe pedala de frână,
- sunt îndeplinite unele condiții de pantă,
- portiera șoferului este închisă.

Funcția de asistență la pornirea în rampă nu poate fi dezactivată.

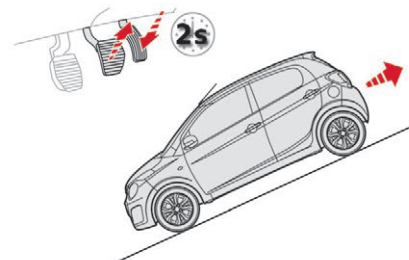
! Nu ieșiți din vehicul cât timp acesta este menținut de sistemul de asistență la pornirea în rampă. Dacă trebuie să părăsiți vehiculul când motorul este pornit, acționați manual frâna de parcare.

Funcționarea



La oprirea vehiculului în rampă, acesta este menținut o perioadă scurtă imediat ce eliberați pedala de frână:

- dacă a fost cuplată treapta întâia sau în punctul neutru pentru cutia de viteze manuală,
- dacă maneta de viteze este în poziția **E** sau **M**, în cazul cutiei de viteze ETG.



În pantă descendentă, când vehiculul este oprit și mersul înapoi cuplat, vehiculul este menținut pentru scurt timp imediat ce eliberați pedala de frână.

Anomalie de funcționare



În caz de anomalie a sistemului, acest martor se aprinde. Contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

Stop & Start

Sistemul Stop & Start trece temporar motorul în stare de veghe – modul STOP – pe durata fazelor de oprire în circulație (semafoare, ambuteiaje etc.). Motorul repornește automat – modul START – imediat ce doriți să plecați. Repornirea este instantanee, rapidă și silențioasă.

Perfect adaptat utilizării urbane, sistemul Stop & Start permite reducerea consumului de carburant, a emisiilor de gaze poluante și a nivelului sonor la opriri.

Funcționarea

Trecerea motorului în modul STOP



Acest martor se aprinde pe tabloul de bord și motorul trece automat în stare de veghe:

- cu vehiculul oprit, când deplasați schimbătorul de viteze în punctul mort; și eliberați pedala de ambreiaj.

Contoare de timp Stop & Start

Un contor de timp parțial însumează timpul petrecut în modul STOP, pe perioada unei deplasări.

Acest timp este afișat în calculatorul de bord când acționează Stop & Start.

Apăsați unul dintre butoanele „DISP” pentru a afișa ecranul anterior.

Un contor de timp global însumează timpul petrecut în modul STOP, de la ultima resetare la zero.

Când este afișat, apăsați timp de mai mult de două secunde pe unul dintre butoanele „DISP” pentru resetarea la zero.

i Pentru confort, în timpul manevrelor de parcare, modul STOP este indisponibil timp de câteva secunde după decuplarea mersului înapoi.
Stop & Start nu modifică funcțiile vehiculului, cum ar fi frânarea, direcția asistată etc.

! Nu alimentați niciodată cu carburant când motorul este în modul STOP; este obligatoriu să decuplați contactul.

Cazuri particulare: modul STOP nu este disponibil

Modul STOP nu se activează, în principal atunci când:

- portiera șoferului este deschisă,
- centura de siguranță a conducătorului nu este cuplată,

- motorul trebuie să funcționeze pentru a putea menține confortul termic în habitacul,
- dezaburirea este pornită,
- apar unele condiții speciale (încărcarea bateriei, temperatura motorului, asistarea la frânare, temperatura exterioră etc.) care necesită funcționarea motorului pentru a putea asigura controlul asupra sistemului.

Trecerea motorului în modul START



Acest martor se stinge și motorul repornește automat:

- când apăsați **complet** pedala de ambreiaj.

Cazuri particulare: declanșare automată a modului START

Modul START se declanșează automat dacă:

- deschideți portiera șoferului,
- ridicați capota motorului,
- decuplați centura de siguranță a șoferului,
- apar unele condiții temporare (încărcarea bateriei, temperatura motorului, asistența la frânare, reglaje de aer condiționat etc.) necesită funcționarea motorului pentru a putea asigura controlul asupra sistemului sau vehiculului.

Anomalie de funcționare



În cazul defectării sistemului, acest mator luminos clipește intermitent pe tabloul de bord.

Apelați la un dealer CITROËN sau un Service autorizat pentru a efectua o verificare.

Întreținere

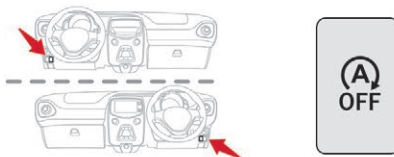
Înainte de orice intervenție sub capota motorului, dezactivați sistemul Stop & Start, pentru a evita orice risc de rănire generat de o trecere automată în modul START.

ATTENTION		WARNING
BATTERIE SPECIFIQUE EN CAS DE REMPLACEMENT SE REFERER OBLIGATOIREMENT AU MANUEL D'UTILISATION DU VEHICULE		SPECIFIC BATTERY IN CASE OF REPLACEMENT REFER OBLIGATORILY TO THE HANDBOOK OF THE VEHICLE
NE PAS INVERSER LES POLARITES DE LA BATTERIE. UTILISER UN CHARGEUR 12V UNIQUEMENT		DO NOT REVERSE BATTERY POLARITY. USE 12V CHARGER ONLY

! Sistemul Stop & Start necesită o baterie de 12 V cu o tehnologie și caracteristici specifice. Orice intervenție la această baterie trebuie realizată exclusiv de un dealer CITROËN sau un Service autorizat. Pentru mai multe informații referitoare la **bateria de 12 V**, consultați secțiunea corespunzătoare.

! Conducerea pe un drum inundat
Înainte de a pătrunde într-o zonă inundată, se recomandă insistent dezactivarea sistemului Stop & Start. Pentru mai multe informații privind **Recomandările de conducere**, în special pe drumuri inundate, consultați secțiunea corespunzătoare.

Neutralizare/Reactivare manuală



Apăsați pe acest buton pentru a dezactiva sistemul.



Dezactivarea este confirmată prin aprinderea acestui mator în tabloul de bord.

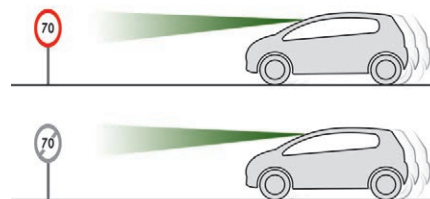
Dacă neutralizarea a fost efectuată în modul STOP, motorul pornește imediat.

Apăsați din nou butonul. Sistemul este din nou activ; acest lucru se semnalează prin stingerea matorului din tabloul de bord.

Sistemul se reactivează automat de fiecare dată când șoferul pornește motorul.

Speed Limit recognition and recommendation

Acest sistem permite afișarea pe tableta tactilă a anumitor indicatoare rutiere (în special, viteza maximă autorizată).



Exemple de indicatoare rutiere recunoscute:



Limitele de viteză specifice, precum cele destinate vehiculelor grele, nu sunt afișate. Limita de viteză se actualizează pe tableta tactilă atunci când depășiți un indicator de limitare a vitezei destinat autoturismelor (vehicule ușoare).

! Unitatea de măsură a limitei de viteză (km/h sau mph) depinde de țara în care conduceți. Aceasta trebuie luată în considerare pentru respectarea limitei de viteză. Pentru ca sistemul să funcționeze corect atunci când intrați într-o altă țară, unitatea de măsură a vitezei afișate pe tabloul de bord trebuie să fie cea din țara în care vă aflați.

! Citirea automată a indicatoarelor rutiere reprezintă un sistem de asistare a conducerii și nu afișează întotdeauna corect limitele de viteză. Indicatoarele de limitare a vitezei întâlnite pe drum au întotdeauna prioritate față de valoarea afișată de sistem. Aceste sisteme nu pot înlocui în niciun caz vigilența șoferului. Șoferul trebuie să respecte codul rutier și să adapteze întotdeauna viteza la condițiile meteorologice și de circulație. Este posibil ca sistemul să nu afișeze limita de viteză dacă nu detectează niciun indicator într-o perioadă de durată prestabilă. Sistemul este conceput să detecteze indicatoare care respectă Convenția de la Viena privind semnalizarea rutieră.

i Pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului, curățați periodic zona din fața camerei video. Suprafața interioară a parbrizului se poate aburi în zona camerei. Dacă vremea este umedă și rece, dezaburiți parbrizul la intervale regulate.

Activare/Dezactivare



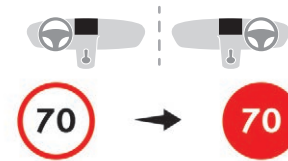
☞ De pe tableta tactilă, selectați meniul „**Configurare**”, apoi „**General**” și activați „**Configurare recunoaștere indicatoare rutiere**”.

Activarea se realizează după aproximativ 1 secundă.

Configurați alertele asociate (**nicio alertă, alerte vizuale sau alerte vizuale și sonore**):

- ☞ În „**Alertă exces de viteză**”, configurați „**Alertă notificare**”, apoi „**Nivel notificare**”.
- ☞ În „**Alertă depășire**”, configurați „**Alertă notificare**”.

Afișare



La identificarea unei informații privind limita de viteză, sistemul afișează valoarea. În cazul în care această viteză este depășită, mărtoșul este afișat în roșu și poate fi însoțit de un semnal sonor (în funcție de setările alese pentru **Alerta de exces de viteză**).



În cazul în care este detectat un indicator de depășire, mărtoșul poate fi afișat continuu sau intermitent.

Limite de funcționare

Fiecare țară are propria legislație cu privire la limitele de viteză. Sistemul nu ia în considerare limitele de viteză în următoarele cazuri:

- intemperii (ploaie, ninsoare),
- poluare atmosferică,

Conducere

- când remorcați,
- rularea cu o roată de rezervă tip „galet” sau cu lanțuri pentru zăpadă,
- repararea unui pneu cu kitul de depanare provizorie,
- șoferi începători etc.

Funcționarea sistemului poate fi perturbată sau împiedicată în următoarele situații:

- vizibilitate redusă (iluminat stradal necorespunzător, ninsoare, ploaie, ceață),
- zona de parbriz din fața camerei este deteriorată, murdară, aburită, acoperită cu chiciură, zăpadă sau autocolante,
- cameră video defectă,
- indicatoare mascate (de alte vehicule, vegetație, zăpadă),
- indicatoare de limitare a vitezei neconforme cu standardul, deteriorate sau deformate.

i Dacă o aplicație de pe smartphone este utilizată prin Mirror Screen, este posibil ca indicatorul afișat de sistem să fie ascuns temporar. Acesta va fi afișat din nou imediat ce treceți de un alt indicator.

Limitator de viteză



Sistem care împiedică vehiculul să depășească viteza programată de către șofer.

Limitatorul este **activat** manual: această operație poate fi efectuată indiferent de viteza vehiculului. Cu toate acestea însă, dacă viteza de deplasare a vehiculului este mai mică de 30 km/h, viteza programată va fi setată la 30 km/h.

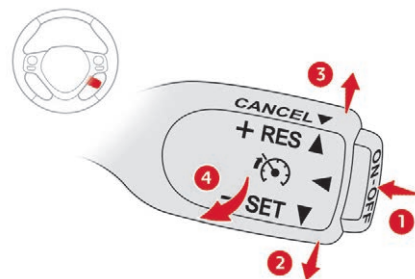
Trecerea în pauză a limitatorului de viteză este obținută prin utilizarea butonului.

O apăsare puternică pe pedala de accelerație, dincolo de punctul de rezistență, face ca vehiculul să depășească viteza programată. Pentru a reveni la viteza programată, este suficient să eliberați pedala de accelerație până la atingerea din nou a limitei de viteză configurată.

i Valoarea vitezei programate este ștersă odată cu tăierea contactului.

! Limitatorul nu poate, în niciun caz, să înlocuiască respectarea limitelor de viteză legale și nici atenția șoferului.

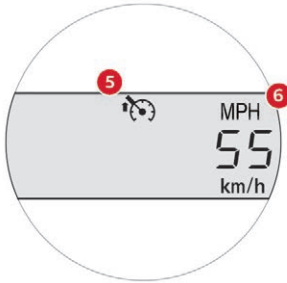
Comenzi la volan



Comenzile acestui sistem sunt grupate pe această comandă de pe volan.

1. Activarea/dezactivarea limitatorului: apăsând pe capătul comenzii.
2. Programarea vitezei/reduceți valoarea: apăsând pe comanda centrală în jos.
3. Reluarea limitării/măriți valoarea: apăsând pe comanda centrală în sus.
4. Întrerupere limitare: trăgând de comandă spre dvs.

Afișare tabloul de bord

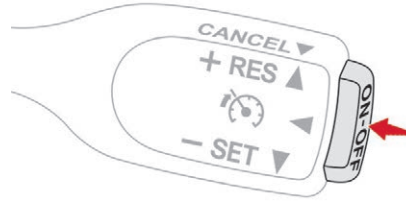


Informațiile sunt grupate pe afișajul din tabloul de bord.

5. Indicator despre starea pornită/în pauză a limitatorului de viteză.
6. Valoarea vitezei de referință.

Dacă selectați afișarea altor informații (cum ar fi traseul **A**), informațiile privind limitatorul de viteză se vor afișa din nou automat după circa 6 secunde.

Pornire



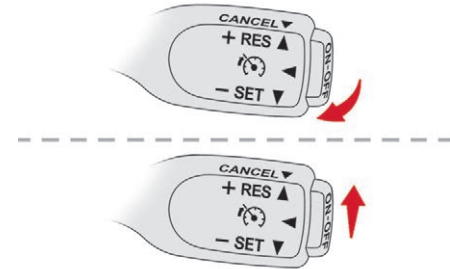
- ☞ Apăsați pe capătul comenzii: limitatorul este activat.



Pe tabloul de bord se aprinde acest martor luminos.

- ☞ Accelerați sau încetiniți până când ajungeți la valoarea dorită.
- ☞ Apăsați în jos pe comandă pentru a programa viteza. Viteza cu care vehiculul se deplasează atunci când eliberați comanda va fi setată ca viteza programată.

Pauză



- ☞ Puteți dezactiva limitatorul temporar trăgând de comandă spre dvs.
- ☞ Apăsați comanda în sus pentru a reporni limitatorul cu aceeași viteză setată.

Reglarea vitezei limită (setare)

Viteza poate fi modificată după ce a fost programată, prin apăsarea comenzii:

- în sus pentru a o mări,
 - în jos pentru a o reduce,
- Apăsarea scurtă a comenzii permite modificarea vitezei în trepte de + sau -1 km/h. Apăsarea lungă a comenzii permite modificarea vitezei în trepte de + sau -5 km/h.

Depășirea temporară a vitezei programate

Apăsați **cu putere** pedala de accelerație și depășiți **punctul de rezistență**, pentru a depăși pragul de viteză programat. Limitatorul de viteză se dezactivează temporar, iar viteza programată se afișează intermitent.

Afișarea intermitentă a valorii vitezei este însoțită de un semnal sonor în cazul în care depășirea pragului de viteză nu se datorează unei acțiuni a șoferului (pantă abruptă etc.).

Din momentul în care vehiculul revine la nivelul programat al vitezei, limitatorul funcționează din nou: valoarea vitezei este afișată din nou continuu.

Oprirea

Apăsați capătul comenzii: informațiile legate de limitatorul de viteză dispar de pe afișaj.

Anomalie de funcționare



Acest martor de avertizare se aprinde pe tabloul de bord și indică o defecțiune a limitatorului.

Apelați la un dealer CITROËN sau un Service autorizat pentru a efectua o verificare.

Utilizarea covorașelor neomologate de CITROËN poate cauza funcționarea necorespunzătoare a limitatorului de viteză. Pentru a preveni orice risc de blocare a pedalelor:

- asigurați-vă că ați fixat corect covorașele,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

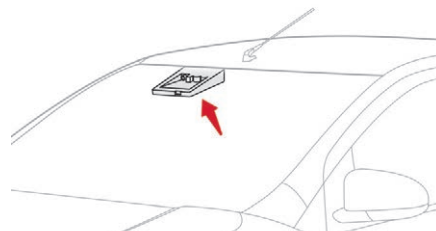
Active City Brake

Active City Brake este un sistem de asistare la conducere, care are ca scop evitarea coliziunilor frontale sau reducerea vitezei de impact în cazul în care șoferul nu reacționează sau reacționează prea târziu (frână apăsată prea târziu).

Acest sistem a fost creat pentru a îmbunătăți siguranța în timpul conducerii. Șoferul are responsabilitatea de a supraveghea în permanență traficul, de a evalua distanțele și viteza relativă față de celelalte vehicule. Active City Brake nu poate înlocui în niciun caz vigilența șoferului.

! Nu priviți niciodată senzorul laser cu un instrument optic (lupa, microscop) de la o distanță mai mică decât 10 cm: pericol de leziuni oculare.

Principiu



Cu ajutorul unui senzor laser și o cameră, situate în partea superioară a parbrizului, acest sistem detectează un vehicul care se deplasează în același sens sau este oprit în fața mașinii dvs.

Dacă este necesar, sistemul de frânare al vehiculului este declanșat automat, pentru a reduce viteza de impact și pentru a evita coliziunea cu mașina din față.

! Frânarea automată are loc după cea efectuată de șofer, intervenind doar în cazul unui risc iminent de coliziune.

Condiții de activare

Active City Brake funcționează dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Motorul este pornit.
- Vehiculul merge înainte.
- Pentru **declanșarea avertizării pre-coliziune**:
 - viteza de rulare este între 15 și 140 km/h,
 - când diferența de viteză între vehiculul dumneavoastră și cel din față este mai mare de aproximativ 15 km/h.
- Pentru **asistență la frânare**:
 - viteza de rulare este între aproximativ 30 și 80 km/h,
 - când diferența de viteză între vehiculul dumneavoastră și cel din față este mai mare de aproximativ 30 km/h.
- Pentru **frânarea automată pre-coliziune**:
 - viteza de rulare este între aproximativ 10 și 80 km/h,
 - când diferența de viteză între vehiculul dumneavoastră și cel din față este mai mare de aproximativ 10 km/h,
- sistemele de asistare la frânare (ABS, REF, AFU) sunt operaționale,
- sistemele de control al traiectoriei (TRC, CDS) nu sunt dezactivate și nici defecte,
- vehiculul nu se află într-un viraj strâns,
- sistemul nu s-a declanșat în ultimele zece secunde.

Funcționarea

Aveți la dispoziție trei etape funcționale:

- **Avertizarea pre-coliziune**: dacă riscul de coliziunea cu un alt vehicul este detectat, se aprinde un mator de avertizare, însoțit de un semnal sonor, pentru a avertiza șoferul că trebuie să evite coliziunea. Pragurile pentru declanșarea avertizării pot fi reglate.
- **Asistarea la frânare**: intensifică frânarea începută de șofer, dar numai dacă este detectat riscul de coliziune.
- **Frânarea automată pre-coliziune**: dacă vehiculul dvs. se apropie prea repede de cel din față, sistemul va activa automat frânele pentru a reduce viteza de impact. Coliziunea va putea fi evitată automat dacă diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și cel din față nu este mai mare decât 30 km/h.



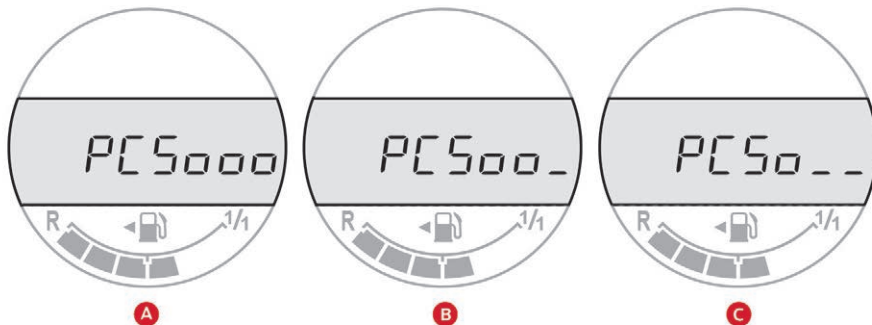
Atunci sunteți avertizați prin aprinderea intermitentă a acestui mator din tabloul de bord, însoțită de un semnal sonor.

Farurile vehiculului dvs. se aprind pentru a-i avertiza pe ceilalți utilizatori.

Dacă situația o impune, frânarea automată poate duce la oprirea completă a vehiculului.

i Dacă șoferul debreiază suficient de repede în timpul frânării automate, declanșarea sistemului poate provoca oprirea motorului.

Setarea pragurilor de declanșare a avertizării



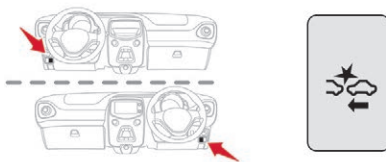
Pragurile de declanșare a avertizării determină modul în care se emite avertizarea referitoare la riscul coliziunii iminente cu vehiculul din față. Puteți alege unul dintre cele trei praguri:

- A. „Îndepărtat”, pentru a fi avertizat anticipat (conducere preventivă).
- B. „Normal”,
- C. „Apropiat”, pentru a fi avertizat mai târziu (conducere sportivă).



Apăsați acest buton de mai multe ori pentru a trece de la un prag la altul. Setarea implicită este „Normal”.

Dezactivare/reactivare



Apăsați pe acest buton mai mult de 3 secunde.



Acest mator de avertizare se aprinde pe tabloul de bord și se afișează mesajul „PCS OFF”.

Apăsați din nou acest buton pentru a reactiva sistemul.



Pe tabloul de bord se aprinde acest mator luminos.

Sistemul se reactivează automat la fiecare pornire cu cheia sau cu butonul „START/STOP”.

Limite de funcționare

Sistemul nu detectează decât **vehiculele** oprite (autoturisme, camioane) sau care se deplasează în același sens.

! Acesta nu detectează vehicule de mici dimensiuni (biciclete, motociclete), pietoni sau animale și nici obiecte fixe nereflectorizante.

Sistemul nu se va declanșa și nu va interveni în cazul în care conducătorul:

- apasă puternic pe accelerație (chiar dacă limitatorul de viteză este activ),
- sau rotește brusc volanul (manevra de evitare).

Capacitatea de detecție este redusă dacă:

- conduceți pe un carosabil cu viraje strânse și/sau pe drumuri de slabă calitate,
- transportarea unor încărcături foarte grele afectează negativ poziția orizontală a vehiculului,
- vehiculul alunecă.

! În cazul unor condiții meteorologice dificile (ploi abundente, zăpadă, ceață, grindină etc.), distanțele de frânare cresc, ceea ce poate reduce capacitatea sistemului de a evita o coliziune. Prin urmare, conducătorul trebuie să fie extrem de atent.

! Nu lăsați niciodată zăpada să se acumuleze pe capota motorului și niciun alt obiect să se afle deasupra capotei și nici în fața pavilionului: acestea ar putea intra în câmpul vizual al sensorului și ar putea împiedica detectarea.

Declanșări nedorite

Sistemul ar putea detecta riscul de coliziune iminentă, în special în următoarele condiții:

- detectarea unui obiect în apropiere de marginea drumului în curbă (parapet de siguranță, stâlp de iluminat stradal, indicator rutier),
- detectarea unei structuri în partea de sus sau de jos a unei penți abrupte (panou publicitar, iluminat public),
- detectarea obiectelor reflectorizante (separator de sens etc.) pe șosea,
- detectarea balustrăzilor superioare ale unui pod sau detectarea unei balize de semnalizare,
- depășirea unui vehicul într-o curbă,

- depășirea unui vehicul într-o intersecție, în timp ce vehiculul schimbă direcția de mers la stânga sau la dreapta,
- dacă vehiculul din față vă împoașcă cu apă sau zăpadă,
- dacă vehiculul dvs. se oprește foarte aproape de un perete suspendat sau de alte vehicule, atunci când vehiculul dvs. ajunge rapid vehiculul din față,
- dacă vehiculul este neobișnuit de înălțat sau de coborât,
- dacă vehiculul trece printr-o cortină de plastic,
- dacă traversați o zonă de ceață sau de fum,
- dacă sensorul nu este aliniat (a fost înlocuit în urma unei coliziuni).

Erori de funcționare

Anomalie senzor

Funcționarea senzorului laser poate fi perturbată de acumularea de murdărie sau de formarea condensului pe parbriz sau de prezența unei componente care îl blochează (de exemplu, portbagajul deschis).



În acest caz, sunteți avertizați prin aprinderea intermitentă a marotorului în tabloul de bord.

Utilizați dezaburirea parbrizului și curățați în mod regulat zona de pe parbriz din fața senzorului.

! Nu lipiți și nu fixați niciun obiect pe parbriz, în zona din fața senzorului.

Anomalie sistem



În cazul unei defecțiuni a sistemului, sunteți avertizați prin aprinderea intermitentă a marotorului în tabloul de bord.

Apelați la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat, pentru verificarea sistemului.

! În cazul unui impact pe parbriz, la nivelul senzorului, dezactivați sistemul și contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat pentru înlocuirea parbrizului.

! Nu demontați, nu reglați și nu testați senzorul. Numai un dealer CITROËN sau un Service autorizat poate interveni asupra sistemului.

Avertizare de părăsire involuntară a benzii de rulare

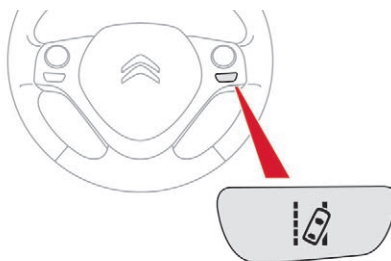
Sistem care detectează depășirea involuntară a unui marcaj longitudinal de pe șosele, folosind o cameră care recunoaște liniile continue sau întrerupte.

Pentru creșterea siguranței, camera analizează imaginea apoi declanșează, în cazul scăderii atenției conducătorului, o avertizare în cazul în care vehiculul tinde să părăsească banda de rulare (la o viteză mai mare de 50 km/h). Folosirea acestui sistem este utilă în special pe autostrăzi și pe drumuri naționale.

! Sistemul de avertizare la depășirea involuntară a liniilor de marcaj nu poate, în niciun caz, să înlocuiască vigilența conducătorului. Trebuie să respectați codul rutier și să luați o pauză la fiecare două ore de conducere.

i Când circulați cu lanțurile de zăpadă sau cu roata de rezervă montată, trebuie să dezactivați sistemul.

Activare



☞ Apăsați acest buton situat pe volan.

Detectare

Sunteți alertat de un semnal sonor și prin intermediul unui martor luminos pe tabloul de bord.

i Nicio alertă nu este transmisă atât timp cât lumina semnalizatoare de direcție se aprinde intermitent și timp de încă 20 secunde după oprirea luminii semnalizatoare de direcție.

Afișare pe tabloul de bord

Afișare pe tabloul de bord	Comentarii
	Funcția este activată (martor luminos verde).
	Sistemul a detectat marcajele de pe carosabil (martor luminos verde).
	Sistemul vă avertizează la traversarea liniei (martor luminos verde sau portocalie). Lumina acestui martor de avertizare este însoțită de un semnal sonor.

Dezactivarea



☞ Apăsați din nou butonul.

Starea sistemului rămâne în memorie la decuplarea contactului.

Anomalie de funcționare



În cazul în care există o defecțiune, acest mator (portocaliu) se aprinde și un mesaj este afișat pe ecranul de pe tabloul de bord.

Contactați de urgență un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

i Detecția poate fi perturbată:

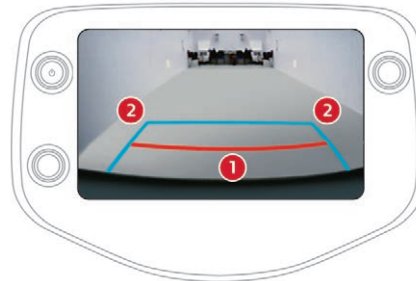
- în cazul în care marcajele rutiere sunt uzate,
- dacă există contrast insuficient între marcajele rutiere și suprafața drumului,
- dacă parbrizul este murdar.
- În unele condiții meteorologice extreme: ceață, averse puternice, ninsoare, lumina solară puternică, sau expunere directă la soare (soare slab, ieșire din tunel etc.) și umbre.

Camera video de mers înapoi

Camera de mers înapoi se activează automat la cuplarea mersului înapoi.



! Camera video de mers înapoi nu poate înlocui în niciun caz atenția șoferului.



Feedbackul vizual este afișat numai pe tableta tactilă, cu o indicație a marginii barei de protecție din spate (linia roșie 1) și în direcția generală a vehiculului (linii albastre 2).

Este normală afișarea unei părți din placa de înmatriculare în partea de jos a ecranului.

! Nu mergeți niciodată înapoi uitându-vă doar la ecran.

! **Spălare la mare presiune**

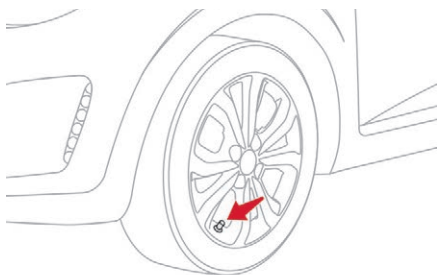
Atunci când spălați vehiculul, nu apropiați jetul de apă de înaltă presiune la mai puțin de 30 cm de obiectivul camerei.

Câmpul acoperit de camera este limitat: obiectele foarte apropiate de bara de protecție sau sub aceasta nu sunt vizibile.

Unghiurile largi ale camerei distorsionează imaginea de pe ecran: distanțele văzute pe ecran pot fi diferite de cele reale. Această distorsiune variază în funcție de starea de încărcare a vehiculului și de înclinarea drumului.

i Curățați periodic camera video pentru mers înapoi cu o lavetă fină, uscată.

Detectare pneu dezumflat



Acest sistem monitorizează automat presiunea pneurilor în timpul rulării.

Sistemul monitorizează presiunea din cele patru pneuri, din momentul în care vehiculul se pune în mișcare.

Acesta compară informațiile generate de senzorii de viteză din roți **cu valorile de referință care trebuie reinițializate după fiecare ajustare a presiunii din pneuri și fiecare înlocuire de roată.**

Sistemul declanșează o avertizare imediat ce detectează o scădere a presiunii în unul sau mai multe pneuri.

! Sistemul de detectare a pneului dezumflat nu înlocuiește necesitatea de a da dovadă de vigilență din partea șoferului. Acest sistem impune în continuare verificarea lunară a presiunii din pneuri (inclusiv din roata de rezervă), precum și înaintea deplasărilor lungi. Rularea cu un pneu dezumflat degradează ținuta de drum, mărește distanțele de frânare și provoacă uzura prematură a pneului, în special în condiții severe (încărcări mari, viteze mari, trasee lungi).



Rularea cu pneurile dezumflate mărește consumul de carburant.

! Valorile privind presiunea pneurilor pentru vehiculul dvs. sunt menționate pe eticheta cu presiunea pneurilor. Pentru mai multe informații referitoare la **Elementele de identificare**, consultați secțiunea corespunzătoare. Controlul presiunii din pneuri trebuie efectuat „la rece” (vehicul oprit de 1 oră sau după un traseu mai scurt decât 10 km, parcurs cu viteză moderată). În caz contrar (la cald), adăugați 0,3 bari la valorile indicate pe etichetă.

Avertizare de pneu dezumflat



Aceasta este semnalată prin aprinderea continuă a matorului, însoțită de un semnal sonor.

- ☞ Reduceți imediat viteza, evitați acționarea bruscă a volanului și a frânelor.
- ☞ Opiți vehiculul imediat ce puteți face acest lucru în siguranță.

! Pierderea de presiune detectată nu antrenează întotdeauna o deformare vizibilă a pneului. Nu vă mulțumiți cu un simplu control vizual.

☞ Dacă aveți un compresor (de exemplu, cel din kitul de depanare provizorie a pneului), controlați presiunea din cele patru pneuri, la rece. Dacă nu puteți controla imediat, rulați prudent și cu viteză redusă.

sau

☞ În caz de pană, utilizați kitul de depanare rapidă a pneului sau roata de rezervă (în funcție de echipare).

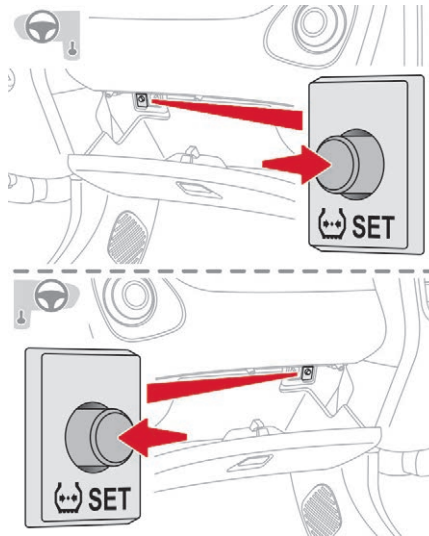
i Avertizarea se menține până la reinițializarea sistemului.

Reinițializare



Sistemul trebuie reinițializat după fiecare reglare a presiunii din unul sau mai multe pneuri și după înlocuirea uneia sau mai multor roți. Această informații este înscrisă și pe o etichetă lipită pe o latură a stâlpului central.

! Înainte de a reinițializa sistemul, asigurați-vă că presiunea din cele patru pneuri este adecvată pentru condițiile de utilizare a vehiculului și este conformă cu indicațiile înscrise pe eticheta cu presiunile pneurilor. Avertizarea de pneu dezumflat nu este relevantă decât dacă sistemul a fost reinițializat după reglarea corectă a presiunii din cele patru pneuri. Sistemul de detectare a pneurilor dezumflate nu avertizează asupra presiunii eronate în momentul reinițializării.



Sistemul trebuie resetat cu **contactul cuplat** (contactorul în poziția „ON” sau în modul „ON”) și cu vehiculul imobilizat.

- ☞ Deschideți torpedoul.
- ☞ Apăsați butonul de reinițializare.



☞ Dacă martorul se aprinde intermitent de 3 ori în tabloul de bord, operația de reinițializare s-a încheiat.

- ☞ Așteptați câteva minute înainte de a decupla contactul (contactor în poziție „ACC” sau „LOCK”, sau în mod „OFF”).

Noii parametri de presiune salvați sunt considerați de sistem ca valori de referință.

i Lanțuri pentru zăpadă

Sistemul nu trebuie reinițializat după montarea sau demontarea lanțurilor pentru zăpadă.

! Avertizarea de pneu dezumflat nu este relevantă decât dacă sistemul a fost reinițializat după ajustarea corectă a presiunii din cele patru pneuri.

Anomalie de funcționare



Aprinderea intermitentă, apoi continuă, a matorului de pneu dezumflat indică o disfuncție la nivelul sistemului.

În acest caz, supravegherea nivelului de umflare a pneurilor nu mai este asigurată. Apelați la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat, pentru verificarea sistemului.

i După orice intervenție efectuată asupra sistemului, presiunea din cele patru pneuri trebuie verificată, iar sistemul trebuie reinițializat.

CITROËN preferă **TOTAL**



**SPORIȚI-VĂ
ÎNCREDEREA**

**FOLOSIND
LUBRIFIANȚII
QUARTZ TOTAL**



De peste 45 de ani TOTAL și CITROËN împărtășesc valori comune: excelența, creativitatea și inovația tehnologică.

În acest spirit, TOTAL a dezvoltat o gamă de lubrifianți TOTAL QUARTZ adaptați pentru motoarele CITROËN, făcându-i și mai eficienți din punctul de vedere al consumului de carburant și al protecției mediului.

TOTAL și CITROËN testează fiabilitatea și performanța produselor proprii în timpul curselor sporturilor cu motor în condiții extreme.

Alegeți lubrifianții QUARTZ TOTAL pentru întreținerea vehiculului, ceea ce reprezintă asigurarea unei durate optime de viață a motorului și a performanțelor acestuia.

Rezervor de carburant

Capacitatea rezervorului este de aproximativ 35 litri.

Nivel scăzut de carburant



Când este atins nivelul minim de carburant în rezervor, acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor.

Mesajul „LO FUEL” (NIVEL MINIM CARBURANT) se va afișa în locul autonomiei.

Mai aveți aproximativ 5 litri de carburant în rezervor.

În anumite condiții de conducere și în funcție de motorizarea vehiculului dvs., autonomia poate fi sub 50 km.

i Dacă rămâneți fără carburant, martorul de avertizare aferent sistemului antipoluare se va aprinde pe tabloul de bord. Se va stinge automat după câteva operații de demarare a motorului.

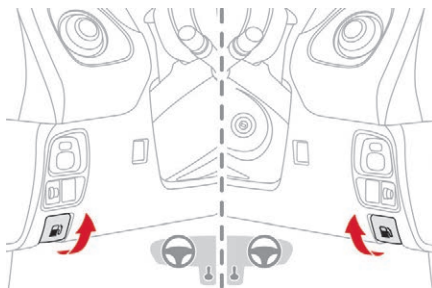
Realimentarea

În timpul alimentării cu carburant, **motorul** trebuie oprit și **contactul** decuplat (contactorul trebuie pus în poziția „LOCK” sau „OFF”).

O etichetă lipită pe interiorul capacului de protecție a bușonului indică tipul de carburant care trebuie folosit.

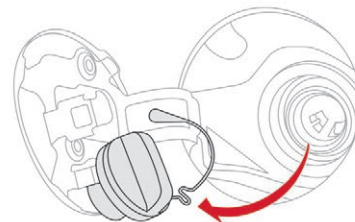
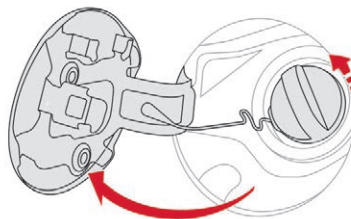
Cantitatea de carburant trebuie să depășească 5 litri, pentru a putea fi detectată de indicatorul de nivel.

Deschiderea bușonului poate declanșa un zgomot la pătrunderea aerului. Acest fenomen este normal și apare din cauza etanșării sistemului de alimentare cu carburant.



Pentru a alimenta în siguranță totală:

- ☞ **Trebuie să opriți motorul și să decuplați contactul (puneți contactorul în poziția LOCK sau OFF).**
- ☞ Pentru a deschide bușonul, trageți de comanda situată în partea de jos a tabloului de bord, în partea stângă.
- ☞ Deschideți capacul de protecție a bușonului de rezervor de carburant.



- ☞ Îndepărtați bușonul și puneți-l în suportul său (pe capac).
- ☞ Introduceți pistoletul până la capăt înainte de a-l declanșa pentru alimentare (risc de stropire cu carburant).
- ☞ Țineți-l pe poziție pe tot parcursul operației de umplere.

După terminarea alimentării:

- ☞ Strângeți capacul la loc până se aude un clic. La eliberarea capacului, acesta se va roti ușor în direcția opusă.
- ☞ Apăsăți capacul de protecție pentru a-l închide.

Când faceți plinul rezervorului, nu insistați să continuați alimentarea după a 3 întrerupere a duzei; acest lucru ar putea conduce la apariția unor disfuncții.

Vehiculul este echipat cu un catalizator, care reduce nivelul de emisii nocive din gazele de eșapament.

Orificiul de alimentare al rezervorului are un diametru redus, care nu permite decât alimentarea cu **benzină fără plumb**.

Compatibilitatea carburanților



Carburant utilizat pentru motoarele pe benzină

Motoarele pe benzină sunt compatibile cu biocarburanții care respectă standardele europene actuale și viitoare și pot fi distribuiți la pompă:

- E5** Benzină care respectă standardul EN228, în amestec cu biocarburant conform standardului EN15376.
- E10**

i Singurii aditivi pentru benzină autorizați sunt cei care respectă standardul B715001.

Deplasări în străinătate

Anumiți carburanți ar putea deteriora motorul vehiculului dvs.

În anumite țări, ar putea fi necesară utilizarea unui anumit tip de carburant (cifra octanică specifică, denumire comercială specifică etc.) pentru a garanta buna funcționare a motorului.

Pentru orice informație suplimentară, consultați un dealer.

Lanțuri pentru zăpadă



În condiții de iarnă, lanțurile pentru zăpadă îmbunătățesc tracțiunea și comportamentul vehiculului la frânăre.

! Lanțurile pentru zăpadă pot fi montate doar pe roțile față. Nu pot fi montate pe roțile de rezervă de tip „galet”.

i Aveți în vedere reglementările specifice fiecărei țări în ceea ce privește utilizarea lanțurilor pentru zăpadă și viteza maximă autorizată.

Sugestii de montare

- ☞ Dacă doriți să montați lanțurile pe traseu, opriți vehiculul pe o suprafață plană și orizontală, în afara carosabilului.
- ☞ Acționați frâna de parcare și blocați roțile cu o cală, pentru a evita alunecarea vehiculului.
- ☞ Montați lanțurile, respectând instrucțiunile furnizate de producătorul acestora.
- ☞ Puneți vehiculul ușor în mișcare și conduceți pentru scurt timp, fără a depăși 50 km/h.
- ☞ Opriti vehiculul și verificați dacă lanțurile sunt corect poziționate.

i Se recomandă cu insistență să exersați montarea lanțurilor pe un teren plan și uscat înainte de plecare.

! Nu conduceți pe drumuri deszăpezite cu lanțuri pentru zăpadă, pentru a nu deteriora pneurile vehiculului și carosabilul. Dacă vehiculul este echipat cu jante din aluminiu, verificați ca nicio parte a lanțului sau a prinderilor acestuia să nu intre în contact cu janta.

Utilizați numai lanțuri pentru zăpadă concepute pentru a fi montate pe tipul de roți cu care este echipat vehiculul dvs.:

Dimensiunea pneurilor originale	Dimensiune maximă za de lanț
165/65 R14	9 mm
165/60 R15	

i Dacă doriți mai multe informații privind lanțurile pentru zăpadă, contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

i Când circulați cu lanțurile de zăpadă montate, trebuie să dezactivați sistemul de avertizarea la părăsirea benzii de rulare.

Mod economie de energie

(Doar în cazul vehiculelor dotate cu sistemul Acces și pornire fără cheie.)

Sistem care gestionează durata utilizării unor funcții pentru păstrarea unui nivel suficient de încărcare a bateriei.

După oprirea motorului puteți utiliza în continuare anumite funcții, cum ar fi sistemul audio, ștergătoarele, faza scurtă, plafonierele etc., un interval cumulativ de maximum 20 de minute.

Acest interval de timp poate fi mult mai scurt dacă bateria nu este încărcată complet.

Activarea modului

La expirarea acestui interval funcțiile active sunt trecute în stare de veghe.

Ieșirea din mod

Aceste funcții vor fi reactivate automat la următoarea utilizare a vehiculului.

Pentru o utilizare imediată a acestor funcții, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze cel puțin 5 minute.

! Respectați timpii de pornire a motorului, pentru a asigura o încărcare corectă a bateriei.

Nu utilizați în mod repetat și continuu pornirea motorului pentru a încărca bateria.

O baterie descărcată nu permite pornirea motorului.

Pentru mai multe informații referitoare la **bateria de 12 V**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Greutatea maximă autorizată pe barele de acoperiș, pentru o înălțime maximă a sarcinii de 40 cm (cu excepția suporturilor de biciclete): 40 kg.

Dacă înălțimea depășește 40 cm, adaptați viteza vehiculului în funcție de profilul drumului, pentru a nu deteriora barele de acoperiș.

i Verificați legislația specifică țării în care vă deplasați, privind transportul obiectelor cu o lungime mai mare decât cea a vehiculului.

Montarea barelor de acoperiș

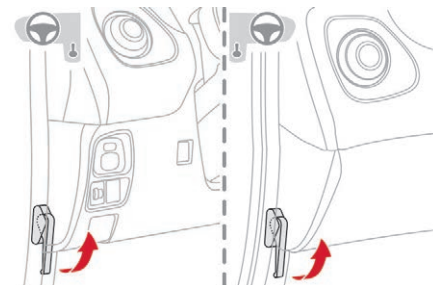


Utilizați accesoriile recomandate de CITROËN pentru a instala barele de acoperiș transversale, conform recomandărilor producătorului.

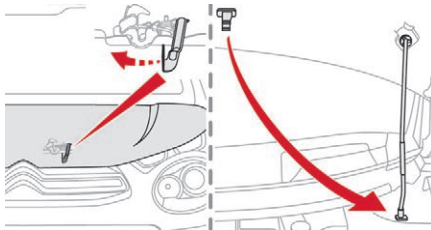
Pentru mai multe informații, contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

Capotă motor

Deschidere



☞ Trageți către dumneavoastră maneta interioară de deblocare, poziționată în partea inferioară a planșei de bord.



- ☞ Împingeți către stânga comanda exterioră și ridicați capota.
- ☞ Desprindeți tija de susținere a capotei din locașul său.
- ☞ Fixați tija de susținere în canelură pentru a ține capota deschisă.

! Nu deschideți capota în caz de vânt puternic.
Când motorul este cald, manipulați cu atenție maneta exterioră și tija de susținere a capotei (risc de arsuri).

! Electroventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenție la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.

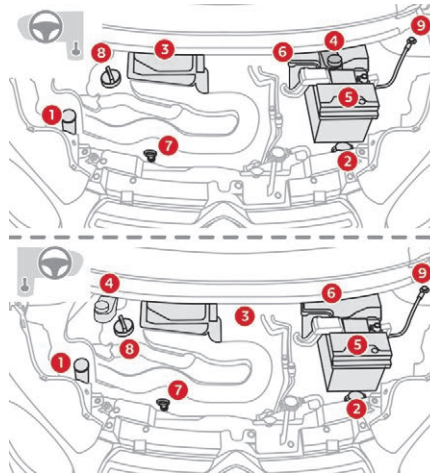
! Întrucât în compartimentul motorului se află echipamente electrice, se recomandă limitarea expunerii la apă (ploaie, spălare etc.).

Închidere

- ☞ Scoateți tija de susținere din orificiu.
- ☞ Prindeți tija în locașul său.
- ☞ Coborâți capota și dați-i drumul la sfârșitul cursei.
- ☞ Trageți de capotă pentru a verifica dacă s-a blocat corect.

! Pentru a nu deteriora subsambele electrice, **nu utilizați niciodată un jet de apă sub presiune în compartimentul motorului.**

Sub capota motorului



1. Rezervor de lichid de spălare parbriz.
2. Rezervor de lichid de răcire motor.
3. Filtru de aer.
4. Rezervor lichid de frână.
5. Baterie.
6. Caseta cu siguranțe.
7. Jojă de ulei motor.
8. Bușon completare ulei de motor.
9. Punct de masă detașat.

i Pentru a ajunge la rezervorul cu lichid de frână și la caseta cu siguranțe, desfaceți capacul din plastic situat la baza parbrizului, apăsând pe cele două lamele.

Verificare niveluri

Verificați toate aceste niveluri la intervale regulate, conform plan de intretinere al constructorului. Faceți completări dacă este necesar, cu excepția cazurilor când există indicații contrare. În cazul unor pierderi importante de lichid, apelați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat, pentru verificarea sistemului corespunzător.

! Acest lichid trebuie să respecte recomandările producătorului și specificațiile motorului vehiculului.

! Dacă lucrați sub capotă, aveți grijă: anumite zone ale motorului pot fi extrem de fierbinți (pericol de arsuri), iar electroventilatorul poate porni în orice moment (chiar și cu contactul decuplat).

Produse uzate

! Evitați orice contact prelungit al pielii cu uleiul sau cu lichidele uzate. Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate sau foarte corozive.



Nu deversați uleiul sau lichidele în sistemul de canalizare sau pe pământ. Duceți uleiul uzat la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat și eliminați-l în containerele puse la dispoziție în acest scop.

Nivelul uleiului de motor



Verificarea se face fie la punerea contactului, cu indicatorul de nivel al uleiului de pe tabloul de bord, în cazul vehiculelor echipate cu indicator electric, fie cu joja de ulei.

i Pentru a asigura corectitudinea măsurării, vehiculul trebuie parcat pe teren orizontal, cu motorul oprit de mai mult de 30 de minute.

Este normal să completați nivelul de ulei între două revizii (sau schimburi de ulei). CITROËN vă recomandă un control, eventual cu completare de ulei, la fiecare 5.000 km.

Verificare cu joja de ulei

Amplasarea joi de ulei este ilustrată în schița componentelor de sub capota motorului.

- ☞ Apucați joja de capătul colorat și scoateți-o complet.
- ☞ Ștergeți tija joi de ulei cu o lavetă curată și care nu lasă scame.
- ☞ Introduceți joja în motor, până la capăt, apoi scoateți-o din nou, pentru un control vizual: nivelul corect trebuie să se situeze între reperele **A** și **B**.



Dacă se constată că nivelul depășește reperul **A** sau nu ajunge la reperul **B**, **nu porniți motorul**.

- Dacă nivelul **MAXIM** este depășit (pericol de deteriorare a motorului), contactați un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.
- Dacă nivelul **MINIM** nu este atins, este imperativă completarea cu ulei de motor.

Caracteristicile uleiului

Înainte de a completa cu ulei sau de a schimba uleiul de motor, asigurați-vă ca uleiul corespunde motorizării și că este conform cu recomandările constructorului.

Completare cu ulei motor

Amplasarea orificiului de umplere și completare cu ulei de motor este ilustrată în schița de sub capota motorului.

- ☞ Deșurubați bușonul rezervorului de ulei, pentru a avea acces la gura de umplere.
- ☞ Turnați ulei în cantități mici, pentru a evita stropirea cu ulei a componentelor motorului (pericol de incendiu).
- ☞ Așteptați câteva minute înainte de a verifica nivelul cu joja manuală.
- ☞ Completați până la nivelul corect, dacă este necesar.
- ☞ După verificarea nivelului, înfiletați cu grijă bușonul rezervorului de ulei și introduceți joja la locul ei.

Schimb ulei de motor

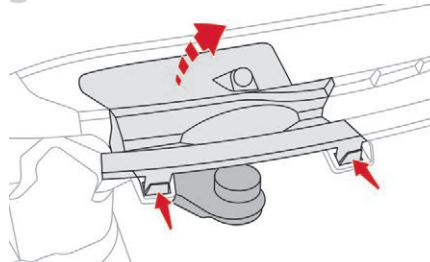
Pentru a păstra fiabilitatea motorului și a dispozitivului antipoluare, nu utilizați niciodată aditivi în uleiul de motor.

Nivelul lichidului de frână



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea reperului „MAX”. În caz contrar, verificați uzura plăcuțelor de frână.

Acces la rezervor



- ☞ Apăsăți simultan cele două lamele pentru a desprinde capacul din plastic situat în partea de jos a parbrizului.

i La desprinderea capacului din plastic, aveți grijă să nu scoateți garnitura.

Caracteristicile lichidului

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

Nivel lichid de răcire



Nivelul acestui lichid trebuie să fie între marcajele „FULL” sau „F” și „LOW” sau „L”.

Este imperativ ca atât verificarea, cât și completarea să fie efectuate cu motorul rece. Un nivel insuficient creează riscul unor deteriorări importante la nivelul motorului.

Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire este reglată de electroventilator. Mai mult, întrucât circuitul de răcire este sub presiune, trebuie să așteptați cel puțin o oră după oprirea motorului pentru a interveni. Pentru a evita orice risc de ardere, deșurubați bușonul rotind de două ori pentru a reduce presiunea. Când presiunea a scăzut, scoateți bușonul și completați nivelul.

! Electroventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenție la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.

Caracteristicile lichidului

Aceste lichide trebuie să fie conform recomandărilor producătorului.

Nivelul lichidului de spălare geamuri



Completați nivelul atunci când este necesar.

7

Caracteristicile lichidului

Lichidul de spălare trebuie completat cu un amestec gata de utilizare.

Iarna (la temperaturi sub zero grade), trebuie utilizat un lichid cu antiigel adaptat condițiilor, pentru a proteja componentele sistemului (pompa, rezervor, conducte etc.).

Nu utilizați niciodată doar apă (risc de îngheț, depuneri de calcar etc.).

Verificări

Dacă nu există indicații contrare, verificați aceste componente conform indicațiilor din planul de întreținere al constructorului.

În caz contrar, apelați la un dealer CITROËN sau la un service autorizat, pentru verificare.

Baterie de 12 V



Bateria nu necesită întreținere. Totuși, verificați în mod regulat strângerea colierelor cu șurub (pentru versiunile fără coliere cu eliberare rapidă) și starea de curățenie a conexiunilor.

În Pentru informații suplimentare despre **bateria de 12 V** și măsurile de precauție care trebuie luate înaintea intervențiilor, consultați rubrica corespunzătoare.

ATTENTION	WARNING
<p>BATTERIE SPECIFIQUE EN CAS DE REMPLACEMENT SE REFERER OBLIGATOIREMENT AU MANUEL D'UTILISATION DU VEHICULE</p> <p>NE PAS INVERSEZ LES POLARITES DE LA BATTERIE. UTILISER UN CHARGEUR 12V UNIQUEMENT.</p>	<p>SPECIFIC BATTERY IN CASE OF REPLACEMENT REFER OBLIGATORILY TO THE HANDBOOK OF THE VEHICLE</p> <p>DO NOT REVERSE BATTERY POLARITY. USE 12V CHARGER ONLY.</p>

Versiunile echipate cu sistemul Stop & Start au o baterie cu plumb, de 12 V, cu tehnologie și caracteristici specifice. Înlocuirea acesteia se va face numai de un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

Filtru de aer



În funcție de mediu (de exemplu: atmosferă cu praf etc.) și de utilizarea vehiculului (de exemplu: conducere în mediu urban), **schimbați-l, dacă este necesar, de două ori mai des.**

Filtru de habitacul



În funcție de mediu (de exemplu: atmosferă cu praf etc.) și de utilizarea vehiculului (de exemplu: conducere în mediu urban), **schimbați-l, dacă este necesar, de două ori mai des.**

Un filtru de habitacul îmbăcsit poate deteriora performanțele sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplăcute.

Filtru de ulei



Schimbați filtrul de ulei la fiecare schimbare a uleiului de motor.

Cutia de viteze manuală



Cutia de viteze nu necesită întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).

Ambreiaj

Ambreiajul este acționat mecanic și trebuie reglat la intervale regulate.

În caz de defecțiune (de exemplu, dificultate la pornirea de pe loc), contactați un reparator agreat CITROËN sau un service autorizat.

Cutie de viteze ETG



Cutie de viteze ETG nu necesită întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).

Plăcuțe de frână



Uzura frânelor depinde de stilul de condus pe distanțe scurte, mai ales în cazul vehiculelor folosite în orașe. În acest caz se poate impune verificarea stării frânelor, chiar și între reviziile prestabilite.

În afara cazului în care au loc scurgeri de lichid de frână, scăderea nivelului acestuia indică o uzură a plăcuțelor de frână.

Uzura discului/tamburului de frână



Pentru orice informație referitoare la verificarea stării de uzură a discurilor/tamburului de frână, contactați un dealer CITROËN sau un service autorizat.

Frână de parcare



Dacă observați că frâna de parcare are cursă prea lungă sau a pierdut din eficacitate, se impune o verificare, chiar și între două revizii.

Acest sistem trebuie verificat de un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

Roți și pneuri



Presiunea se verifică la rece în toate pneurile (inclusiv în roata de rezervă) cel puțin o dată pe lună și înainte a unei deplasări lungi.

Presiunile indicate pe etichetă sunt valabile pentru pneurile „rece”. Dacă ați rulat mai mult decât 10 minute sau 10 kilometri cu peste 50 km/h, pneurile sunt calde; va trebui să adăugați 0,3 bari (30 kPa) la presiunile indicate pe etichetă. Presiunea insuficientă duce la creșterea consumului de carburant. Presiunea necorespunzătoare în pneuri provoacă uzura prematură a pneurilor și afectează ținuta de drum a vehiculului. Pericol de accident!

Deplasarea cu pneuri uzate sau deteriorate reduce randamentul frânării și controlul asupra direcției. Se recomandă verificarea periodică a stării pneurilor (suprafața de rulare și taloanele) și a jantelor, precum și a ventilelor. Utilizarea unor roți și pneuri diferite de cele specificate poate afecta durata de viață a pneurilor, mișcarea roților, garda la sol și vitezometrul. De asemenea, poate afecta ținuta de drum.

Montarea unor pneuri diferite pe punțile față, respectiv spate poate duce la funcționarea incorectă a sistemului ESC.

! Nu utilizați decât produse recomandate de CITROËN sau produse de calitate și caracteristici echivalente. În scopul optimizării funcționării subsansamblelor la fel de importante ca sistemul de frânare, CITROËN selectează și propune produse cu totul specifice. După spălarea vehiculului, când umiditatea este crescută, sau în condiții de iarnă, se poate forma gheață pe discurile și plăcuțele de frână; eficacitatea sistemului de frânare poate fi redusă. Efectuați ușoare manevre de frânare, pentru a usca sau a dezgheța frânele.

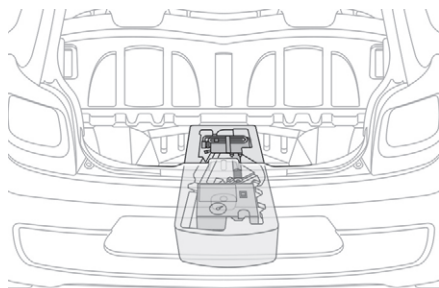
În caz de pană

Kit de depanare provizorie pneuri

i Scanați codul QR de la pagina 3 pentru a vizualiza înregistrările video explicative.

Compus dintr-un compresor și un cartuș cu material de etanșare, acesta permite o **depanare temporară** a pneului, pentru a putea ajunge la cel mai apropiat atelier auto. Este conceput pentru a repara majoritatea fisurilor ce pot afecta pneul, situate pe banda de rulare sau pe talonul pneului.

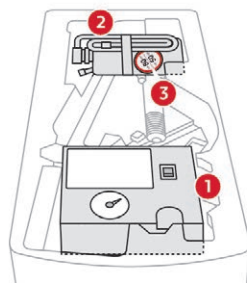
Acces la kit



Acest kit este în caseta de depozitare de sub planșeul portbagajului.

i Circuitul electric al vehiculului permite conectarea compresorului pe durata necesară reparării pneului deteriorat.

Componența kitului

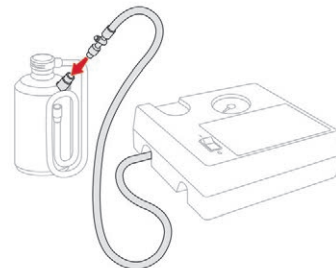


1. Compresor de 12 V cu manometru integrat.
2. Cartuș cu material de etanșare, cu furtun integrat.
3. Autocolant cu limită de viteză.

Procedura de reparare

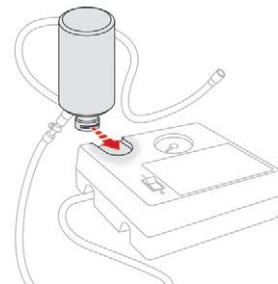
- ☞ Parcați vehiculul fără a obstrucționa circulația și acționați frâna de parcare.
- ☞ Respectați instrucțiunile de siguranță (semnal de avarie, purtați o vestă reflectorizantă etc.) conform legislației în vigoare în țara în care conduceți.
- ☞ Tăiați contactul.

- ☞ Desfaceți conducta depozitată sub compresor.



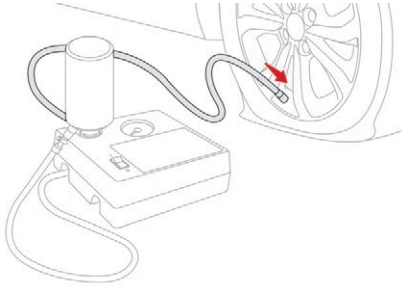
- ☞ Racordați conducta compresorului la recipientul cu lichid de etanșare.

! Evitați îndepărtarea oricărui corp străin ce a penetrat pneul.

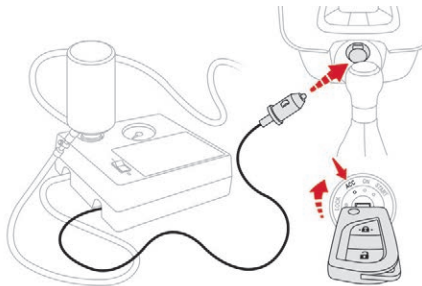


- ☞ Răsturnați recipientul cu produs de colmatare și fixați-l în degajarea specială din compresor.

- ☞ Scoateți capacul ventilului pneului ce trebuie reparat și țineți-l într-un loc curat.



- ☞ Racordați tubul recipientului cu lichid de etanșare la ventilul pneului ce trebuie reparat și strângeți ferm.
- ☞ Aveți grijă ca întrerupătorul compresorului să fie în poziția „O”.
- ☞ Desfaceți complet cablul electric depozitat sub compresor.



- ☞ Conectați din nou fișa electrică a compresorului la priza de 12 V a vehiculului.

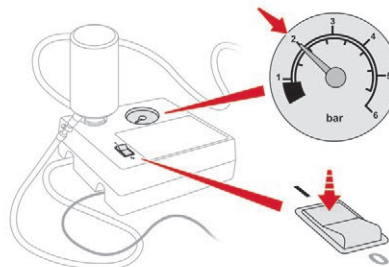


- ☞ Aplicați autocolantul cu limita de viteză.

! Autocolantul cu limita de viteză trebuie lipit în interiorul vehiculului, în câmpul vizual al șoferului, pentru a vă aduce aminte că o roată poate fi utilizată doar temporar.

i Presiunea de umflare a pneurilor este indicată pe această etichetă.

- ☞ Puneți contactul.



- ☞ Porniți compresorul rotind întrerupătorul în poziția „I” până când presiunea pneului ajunge la 2,0 bari. Produsul de etanșare este injectat sub presiune în pneu; nu deconectați tubul de pe valvă în timpul acestei operații (risc de stropire).

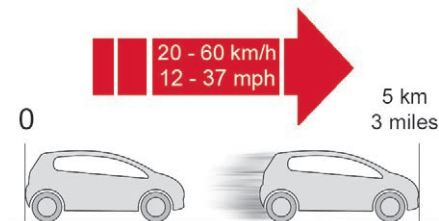
! Dacă presiunea nu atinge valoarea de 2 bari în decurs de aproximativ 7 minute, pneul nu mai poate fi reparat; solicitați asistență unui dealer CITROËN sau unui Service autorizat.

- ☞ Treceți întrerupătorul în poziția „O”.
- ☞ Deconectați fișa electrică a compresorului de la priza de 12 V a vehiculului.
- ☞ Puneți la loc capacul pe valvă.
- ☞ Îndepărtați kitul.
- ☞ Îndepărtați și apoi depozitați cutia cu materialul de etanșare.

! Atenție, materialul de etanșare este nociv în caz de ingerare și iritant pentru ochi. Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor.

Data limită de utilizare a lichidului este înscrisă pe recipient.

După utilizare, nu aruncați recipientul în mediul înconjurător. Predați-l unui dealer CITROËN sau unei organizații care se ocupă cu recuperarea acestor recipiente. Nu uitați să cumpărați un recipient nou cu material de etanșare, de la un dealer CITROËN sau de la un atelier de service autorizat.



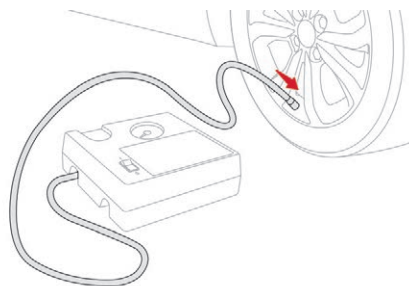
- ☞ Conduceți imediat pe o distanță de aproximativ cinci kilometri, la viteză redusă (între 20 și 60 km/h), pentru a astupa fisura.
- ☞ Oprii-vă pentru a verifica reparația și pentru a **măsura presiunea în pneuri**, utilizând kitul.

! Nu depășiți viteza de 80 km/h în timpul rulării cu un pneu reparat prin folosirea acestui tip de kit.

Controlul/reglarea presiunii în pneuri

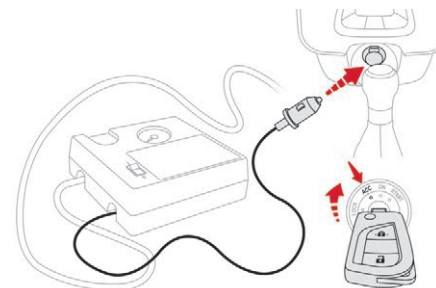
i Puteți, de asemenea, utiliza compresorul, fără injectare de produs de etanșare, pentru a controla și, dacă este necesar, pentru a regla presiunea în pneuri

- ☞ Scoateți capacul ventilului pneului și țineți-l într-un loc curat.
- ☞ Desfaceți conducta depozitată sub compresor.



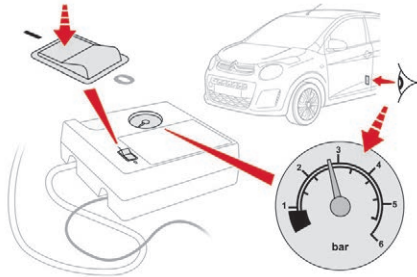
- ☞ Înșurubați conducta pe ventil și strângeți ferm.

- ☞ Aveți grijă ca întrerupătorul compresorului să fie în poziția „O”.
- ☞ Desfaceți complet cablul electric depozitat sub compresor.



- ☞ Conectați din nou fișa electrică a compresorului la priza de 12 V a vehiculului.
- ☞ Puneți contactul.

i Presiunea de umflare a pneurilor este indicată pe această etichetă.



- ☞ Porniți compresorul deplasând întrerupătorul în poziția „I” și ajustați presiunea conform cu datele de pe eticheta de presiune a pneurilor. Pentru dezumflare: apăsați butonul negru de pe furtunul compresorului, de lângă conectorul valvei.

! Dacă presiunea nu atinge valoarea de 2 bari în decurs de 7 minute, pneul nu mai poate fi reparat; solicitați asistență unui dealer CITROËN sau unui Service autorizat.

- ☞ După ce a fost atinsă presiunea respectivă, deplasați întrerupătorul în poziția „O”.
- ☞ Îndepărtați și depozitați kitul.

! Nu conduceți cu peste 200 km/h cu pneul reparat; schimbați-l la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat.

i Detectarea pneului dezumflat



După repararea pneului, martorul de avertizare rămâne aprins până la reinițializarea sistemului.

Pentru mai multe informații despre **Detectarea pneului dezumflat**, consultați secțiunea corespunzătoare.

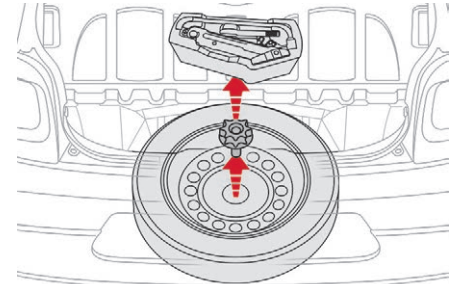
! Dacă se schimbă presiunea într-unul sau mai multe pneuri, sistemul de detectare a pneurilor dezumflate trebuie reinițializat. Pentru mai multe informații privind **Detectarea pneului dezumflat**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Roată de rezervă

i Scanați codul QR de la pagina 3 pentru a vizualiza înregistrările video explicative.

Procedură de schimbare a unei roți cu pană cu o roată de rezervă, utilizând instrumentele cu care este echipat vehiculul.

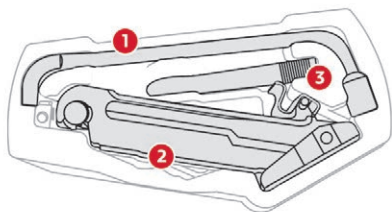
Accesul la roata de rezervă și la instrumente



În funcție de versiune, roata de rezervă și instrumentele sunt în portbagaj, sub podea.

- ☞ Îndepărtați covorul din portbagaj.
- ☞ Scoateți cutia de susținere.
- ☞ Deșurubați șurubul central care fixează roata.
- ☞ Îndepărtați roata.

Instrumentele disponibile pentru utilizare



Următoarele instrumente se află în cutia de depozitare, poziționată în centrul roții de rezervă:

1. Cheia pentru demontarea roților.
2. Cric cu manivelă.
3. Inel de remorcare detașabil.
Pentru mai multe informații privind **Remorcarea vehiculului**, consultați rubrica corespunzătoare.

! Toate aceste instrumente sunt specifice vehiculului și pot să varieze în funcție de nivelul de echipare. Nu le utilizați în alte scopuri.

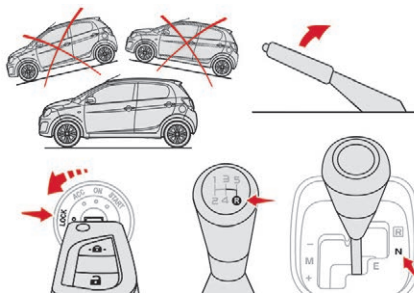
Nu vă așezați **nicodată** sub un vehicul ridicat numai pe cric; utilizați un suport fix, rigid.

Nu utilizați un alt cric decât cel furnizat de constructor. Dacă vehiculul nu mai are cricul original, contactați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru a-l procura pe cel prevăzut de constructor.

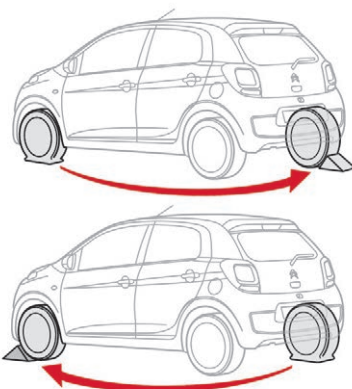
Presiuni în pneuri

Acestea sunt indicate pe eticheta situată pe stâlpul central al portierelor, pe partea șoferului. Pentru mai multe informații referitoare la **elementele de identificare**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Parcarea vehiculului



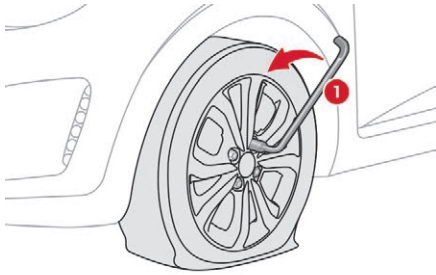
- ☞ În măsura posibilului, imobilizați vehiculul pe un teren orizontal, stabil și nealunecos.
- ☞ Acționați frâna de staționare.
- ☞ Decuplați contactul (modul „OFF” în cazul vehiculelor echipate cu sistemul „Acces și Pornire Mâini Libere ~ Acces și Pornire Mâini Libere”).
- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze manuală, cuplați prima treaptă sau treapta de marșarier.
- ☞ Dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze ETG, deplasați maneta de viteze în poziția **N**.



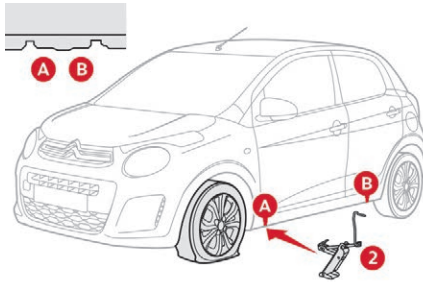
- ☞ Dacă este necesar, blocați cu o cală roata diametral opusă celei pe care doriți să o înlocuiți.
- ☞ Asigurați-vă că toți pasagerii au părăsit vehiculul și așteaptă într-o zonă sigură.

Demontarea unei roți

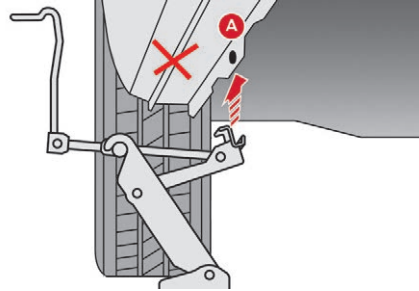
- ☞ Îndepărtați eticheta amplasată în centrul roții de rezervă (cea care indică necesitatea de reparare a roții) și amplasați-o în interiorul vehiculului, în raza vizuală a șoferului.
- ☞ Scoateți ornamentul folosind capătul cheii de demontare a roților.



- ☞ Slăbiți șuruburile cu cheia de demontare roți 1.

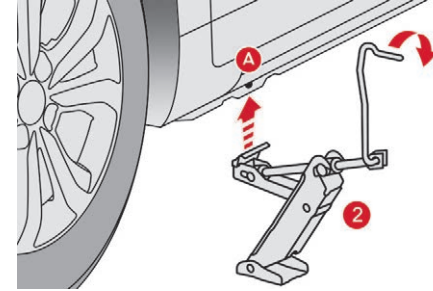


- ☞ Așezați talpa cricului 2 pe sol, având grijă să se alinieze vertical cu locașul A în față sau cu locașul B în spate, prevăzute sub caroserie, cel mai aproape de roata de schimbat.

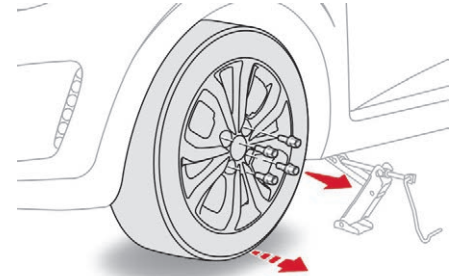


- ☞ Ridicați cricul 2 până când capul acestuia intră în contact cu locașul A sau B utilizat. Zona de sprijin A sau B a vehiculului trebuie să intre bine în partea centrală a capului cricului.

! Asigurați-vă că cricul este perfect stabil. Dacă solul este alunecos sau instabil, cricul poate aluneca sau poate ceda – Pericol de rănire!
Așezați cricul doar în locașul A sau B de sub vehicul, asigurându-vă că zona de sprijin a vehiculului este bine centrată pe capul cricului. În caz contrar, vehiculul se poate deteriora și/sau cricul poate ceda. Pericol de rănire!



- ☞ Ridicați vehiculul până când se creează un spațiu suficient între roată și sol, astfel încât să se poată monta cu ușurință roata de rezervă (fără pană).



- ☞ Îndepărtați șuruburile și păstrați-le într-un loc curat.
- ☞ Îndepărtați roata.

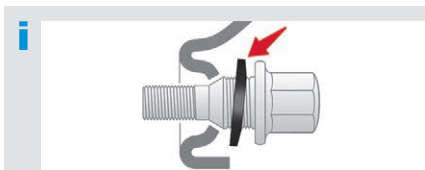
În caz de pană

Remontarea roții



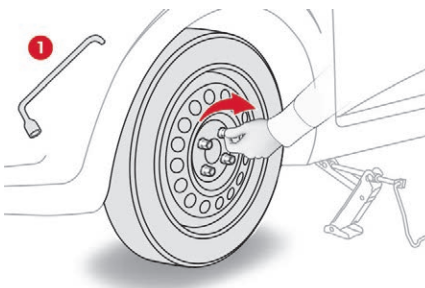
i Cricul trebuie utilizat numai pentru înlocuirea unei roți cu pană. Cricul nu necesită întreținere. Cricul respectă standardele europene definite în Directiva referitoare la echipamente tehnice 2006/42/CE.

i Anumite părți ale cricului, cum ar fi filetul sau articulațiile, pot produce vătămări; nu le atingeți. Îndepărtați cu grijă toate urmele de lubrifianț.

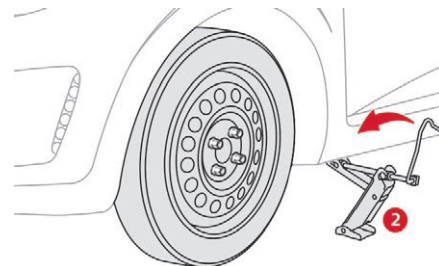


Fixarea roții de rezervă cu jantă din tablă sau de tip „galeț”

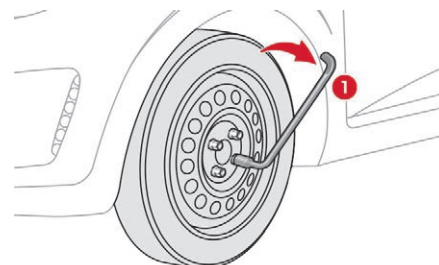
Dacă vehiculul este echipat cu roți cu jante din aluminiu, este normal să constatați, la strângerea șuruburilor, că șabițele nu vin în contact direct cu roata de rezervă cu jantă din tablă sau de tip „galeț”. Fixarea roții se face prin suprafața conică a fiecărui șurub.



- ☞ Așezați roata pe butuc.
- ☞ Înșurubați șuruburile de roată cu mâna, până la capăt.
- ☞ Strângeți provizoriu șuruburile cu cheia 1.



- ☞ Coborâți din nou complet vehiculul.
- ☞ Pliati cricul 2 și îndepărtați-l.



- ☞ Blocați șuruburile cu cheia 1.
- ☞ Depozitați sculele și roata în portbagaj.

i După înlocuirea unei roți

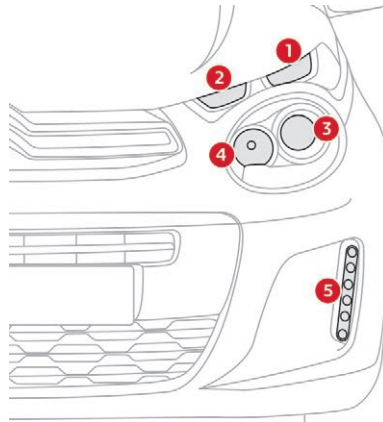
Verificați cât mai curând dacă șuruburile sunt strânse corect, precum și presiunea roții de rezervă, apelând la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat. Reparați roata cu pană și remonțați-o pe vehicul cât mai curând.

! Dacă rulați cu roata de rezervă de tip „galeț”, nu depășiți viteza de 80 km/h.

i Când circulați cu roata de rezervă montată, trebuie să dezactivați sistemul de avertizarea la părăsirea benzii de rulare.

Înlocuirea unui bec

Luminile față



1. Lumini de poziție (W5W).
2. Lumini semnalizatoare de direcție (PY21W ambră).
3. Fază scurtă (H7-55W).
4. Lumini de drum (H7-55W).
5. Lumini de zi cu LED-uri*.

* LED: diode luminescente.

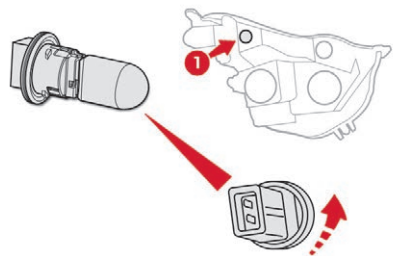
i În unele condiții de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

! Proiectoarele sunt dotate cu geamuri din policarbonat, acoperite cu lac de protecție:

- ☞ **nu le curățați cu lavete uscate sau abrazive, nici cu produse pe bază de detergenți sau solvenți,**
- ☞ utilizați un burete și soluție de apă cu săpun sau un produs cu pH neutru,
- ☞ utilizând sistemul de spălare de înaltă presiune pentru a curăța petele persistente, nu îndreptați mult timp pistolul spre proiectoare, farurilor sau contururile acestora pentru a evita deteriorarea lacului de protecție și a garniturii de etanșare.

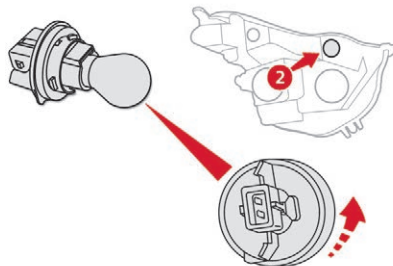
! Becul se schimbă după tăierea contactului, dacă farul este stins de mai multe minute. Pericol de arsuri grave!
☞ Nu atingeți direct becul: utilizați lavete fără scame.
Este absolut necesară utilizarea exclusivă a becurilor anti-ultraviolet (UV), pentru a nu deteriora proiectorul.
Înlocuiți întotdeauna un bec defect cu altul nou de același tip și cu aceleași caracteristici.

Lumini de poziție (W5W)



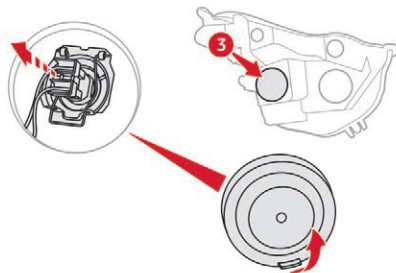
- ☞ Rotiți suportul becului cu un sfert de tură și scoateți-l.
- ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.

Lumini semnalizatoare de direcție (PY21W portocaliu)



- ☞ Rotiți suportul becului cu un sfert de tură și scoateți-l.
- ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.
Dacă aveți dificultăți, consultați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

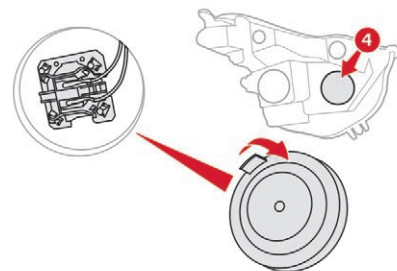
Lumini de întâlnire (H7-55W)



- ☞ Scoateți capacul de protecție trăgând de lamelă.

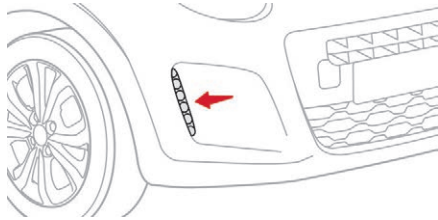
- ☞ Desfaceți arcul pentru a elibera suportul de bec.
- ☞ Scoateți suportul cu bec și înlocuiți-l.
Pentru remontare, executați aceste operații în ordine inversă.
Dacă aveți dificultăți, consultați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

Lumini de drum (H7-55W)



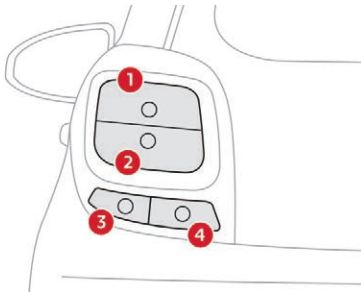
- ☞ Scoateți capacul de protecție trăgând de lamelă.
- ☞ Desfaceți arcul pentru a elibera suportul de bec.
- ☞ Scoateți suportul cu bec și înlocuiți-l.
Pentru remontare, executați aceste operații în ordine inversă.
Dacă aveți dificultăți, consultați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

Lumini de zi cu LED-uri

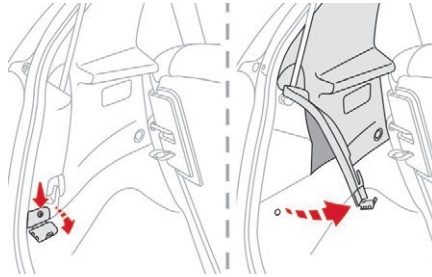


Pentru înlocuirea acestui tip de lumini, consultați un dealer CITROËN sau un service autorizat.

Lumini spate

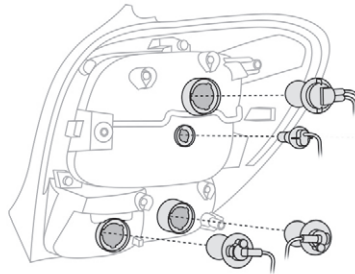


1. Lumini de stop (P21/5W).
2. Lumini de poziție (P21/5W).
3. Lumini semnalizatoare de direcție (PY21W).
4. Lumină de mers înapoi (P21W), lumină de ceață stânga (P21W).



Aceste becuri se schimbă prin scoaterea blocului optic:

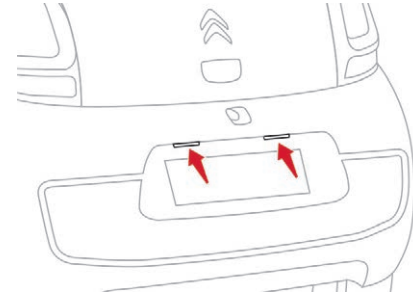
- ☞ Deschideți portbagajul.
- ☞ Învârțiți capacul din plastic și scoateți șurubul.
- ☞ Îndepărtați garnitura laterală. Deformarea garniturii este normală.
- ☞ Deșurubați piulița și îndepărtați-o (aveți grijă să nu cadă în aripă).
- ☞ Scoateți blocul optic cu grijă, trăgându-l spre exterior.



- ☞ Din spatele blocului optic, scoateți becul ars și înlocuiți-l.

Pentru montarea la loc, efectuați aceste operații în ordine inversă și asigurați-vă că blocul optic este amplasat în poziție corectă.

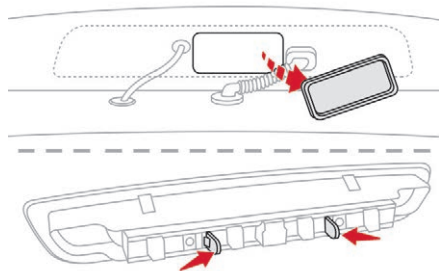
Lumini de placă de înmatriculare (W5W)



- ☞ Introduceți o șurubelniță subțire într-una din degajările de la exteriorul carcasei transparente.
 - ☞ Împingeți spre exterior, pentru a o desprinde.
 - ☞ Scoateți carcasa transparentă.
 - ☞ Înlocuiți becul defect.
- La remontare, apăsați carcasa transparentă pentru a o fixa.

În caz de pană

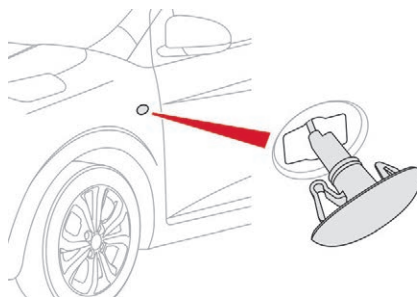
Al treilea stop (4 becuri W5W)



- ☞ Deschideți portbagajul, apoi deschideți capacul din plastic.
- ☞ Apăsăți clemele metalice pentru a debloca blocul optic.
- ☞ Scoateți blocul optic dinspre exteriorul hayonului.
- ☞ Scoateți suportul becului prin presarea celor două lamele spre interior.
- ☞ Înlocuiți becurile defecte.

Pentru remontare, executați aceste operații în ordine inversă.

Semnalizatoare de direcție laterale (WY5W portocaliu)



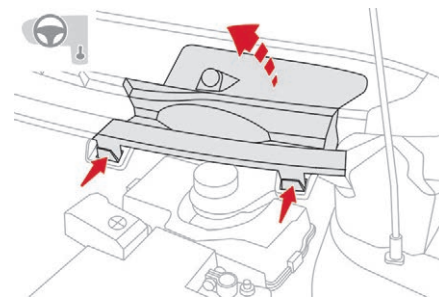
- ☞ Împingeți semnalizatorul înainte sau înapoi, apoi trageți-l spre dvs. pentru a-l debloca.
- ☞ Scoateți suportul de bec și înlocuiți-l.

Înlocuirea unei siguranțe

Casetele cu siguranțe sunt amplasate în planșa de bord, în habitacul și lângă baterie, în compartimentul motorului.

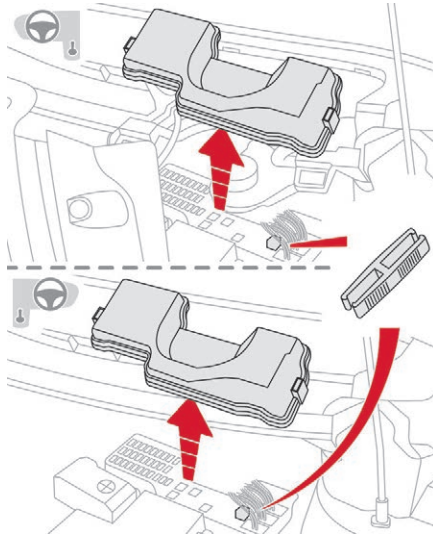
Acces la scule

Penseta se află lângă cutia cu siguranțe, sub capotă.



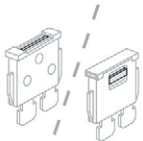
- ☞ Apăsăți simultan cele două lamele pentru a desprinde capacul din plastic situat în partea de jos a parbrizului.

i La desprinderea capacului din plastic, aveți grijă să nu scoateți garnitura.

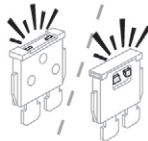


- ☞ Desprindeți capacul cutiei cu siguranțe apăsând pe partea dreaptă a lamei.
- ☞ Luați penseta.

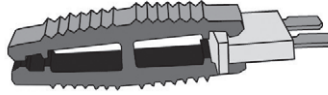
Înlocuirea unei siguranțe



OK



Defecțiune



Pensetă

Înainte de a înlocui siguranța, este necesar:

- ☞ să depistați cauza defecțiunii și să o remediați,
- ☞ să opriți toți consumatorii electrici,
- ☞ să imobilizați vehiculul și să decuplați contactul,
- ☞ să identificați siguranța fuzibilă defectă, cu ajutorul tabelelor de alocare a siguranțelor și al schemelor de pe paginile următoare.

Pentru a înlocui o siguranță, trebuie:

- ☞ să utilizați penseta specială pentru a extrage siguranța fuzibilă din locașul său și verificați starea filamentului,
- ☞ înlocuiți întotdeauna siguranța defectă cu una echivalentă (aceeași culoare); o siguranță diferită poate provoca o defecțiune (pericol de incendiu).

Dacă pana se repetă după înlocuirea unei siguranțe, verificați echipamentul electric la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat.

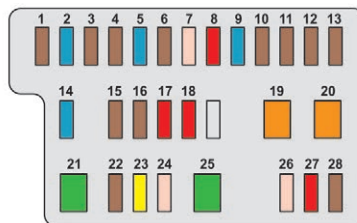
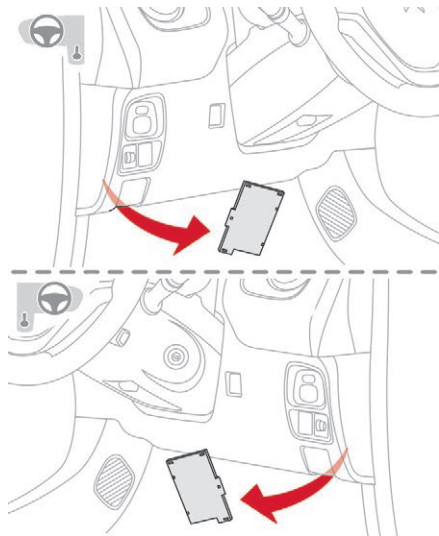
Instalarea accesoriilor electrice

Sistemul electric al vehiculului este conceput pentru a funcționa cu echipamente standard sau opționale. Înainte de a instala alte echipamente sau accesorii electrice pe vehicul, contactați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

! CITROËN își declină orice responsabilitate privind cheltuielile ocazionate de aducerea în stare de funcționare a vehiculului sau de remediere a defecțiunilor rezultate din instalarea accesoriilor nefurnizate, nerecomandate de CITROËN și neinstalate conform instrucțiunilor sale, mai ales când consumul tuturor aparatelor suplimentare conectate este mai mare de 10 miliamperi.

În caz de pană

Siguranțe în planșa de bord



Caseta cu siguranțe este amplasată sub planșa de bord (pe partea șoferului).

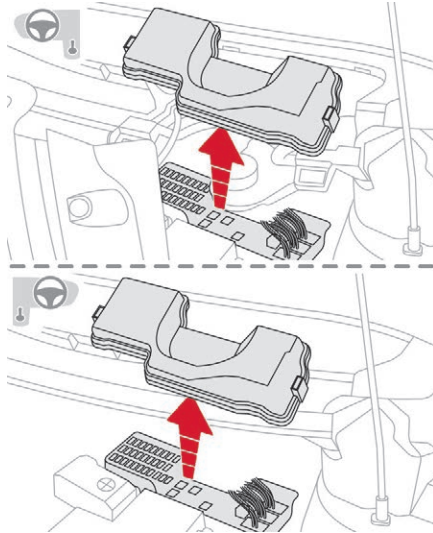
☞ Desprindeți lamela din plastic alb pentru a avea acces la siguranțe.

După intervenție, închideți cu mare atenție capacul.

Siguranța fuzibilă nr.	Intensitate (A)	Funcții
1	5	Lumină de mers înapoi – Sistem de injecție – Sistem audio – Sistem VSC
2	15	Spălător de parbriz și lunetă
3	5	Casetă principală de alimentare – Tablou de bord – Afișaj – Aer condiționat – Lunetă încălzită și oglinzi retrovizoare laterale – Scaune încălzite – Pavilion electric din material textil – Sistem audio
4	5	Direcție asistată electric –Stop & Start
5	15	Ștergător de lunetă
6	5	Grup ventilator motor – Sistem ABS – Sistem VSC
7	25	Ștergătoare de parbriz
8	10	Degivrare retrovizoare laterale
9	15	Priză 12 V (max. 120 W)
10	7,5	Oglinzi retrovizoare laterale – Sistem audio – Stop & Start – Tablou de bord – Afișaj
11	5	Blocarea direcției – Sistem de injecție – Cutie de viteze ETG
12	7,5	Airbaguri
13	5	Tablou de bord – Afișaj –Stop & Start
14	15	Direcție – Sistem de injecție – Lumini de stop
15	7,5	Sistem de injecție –Stop & Start
16	7,5	Auto-diagnosticare motor
17	10	Lumini de stop – Al treilea stop – Sistem de injecție – Sistem ABS – Sistem VSC – Cutie de viteze ETG – Sistem „Acces și pornire fără cheie”

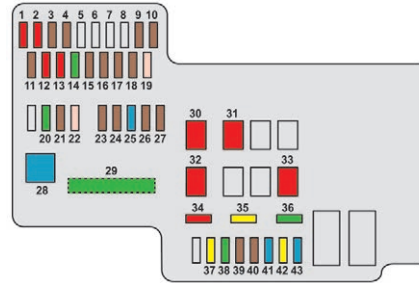
18	10	Lumini de poziție – Lumini placă de înmatriculare – Lumini de ceață spate – Proiectoare anticeață față – Lumini spate – Reostat de iluminat
19	40	Aer condiționat
20	40	Aer condiționat – Auto-diagnosticare motor – Stopuri spate – Lumini placă de înmatriculare – Lumini de ceață spate – Lumini spate – Reostat de iluminat – Lumini de stop – Al treilea stop – Sistem de injecție – Sistem ABS – Sistem VSC – Cutie de viteze ETG – Sistem „Acces și pornire fără cheie” – Geamuri acționate electric
21	30	Sistem de injecție – Stop & Start – Unitatea principală de distribuție
22	7,5	Sistem de injecție
23	20	Sistem de injecție – Stop & Start
24	25	Casetă principală de alimentare
25	30	Geamuri acționate electric
26	25	Geamuri acționate electric
27	10	Aer condiționat
28	5	Lumini de ceață spate

Siguranțe în compartimentul motorului



- ☞ În funcție de versiune, apăsați simultan cele două lamele pentru a desprinde capacul din plastic situat în partea de jos a parbrizului.
- ☞ Desprindeți capacul tabloului de siguranțe apăsând pe partea dreaptă a lamelei pentru a ajunge la siguranțe.

După intervenție, închideți cu mare atenție capacul.



Siguranța fuzibilă nr.	Intensitate (A)	Funcții
1	10	Lumini de întâlnire dreapta
2	10	Lumină de întâlnire stânga – Reglare faruri
3	7,5	Lumini de drum dreapta
4	7,5	Lumini de drum dreapta – Tablou de bord – Afișaj
9	7,5	Aer condiționat
10	7,5	Sistem de injecție – Lumini de stop – Al treilea stop

Siguranța fuzibilă nr.	Intensitate (A)	Funcții
11	5	Plafonieră – Iluminare portbagaj
12	10	Lumini semnalizatoare de direcție – Lumini de avarie – Tablou de bord – Afișaj
13	10	Claxon
14	30	Casete de alimentare
15	7,5	Cutie de viteze ETG
16	7,5	Sistem de injecție
17	7,5	Sistem „Acces și pornire fără cheie”
18	7,5	Baterie
19	25	Sistem de injecție – Grup de ventilator motor
20	30	Demaror
21	7,5	Blocarea direcției
22	25	Lumini față
23	7,5	Sistem de injecție
24	7,5	Sistem de injecție – Demaror – Cutie de viteze ETG -Stop & Start
25	15	Sistem audio – Sistem „Acces și pornire fără cheie”
26	7,5	Tablou de bord – Afișaj
27	7,5	Sistemul VSC
28	60	Tablou de siguranțe, habitaclu

Siguranța fuzibilă nr.	Intensitate (A)	Funcții
29	125*	Dezaburirea lunetei și a oglinzilor retrovizoare laterale – Scaune încălzite – Pavilion electric – Sistem ABS – Sistem VSC – Grup de ventilator motor – Proiectoare anticeață față- Lumini de zi cu LED-uri
30	50	Cutie de viteze ETG
	40	Stop & Start
31	50	Direcție asistată
32	30	Grup de ventilator motor
	40	
33	50	Sistem ABS – Sistem VSC
37	20	Dezaburire lunetă și retrovizoare uși
38	30	Sistem ABS – Sistem VSC
39	7,5	Proiectoare anticeață față – Tablou de bord – Afișaj
40	7,5	Lumini de zi cu LED-uri
41	15	Scaun dreapta încălzit
42	20	Pavilion electric din material textil
43	15	Scaun stânga încălzit

* Această siguranță trebuie înlocuită doar în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Baterie de 12 V

Instrucțiuni pentru pornirea motorului cu ajutorul altei baterii sau încărcarea bateriei descărcate.

Generalități

Baterii de pornire cu acid și plumb

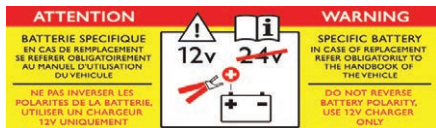


Bateriile conțin substanțe nocive, cum ar fi acidul sulfuric și plumbul. Acestea trebuie eliminate cu respectarea prevederilor legale. Nu se aruncă în niciun caz la gunoiul menajer. Predați bateriile uzate de orice tip la un punct de colectare specializat.



Înainte de a manipula bateria, protejați-vă ochii și fața. Orice operație la o baterie trebuie efectuată într-un mediu aerisit, ferit de foc deschis sau surse de scântei, pentru a evita orice risc de explozie sau incendiu. Spălați-vă mâinile la terminarea operațiilor.

În caz de pană

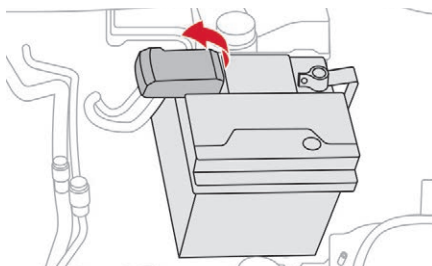


! Prezența acestei etichete, în special pe vehiculele echipate cu Stop & Start, indică utilizarea unei baterii cu plumb și acid, de 12 V, de tehnologie și cu caracteristici specifice. Înlocuirea sau debransarea acesteia se va face numai la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat.

! În urma remontării bateriei, sistemul Stop & Start nu va fi activ decât după o imobilizare continuă a vehiculului, a cărei durată depinde de condițiile meteorologice și de nivelul de încărcare a bateriei (până la aproximativ 8 ore).

! Înainte de orice intervenție
Imobilizați vehiculul, acționați frâna de staționare, treceți cutia de viteze la punctul mort, apoi decuplați contactul. Verificați ca toate echipamentele electrice să fie oprite.

Acces la baterie



Bateria este amplasată sub capota motorului.

Pentru acces la borna (+):

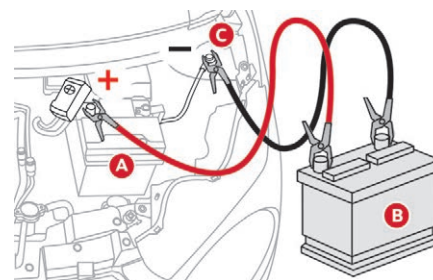
- ☞ deblocați capota activând comanda internă, apoi siguranța externă.
- ☞ ridicați capota, apoi fixați-o cu tija sa,
- ☞ ridicați masca din plastic, pentru acces la borna (+).

! Nu împingeți vehiculul pentru a porni motorul, dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze ETG.

Pornire cu ajutorul altei baterii

Dacă bateria vehiculului este descărcată, motorul poate fi pornit folosind o baterie de rezervă (externă sau de pe un alt vehicul) și cabluri sau o stație de încărcare baterii.

! Nu porniți niciodată motorul prin conectarea unui redresor.
Nu utilizați niciodată o stație de încărcare baterii de 24 V sau mai mult.
Verificați în prealabil dacă bateria de rezervă are o tensiune nominală de 12 V și o capacitate minimă egală cu aceea a bateriei descărcate.
Cele două vehicule nu trebuie să se atingă.
Opriiți toți consumatorii din cele două vehicule (sistem audio, ștergătoare, lumini etc.).
Așezați cablurile de pornire astfel încât să nu ajungă aproape de părțile mobile ale motorului (ventilator, curele etc.).
Nu deconectați borna (+) cât timp motorul este în funcțiune.



- ☞ Ridicați protecția de plastic a bornei (+), dacă vehiculul este echipat cu această

componentă.

- ☞ Conectați cablul roșu la borna pozitivă (+) a bateriei în pană **A** (la cotul metalic), apoi la borna pozitivă (+) a bateriei de rezervă **B** sau a stației de încărcare.
- ☞ Conectați un capăt al cablului verde sau negru la borna negativă (-) a bateriei de rezervă **B** sau a stației de încărcare (sau la masa vehiculului de depanare).
- ☞ Conectați celălalt capăt al cablului verde sau negru la punctul de masă **C** al vehiculului în pană.
- ☞ Porniți motorul vehiculului de depanare, apoi lăsați-l să meargă câteva minute.
- ☞ Acționați demarorul vehiculului în pană și lăsați motorul să funcționeze.

Dacă motorul nu pornește imediat, tăiați contactul și așteptați puțin înainte de a încerca din nou.

- ☞ Așteptați revenirea la ralanti.
- ☞ Deconectați cablurile **în ordine inversă**.
- ☞ Remontați protecția de plastic al bornei (+), dacă vehiculul este prevăzut cu această componentă.
- ☞ Lăsați motorul să meargă cel puțin 30 de minute, cu vehiculul pornit sau oprit, pentru a permite bateriei să atingă un nivel de încărcare suficient.

Înainte de a debransa bateria

Înainte de a debransa bateria, așteptați 2 minute după decuplarea contactului. Închideți geamurile, trapele și ușile înainte de a debransa bateria.

După rebransarea bateriei

După rebransarea bateriei, cuplați contactul și așteptați 1 minut înainte de a porni motorul, pentru a permite inițializarea sistemelor electronice. Totuși, dacă după această operație persistă ușoare perturbații, consultați un dealer CITROËN sau un Service autorizat.

i Unele funcții, printre care și Stop & Start, nu sunt disponibile cât timp bateria nu a atins un nivel de încărcare suficient.

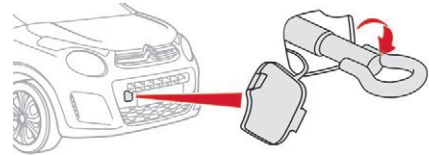
Încărcarea bateriei cu un redresor

- ☞ Debransați bateria de pe vehicul.
- ☞ Respectați instrucțiunile de utilizare furnizate de producătorul redresorului.
- ☞ Reconectați bateria începând cu borna pozitivă.
- ☞ Verificați dacă bornele și conectorii sunt curați. Dacă sunt acoperite cu sulfat (depuneri albicioase sau verzui), îndepărtați-le și curățați-le.

! Nu încercați niciodată să încărcați o baterie înghețată. Pericol de explozie! Dacă bateria a înghețat, controlați-o la un dealer CITROËN sau la un Service autorizat care va verifica dacă componentele interne nu sunt deteriorate și dacă carcasa nu este fisurată, ceea ce ar implica riscul scăpărilor/scurgerilor de acid care este toxic și coroziv.

Remorcarea vehiculului

! Vehiculul poate fi remorcat numai din **față**.



- ☞ Luați inelul de remorcare din trusa de scule, aflată sub covorașul portbagajului.
- ☞ Desprindeți capacul din plastic apăsând pe partea inferioară.
- ☞ Înșurubați complet inelul de remorcare.
- ☞ Montați o bară de tractare.
- ☞ În cazul cutiei de viteze manuale, deplasați maneta de viteze în punctul neutru.

În caz de pană

- ☞ În cazul cutiei de viteze ETG: deplasați maneta de viteze în poziția **N**.

! Nerespectarea acestei indicații poate duce la deteriorarea unor subansamble (frânare, transmisie etc.) și la absența asistării la frânare după repornirea motorului.

- ☞ Deblocați direcția și eliberați frâna de parcare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie ale celor două vehicule.

! Nu utilizați niciodată traversa radiatorului.

i La remorcare, limitatorul de viteză trebuie dezactivat, la fel și sistemul „Active City Brake” dacă există.



Vehiculul nu a fost proiectat pentru remorcare și nici pentru utilizarea unui dispozitiv de remorcare.

! Recomandări generale

Respectați legislația în vigoare în țara în care călătoriți.

Asigurați-vă că greutatea vehiculului tractor este mai mare decât cea a vehiculului tractat.

Șoferul trebuie să rămână la volanul vehiculului tractat și trebuie să aibă un permis de conducere valabil.

Dacă se tractează cu toate cele patru roți pe sol, utilizați întotdeauna o bară de remorcare omologată; corzile și chingile sunt interzise.

Vehiculul tractor trebuie să pornească ușor.

Când vehiculul este tractat cu motorul oprit, frânarea și direcția asistată sunt inactive.

În următoarele cazuri, este obligatoriu să apelați la un profesionist pentru remorcare:

- vehicul în pană pe autostradă sau pe un drum expres,
- imposibilitatea trecerii cutiei de viteze în punctul mort, a deblocării direcției sau a eliberării frânei de parcare,
- tractare cu numai două roți pe sol,
- lipsa unei bare de remorcare omologate etc.

Specificațiile motorului

Specificațiile motorului vehiculului sunt trecute în certificatul de înmatriculare, precum și în documentația comercială.

i Puterea maximă corespunde valorii omologate pe motor la stand, cu respectarea condițiilor definite în reglementarea europeană (Directiva 1999/99/CE).

Pentru mai multe informații, contactați un dealer CITROËN sau un service autorizat.

Motoare

Motorizări pe benzină	VTi 72				VTi 72 S&S	
Cutii de viteze	BVM (Manuală cu 5 trepte)		ETG (Pilotată cu 5 trepte)		BVM (Manuală cu 5 trepte)	
Cod	1KR				1KR	
Coduri de model: P...	SCFBD	...B1A ...H1A ...P1A ...W1A	SCFBD	...B1C ...H1C ...P1C ...W1C	SCFB4	...B1B ...H1B ...P1B ...W1B
Capacitate (cm ³)	998		998		998	
Standard UE privind puterea max. (kW)	53		53		53	
Carburant	Fără plumb					

...B1: cu 3 uși.

...H1: cu 5 uși.

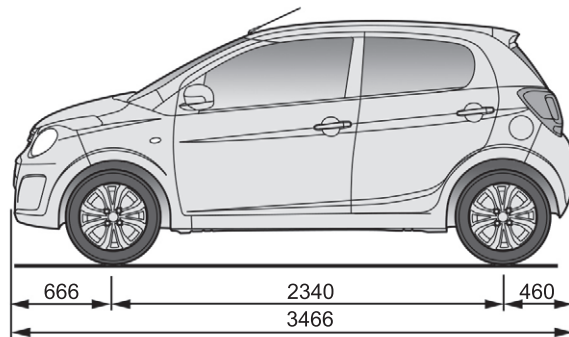
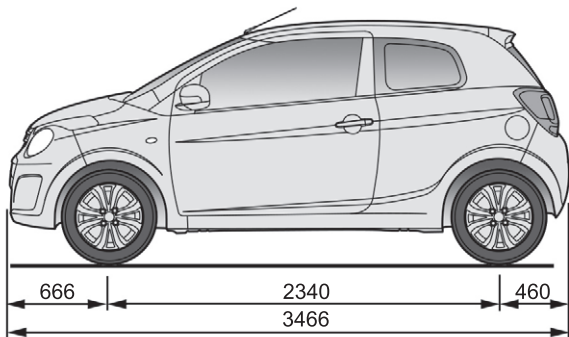
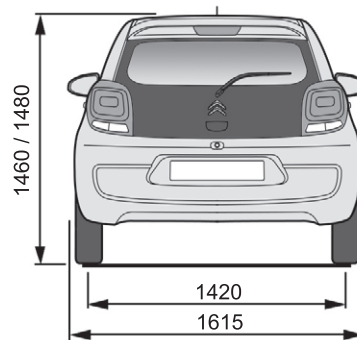
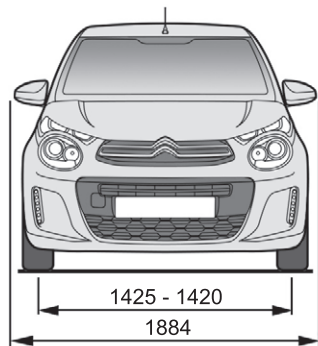
...P1: versiunea decapotabilă cu 3 uși.

...W1: versiunea decapotabilă cu 5 uși.

i Designul vehiculului nu permite montarea unui dispozitiv de remorcare.

Dimensiuni (mm)

Aceste dimensiuni au fost măsurate pe un vehicul neîncărcat.



Marcaje de identificare

A. Număr de identificare vehicul (VIN), pe caroserie

Acest număr este ștanțat în coloana de ușă centrală sau spate, în partea dreaptă.

B. Număr de identificare vehicul (VIN), în habitacul

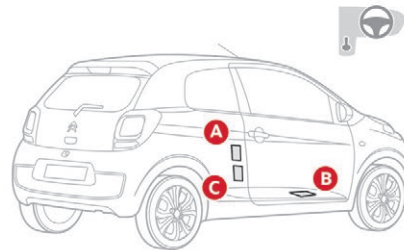
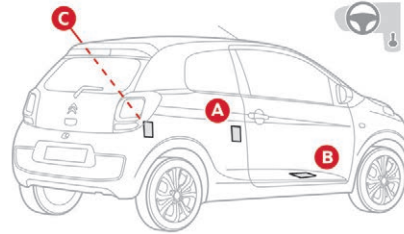
Ștanțat pe traversă, sub scaunul din dreapta, față.

C. Eticheta de pneuri

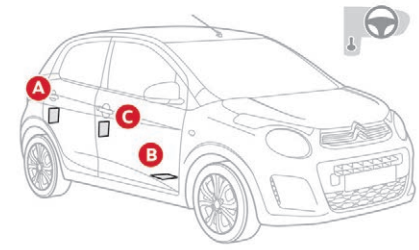
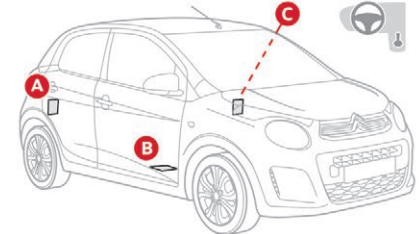
Această etichetă, lipită pe stâlpul central, pe partea șoferului, conține următoarele informații:

- dimensiunile pneurilor,
- presiunea de umflare.

3 uși



5 uși



Sistem audio



! Din motive de siguranță, conducătorul trebuie să realizeze operațiile care necesită o atenție mărită numai cu **vehiculul oprit**.

În cazul vehiculelor echipate cu sistem de Acces și pornire cu mâini libere, sistemul se dezactivează odată cu activarea modului de economie de energie la aproximativ 20 de minute după oprirea motorului, pentru a proteja bateria.

Cuprins

Glosar sistem audio	2
Primii pași	5
Comenzi la volan	6
Radio	7
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	8
Media	9
Telefon	10
Bluetooth®	13
Setări	14
Întrebări frecvente	15

i Funcțiile și setările descrise mai jos variază în funcție de versiunea și de configurația vehiculului.

Glosar sistem audio

Detalii de sistem	Semnificații/Acțiuni corespondente
Add contacts	Adăugare contact.
Add SD	Asocierea unei taste cu un contact.
All calls	Toate apelurile.
ASL Mid/Low/High/Off	Reglarea sunetului (mediu/scăzut/ridicat).
AUX On/Off	Activarea sau dezactivarea modului AUX (Auxiliar).
Back	Înapoi.
Balance	Reglarea distribuției sunetului.
Bass	Reglarea basului.
Bluetooth info	Informații referitoare la sistemul Bluetooth.
BT Power On/Off	Activarea sau dezactivarea conectării automate prin Bluetooth.
BTA	Bluetooth audio.
BTA – BT audio player not found	Sistemul nu recunoaște niciun player audio prin Bluetooth.
Call volume	Reglarea volumului apelului.
Car device info	Informații despre sistem.
Clock	Reglarea orei.
Delete	Ștergere.
Delete call history	Ștergerea istoricului de apeluri.
Delete contact	Ștergerea contactului din agendă.
Delete phonebook	Ștergerea agendei.

Device address	Adresă de sistem.
Device name	Nume sistem.
DAB	Radio digital.
Dial by number	Formarea unui număr de telefon.
Disconnect	Deconectarea telefonului.
Display Setting	Activarea sau dezactivarea afișării automate a conexiunii.
Enter new passkey	Introducerea unei noi parole.
FM AF On/Off	Activarea sau dezactivarea modului FM AM.
FM Liste	Afișarea listei de posturi FM.
FM TA On/Off	Activarea sau dezactivarea modului FM TA, mesaj de avertizare..
HF Sound Setting	Sunet de înaltă frecvență.
Incoming calls	Apeluri primite.
List Audio	Afișarea listei de dispozitive audio înregistrate.
List Phone	Afișarea listei de telefoane înregistrate.
Missed calls	Apeluri pierdute.
No entry	Nu există informații disponibile.
No history	Nu există istoric.
No connected	Neconectat.
Outgoing calls	Apeluri efectuate.
Overwrite all	Înlocuirea tuturor.
Pairing	Conectarea dispozitiv Bluetooth.

Passkey	Schimbarea parolei.
Phonebook	Agendă.
Radio	Vizualizare mod radio.
Region Code	Activarea sau dezactivarea modului RDS.
Reset	Reinițializarea setărilor.
Reset all	Reinițializare totală.
Ringtone	Selectarea unei sonerii.
Ringtone volume	Reglarea volumului soneriei.
Searching	Căutare.
Select	Selectare.
Setup	Setări.
Skip	Salt la pasul următor.
Sound Setting	Afișarea listei de setări pentru sunet.
Speed dials	Apelare rapidă.
TA	Alertă de trafic.
TEL	Afișarea listei de setări pentru telefon.
Transfer history	Transferul istoricului de apeluri.
Treble	Reglarea setărilor pentru înalte
Update	Actualizarea listei.
Updating	Actualizare

Primii pași

Sistem audio



Pornit/oprit.
Setare volum (fiecare sursă este independentă)

**SEEK
FILE**

Selecție:
- automată de la radio, cu o frecvență mai joasă/înaltă.
- a rândului anterior/următor dintr-o listă sau meniu



Butoane radio AM 1-6: Selectarea unui post de radio memorat.
Butoane radio FM 1-5: Selectarea unui post de radio memorat.
Listă FM: afișarea posturilor radio recepționate.
Apăsare lungă: memorarea unui post.
Înapoi: abandonarea operației în curs sau revenirea la nivelul anterior în meniu.

MENU

Afișarea meniului și reglarea opțiunilor.
Rotire: parcurgerea listei în jos sau setarea unui post de radio.
Apăsare: confirmarea opțiunii afișate pe ecran.

MODE

Selectarea benzilor AM/FM.
Selectarea sursei AUX (Auxiliar).

FOLDER

Selectarea directorului media anterior/următor.

Sistem audio cu Bluetooth®



Pornit/oprit.
Setare volum (fiecare sursă este independentă)



Acceptarea primirii unui apel.



Refuzarea unui apel de intrare.
Finalizarea apelului telefonic în curs de desfășurare.



Butoane radio AM 1-6: Selectarea unui post de radio memorat.
Butoane radio FM 1-5: Selectarea unui post de radio memorat.
Listă FM: afișarea posturilor radio recepționate.
Apăsare lungă: memorarea unui post.
Înapoi: abandonarea operației în curs sau revenirea la nivelul anterior în meniu.

MENU

Afișarea meniului și reglarea opțiunilor.
Rotire: parcurgerea listei în jos sau setarea unui post de radio.
Apăsare: confirmarea opțiunii afișate pe ecran.

MODE

Selectarea benzilor AM, FM și DAB (în funcție de echipare).
Selectarea sursei BTA (Bluetooth Audio) și AUX (Auxiliar)

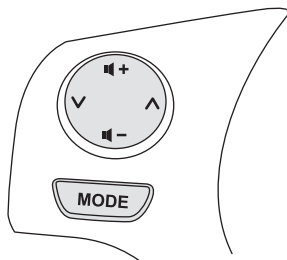


Selecție:
- automată de la radio, cu o frecvență mai înaltă.
- a următorului rând dintr-o listă sau meniu.
- a următorului director media.



Selecție:
- automată de la radio, cu o frecvență mai joasă.
- a rândului anterior dintr-o listă sau meniu.
- a directorului media anterior.

Comenzi la volan



MODE

Selectarea benzilor AM, FM și DAB (în funcție de echipare), precum și a sursei AUX (Auxiliar).
În funcție de echipare, selectarea sursei BTA (Bluetooth Audio).
Apăsare continuă: activarea/dezactivarea funcției „Mute” a aparatului de radio sau a funcției pauză pentru sursele media.



Radio: parcurgerea posturilor de radio memorate în ordine crescătoare.
Media: piesa următoare.



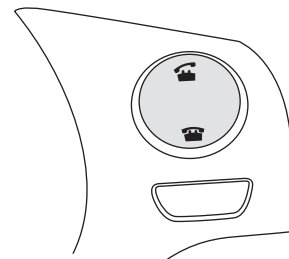
Radio: parcurgerea posturilor de radio memorate în ordine descrescătoare.
Media: piesa anterioară.



Creșterea volumului.



Reducerea volumului.



Acceptarea primirii unui apel.



Refuzarea unui apel de intrare.
Finalizarea apelului telefonic în curs de desfășurare.

Radio

Selectarea unui post de radio

MODE

Apăsați „**MODE**” pentru a selecta banda de undă FM sau AM.



Apăsați scurt pe unul din butoane pentru a căuta automat o frecvență joasă/înaltă.



Rotiți butonul pentru a căuta manual o frecvență joasă/înaltă.



În modul FM, apăsați butonul „**List**” pentru a afișa lista posturilor de radio locale.



Apăsați pe unul dintre butoane pentru a selecta postul de radio, apoi confirmați selecția.



Apăsați „**Update**” pentru a actualiza lista.

i Mediul exterior (dealuri, clădiri, tunel, parcări, subsol etc.) poate bloca recepția, inclusiv căutarea frecvenței în modul RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu indică sub nicio formă o defecțiune a aparatului de radio din vehicul.

Memorarea unui post de radio

MODE

Apăsați „**MODE**” pentru a selecta banda de undă FM sau AM.



Apăsați scurt pe unul din butoane pentru a căuta automat o frecvență joasă/înaltă.



Mențineți apăsat unul din butoane pentru a memora postul radio recepționat în acel moment. Numele postului este afișat și un semnal sonor confirmă memorarea.

Frecvență alternativă (FA)/RDS

i Atunci când frecvența alternativă (FA) este activată, sistemul selectează cea mai bună frecvență RDS (cod regional) a postului de radio ascultat. Totuși, în unele condiții, este posibil ca acoperirea unui post să nu fie asigurată în întreaga țară, deoarece posturile de radio nu acoperă 100% din teritoriu. În timpul unei recepții slabe, postul de radio este transferat într-o frecvență regională.

MENU

Apăsați „**MENU**” pentru a afișa lista.



Rotiți butonul pentru a selecta „**Radio**”, apăsați pentru a confirma selecția.



Rotiți butonul pentru a selecta „**FM AF**”, apăsați pentru a activa sau dezactiva frecvența.



Rotiți butonul pentru a selecta „**Region Code**”, apăsați pentru a activa sau dezactiva.

Ascultarea mesajelor TA

i Funcția TA (Traffic Announcement) acordă prioritate ascultării mesajelor de avertizare TA. Pentru ca această funcție să fie activă, este necesară recepția corespunzătoare a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce sunt recepționate informațiile privind traficul, suporturile media în curs de funcționare sunt întrerupte automat pentru a difuza mesajul TA. Ascultarea normală a suportului media este reluată imediat după terminarea emisiei mesajului.

MENU Apăsați „**MENU**” pentru a afișa lista.



Rotiți butonul pentru a selecta „**Radio**”, apăsați pentru a confirma selecția.



Rotiți butonul pentru a selecta „**FM AF**”, apăsați pentru a activa sau dezactiva recepția informațiilor privind traficul.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Radio digital

i Aparatul de radio digital permite o audiere de calitate superioară, precum și prezentarea unor categorii suplimentare de anunțuri-informații (TA INFO). Diferitele sisteme „multiplex/set” (grup de mesaje analogice și fluxuri de date digitale combinate într-un singur semnal) permit o selecție a posturilor de radio aranjate în ordine alfabetică.

MODE Apăsați „**MODE**” pentru a selecta banda DAB.



Apăsați scurt pe unul din butoane pentru a căuta automat o frecvență joasă/înaltă.



Rotiți butonul pentru a căuta manual o frecvență joasă/înaltă.



În modul DAB, apăsați „**Text**” pentru a afișa textul (TXT) aferent postului de radio ascultat.



Mențineți apăsat unul din butoane pentru a memora postul radio recepționat în acel moment. Numele postului este afișat și un semnal sonor confirmă memorarea.

Urmărire automată DAB/FM

i Aparatul de radio digital nu acoperă 100% din teritoriu. Dacă semnalul radio digital este slab, opțiunea „Frecvență DAB alternativă” **DAB FA** vă permite să ascultați același post, prin trecerea automată la postul radio analogic „FM” corespondent (dacă acesta există).

MENU Apăsați **MENU** pentru a afișa lista.



Rotiți butonul pentru a selecta „**Radio**”, apăsați pentru a confirma selecția.



Rotiți butonul pentru a selecta „**DAB FA**”, apăsați pentru a activa sau dezactiva frecvența.

! Dacă funcția „**DAB FA**” este activată, apare un decalaj de câteva secunde când sistemul trece la radio analogic „FM”, uneori cu o variație a volumului sunetului. Atunci când calitatea semnalului digital este restabilă, sistemul revine automat la „DAB”.

! Dacă postul „DAB” ascultat nu este disponibil sau dacă funcția „**DAB FA**” nu este activată, sunetul se întrerupe pe perioada în care calitatea semnalului digital este slabă.

! Sistemul își formează liste de redare (în memoria temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare. Cu cât sunt mai puține fișiere (altele decât cele cu muzică) și mai puțin foldere, cu atât se reduce timpul de așteptare. Listele de redare sunt actualizate de fiecare dată când contactul este tăiat sau este conectat un stick de memorie USB. Sistemul audio salvează listele și timpul de așteptare va fi redus, dacă acestea nu au fost modificate.

Informații și recomandări

Sistemul audio citește fișiere cu extensia: „.wma”, tipurile Ver7 și Ver8 cu o rată de transfer cuprinsă între 48 și 192 Kbps și Ver9 cu o rată de transfer cuprinsă între 48 și 320 Kbps. „.aac”, cu o rată de transfer cuprinsă între 16 și 320 Kbps. „.mp3 – MPEG1” cu o rată de transfer cuprinsă între 32 și 320 Kbps și „.mp3 – MPEG2”, cu o rată de transfer cuprinsă între 8 și 160 Kbps. Frecvențele de eșantionare acceptate sunt 11, 22, 44 și 48 KHz.

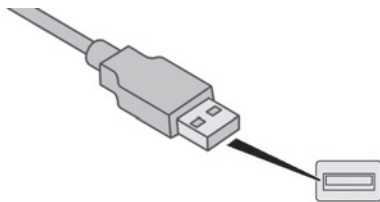
Utilizați doar stickuri de memorie USB în format FAT32 (File Allocation Table – tabel de alocare a fișierelor).

Pentru a evita problemele de redare sau afișare, se recomandă folosirea unor denumiri de fișiere cu mai puțin de 20 de caractere și în care nu sunt folosite caractere speciale (de exemplu: „ ”; ù).

! Sistemul este compatibil cu dispozitive de stocare în masă USB sau Apple® prin porturile USB. Cablul adaptor se cumpără separat. Gestionarea dispozitivelor se face prin comenzile sistemului audio. Celelalte periferice, nerecunoscute de sistem la conectare, trebuie conectate la priza auxiliară cu un cablu Jack (se cumpără separat).

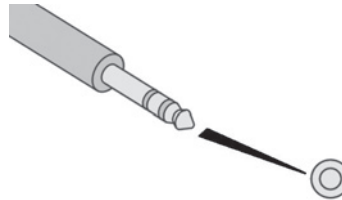
Media

Port USB



Introduceți stickul de memorie USB în portul USB sau conectați dispozitivul USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adecvat (se cumpără separat).

Priza auxiliară (AUX)



Conectați echipamentul portabil (player MP3 etc.) la priza auxiliară JACK, folosind un cablu audio.

! Sistemul poate să redea fișiere audio și prin sistemul Bluetooth® și portul USB.

i Este recomandată folosirea cablului USB al dispozitivului mobil.

Streaming audio

Funcția de streaming permite redarea fișierelor audio din telefon prin difuzoarele vehiculului.

Conectați telefonul: consultați secțiunea „**Telefon**”.



Selecțați „Bluetooth”, apoi „**Pairing**”.

Puteți totodată citi, activa sau dezactiva parametrii sistemului conectat la funcția Bluetooth.

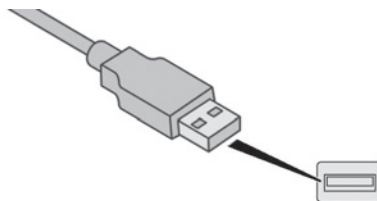
MENU Apăsăți „**MENU**” pentru a afișa lista.



Rotiți butonul pentru a selecta „Bluetooth”, apăsați pentru a vizualiza lista.

i Odată conectat în modul streaming, telefonul este considerat o sursă media. Dacă redarea nu începe automat, poate să fie necesară lansarea redării audio de pe telefon.

Conectare playere Apple®



Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

i Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist/album/gen/piese/lista de redare/cărți audio/podcasturi). Clasificarea utilizată implicit este cea după artiști. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în meniu până la primul nivel, apoi selecțați clasificarea dorită (de exemplu, listă de redare) și confirmați pentru a coborî în meniu până la piesa dorită.

! Este posibil ca versiunea de software a sistemului audio să nu fie compatibilă cu generația playerului Apple®.

Telefon

Asocierea unui telefon Bluetooth®

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, operațiile de asociere a unui telefon mobil Bluetooth cu sistemul „mâini libere” al sistemului audio trebuie realizate **cu vehiculul oprit**.

Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (configurarea telefonului).

MENU Apăsați „**MENU**” pentru a afișa lista.



Rotiți butonul pentru a selecta „**Bluetooth**”, apăsați pentru a vizualiza lista.



Rotiți butonul pentru a selecta „**Pairing**” (Asociere), apăsați pentru a afișa denumirea și codul sistemului.

Introduceți codul PIN afișat pe ecranul sistemului cu ajutorul tastaturii telefonului sau confirmați codul PIN afișat pe telefonul mobil.

i Dacă procedura de asociere eșuează, se recomandă dezactivarea și apoi reactivarea funcției Bluetooth a telefonului.

Pe durata înregistrării, un text afișat pe ecran va indica progresul operației. După încheierea procesului de înregistrare, o listă cu opțiunea „**TEL**” se va afișa pe ecran. Astfel, puteți introduce parametri asociați cu aceste funcții, dacă telefonul dvs. este compatibil.

MENU Apăsați „**MENU**” pentru a afișa lista.



Rotiți butonul pentru a selecta „**TEL**”, apăsați pentru a vizualiza lista.



Rotiți butonul pentru a selecta „**Phonebook**” (Agendă telefonică), apăsați pentru a confirma selecția.



Rotiți butonul pentru a selecta „**Add contacts**” (Adăugare contacte), apăsați pentru a confirma selecția.



Rotiți butonul pentru a selecta „**Overwrite all**” (Suprascriere toate), apăsați pentru a confirma selecția.



Apăsați „**YES**” (Da) pentru a salva setările.



Apăsați pe acest buton pentru a naviga prin meniul telefonului.



Puteți părăsi meniul în orice moment, apăsând pe acest buton.

Primirea unui apel

Un apel primit este indicat printr-un semnal sonor și prin suprapunerea pe ecran a unui afișaj.



Apăsați acest buton pentru a accepta apelul.

Efectuarea unui apel



Apăsați pe acest buton pentru a naviga prin meniul telefonului.



Selectați „**Phonebook**” pentru a afișa contactele, apoi parcurgeți agenda cu ajutorul butonului.



Pentru a apela un număr de telefon, selectați „**Enter a phone num**” din listă.

Încheierea unui apel



Apăsați acest buton pentru a respinge sau a încheia un apel.

Listarea meniurilor telefonului

MENU Apăsați **MENU**, rotiți butonul pentru a selecta „TEL”, apăsați pentru a afișa lista și a parcurge meniul folosind acest buton.

TEL		
Nivelul 2	Nivelul 3	Operații conexe
Phonebook	Add contacts	Adăugare contact.
	Add SD	Asociere cheie cu contact.
	Delete call history	Ștergere istoric apeluri.
	Delete contact	Ștergere contact din agendă.
	Delete phonebook	Ștergere agendă.
HF Sound Setting	Call volume	Reglare volum apel.
	Ringtone volume	Reglare volum sonerie de telefon.
	Ringtone	Selectați un ton de apel.
Transfer history	Overwrite all	Înlocuire integrală.

Bluetooth®

Lista meniurilor Bluetooth®

MENU

Apăsați pe **MENU**, rotiți butonul pentru a selecta „**Bluetooth**”, apăsați pentru a afișa lista și a parcurge meniul folosind acest buton.

Bluetooth		
Nivelul 2	Nivelul 3	Operații conexe
Pairing	-	Conectarea unui dispozitiv prin Bluetooth.
List Phone	-	Afișarea listei de telefoane înregistrate.
List Audio	-	Afișarea listei de dispozitive audio înregistrate.
Passkey	Enter new passkey	Modificarea sau introducerea unei parole,
BT Power	-	Activarea sau dezactivarea conexiunii Bluetooth.
Bluetooth info	Device name Device address	Informații referitoare la sistemul Bluetooth.
Display Setting	-	Activarea sau dezactivarea afișării conexiunii.
Reset	Reset all Sound Setting Car device info	Reinițializarea setărilor.

Setări

Setări sistem

MENU Apăsați „**MENU**” pentru a afișa lista opțiunilor disponibile.



Rotiți rola pentru a selecta „**Bluetooth**”, apăsați pentru a vizualiza lista setărilor Bluetooth.



Rotiți butonul pentru a selecta „**Pairing**”, apăsați pentru a vizualiza lista.



Apăsați pe butoanele corespunzătoare pentru a modifica sau confirma opțiunile.

Setări audio

MENU Apăsați „**MENU**” pentru a afișa lista opțiunilor disponibile.



Rotiți butonul pentru a selecta „**Sound Setting**”, apăsați pentru a afișa lista setărilor și a activa sau dezactiva opțiunile:

- „**Bass**”
- „**Treble**”
- „**Balance**”
- „**ASL**”

i Setările audio sunt diferite și independente pentru fiecare sursă audio.

Întrebări frecvente

Telefon, Bluetooth®

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca telefonul Bluetooth să fie dezactivat sau să nu fie vizibil.	<ul style="list-style-type: none"> - Verificați dacă telefonul Bluetooth este activat. - Verificați în setările telefonului ca acesta să fie „vizibil pentru toți”.
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteți să verificați compatibilitatea telefonului la www.citroen.co.uk (servicii).
CarPlay® și Android Auto nu funcționează.	E posibil ca funcțiile CarPlay® și Android Auto să nu se activeze dacă folosiți cabluri USB de calitate slabă.	Folosiți cabluri USB originale pentru a asigura compatibilitatea.
Nu se aude niciun sunet de la telefonul Bluetooth conectat.	Sunetul depinde atât de sistem, cât și de telefon.	Măriți volumul sistemului audio, la maximum dacă este posibil, și măriți volumul telefonului, dacă este necesar.
	Zgomotul ambiental afectează calitatea apelului telefonic.	Reduceți zgomotul ambiental (închideți geamurile, reduceți intensitatea ventilației, încetiniți etc.).
Contactele sunt prezentate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de setările selectate, contactele pot fi transferate într-o anumită ordine.	Modificați setările de afișare a directorului telefonului.
Sistemul nu primește mesaje SMS.	Modul Bluetooth nu permite transmiterea de mesaje text (SMS) către sistem.	

Dispozitiv portabil USB

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Timpul de așteptare după inserarea unui stick USB este lung.	După introducerea unei memorii noi, sistemul citește un anumit volum de date (director, titlu, artist etc.). Operația durează între câteva secunde și câteva minute.	Limitați numărul de subfoldere din arborescența de pe stickul de memorie.
Anumite caractere din informațiile media redade nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu procesează anumite tipuri de caractere.	Folosiți caractere standard în numele de piese și directoare.
Nu începe redarea fișierelor în streaming.	Dispozitivul conectat nu lansează automat redarea.	Pentru a începe redarea de pe dispozitiv.
Numele pieselor și timpul de redare nu sunt afișate pe ecranul de streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

Radio

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, se afișează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică respectivă.	Activați funcția „RDS” și permiteți sistemului să verifice dacă există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv în modul de urmărire RDS.	Acest comportament este normal și nu indică o defecțiune a sistemului audio.
	Antena lipsește sau fost deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spălătorie auto sau la intrarea într-o parcare subterană).	Verificați antena de un dealer CITROËN.

Unele posturi de radio nu se regăsesc în lista posturilor recepționate.	Postul nu mai este recepționat sau denumirea acestuia a fost schimbată în listă.	
Denumirea postului de radio se schimbă.	Unele posturi radio transmit alte informații (numele melodiei, de exemplu) în locul denumirii postului. Sistemul interpretează aceste date ca fiind denumirea postului.	

Setări, configurare

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Există o diferență de calitate a sunetului între diferite surse audio (radio, USB etc.).	Pentru a face posibilă audiția la calitate optimă, setările audio (Volume, Treble, medii, Bass) pot fi adaptate în funcție de sursele de sunet, care pot să genereze diferențe perceptibile la schimbarea sursei (radio, USB etc.).	Verificați dacă setările audio sunt adaptate la sursele pe care le ascultați. Se recomandă să setați reglarea automată a sunetului (jos, mediu, înalt) în configurările audio. Verificați calitatea și formatul înregistrării.
Dacă motorul este oprit, sistemul se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare a sistemului depinde de nivelul de încărcare a bateriei vehiculului. Oprirea este normală: sistemul intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a preveni descărcarea bateriei vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a crește nivelul de încărcare a bateriei.

Tabletă tactilă de 7 inchi



Sistem multimedia – Telefon Bluetooth® – Mirror Screen® – Navigație GPS

Cuprins	
Primii pași	2
Comenzi la volan	3
Meniuri	3
Mirror Screen®	4
Radio	7
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	8
Media	9
Telefon	11
Configurare	15
Navigație	17
Întrebări frecvente	20

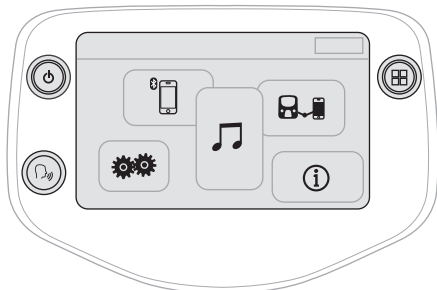
i Funcțiile și setările descrise mai jos variază în funcție de versiunea și de configurația vehiculului.

i În timp ce telefonul este conectat la MirrorLink™, este posibil ca temperatura acestuia să crească. În acest caz, bateria telefonului se va descărca (din motive de siguranță).

! Din motive de siguranță, conducătorul trebuie să realizeze operațiile care necesită o atenție mărită numai cu **vehiculul oprit**.

În cazul vehiculelor echipate cu sistem de Acces și pornire cu mâini libere, sistemul se dezactivează odată cu activarea modului de economie de energie la aproximativ 20 de minute după oprirea motorului, pentru a proteja bateria.

Primii pași



În modul ACC sau la pornirea vehiculului, sistemul pornește.



O apăsare dezactivează sunetul și activează modul de veghe (cu afișarea orei și a comenzilor rapide). O apăsare lungă resetează sistemul. Setare volum prin rotire (fiecare sursă este independentă).



Apăsați pentru a accesa caruselul de meniuri, apoi apăsați butoanele virtuale afișate pe ecranul tactil. O a doua apăsare permite revenirea la ultima sursă activată. Rotiți rola pentru a accesa lista sau piesa de deasupra sau de dedesubt.

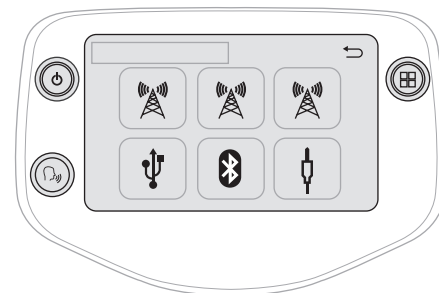


Comenzile vocale ale smartphone-ului, prin intermediul sistemului. Apăsați scurt acest buton pentru a activa funcția de comenzi vocale.

În cazul expunerii prelungite la razele soarelui și la temperaturi foarte ridicate, sistemul poate intra în stare de veghe (stingerea completă a ecranului și oprirea sonorului), pentru o perioadă de cel puțin 5 minute. Revenirea la condițiile normale are loc atunci când temperatura din habitacul scade.

Apăsarea cu mai multe degete nu este recunoscută.

Ecranul tactil este de tip „capacitiv”. Pentru curățarea ecranului, folosiți o lavetă moale, neabrazivă (cum ar fi o lavetă pentru ochelari), fără a adăuga soluții de curățat, sau o cârpă umedă. Nu utilizați obiecte ascuțite pe ecran. Nu atingeți ecranul cu mâinile umede.



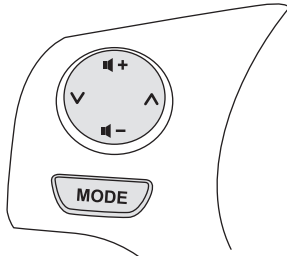
Selectarea sursei audio (în funcție de versiune):

- Radio „FM”/„AM”/„DAB”*.
- Player „USB”.
- Telefon conectat prin Bluetooth și difuzare multimedia Bluetooth (streaming).
- Media player conectat prin priza auxiliară (jack, cablu nefurnizat).

Comenzi rapide: Unele informații sunt afișate în bara din stânga de pe ecranul tactil. Puteți accesa direct media, funcțiile de telefon, modul „Mirror Screen” sau paleta de surse audio.

* În funcție de echipare

Comenzi la volan



MODE

Schimbare sursă multimedia. Apăsare continuă: activarea/ deactivarea funcției „Mute” a aparatului de radio sau a funcției pauză pentru sursele media.



Radio: parcurgerea posturilor de radio memorate în ordine crescătoare.
Media: piesa următoare.



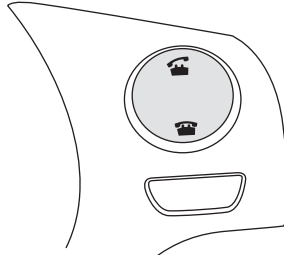
Radio: parcurgerea posturilor de radio memorate în ordine descrescătoare.
Media: piesa anterioară.



Creșterea volumului.



Reducerea volumului.



Acceptarea primirii unui apel. Eroare de comunicare: apăsați pe buton pentru a deschide lista cu contacte; apăsați încă o dată pentru a parcurge istoricul.



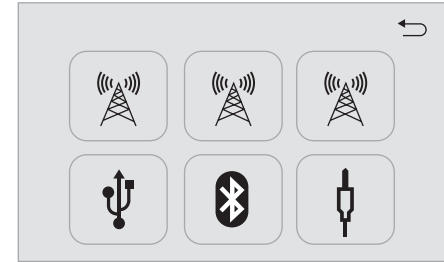
Refuzarea unui apel de intrare. Finalizarea apelului telefonic în curs de desfășurare. Eroare de comunicare: apăsați pentru a reveni la ecranul radio sau la ceas, dacă aparatul radio nu este pornit.

Meniuri

Sursă audio



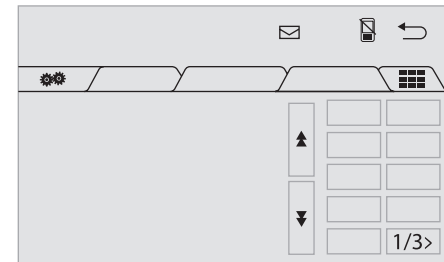
Selectați o sursă audio, un post de radio, vizualizați fotografiile sau videoclipuri.



Telefon



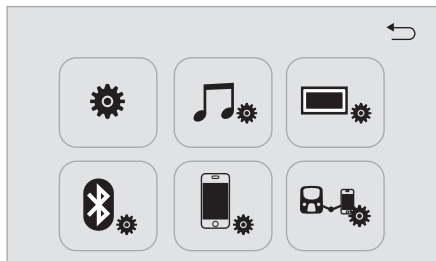
Conectați un telefon mobil prin Bluetooth®.



Configurare



Setați parametrii pentru volume, luminozitate și activați sau dezactivați unii dintre parametri în funcție de utilizare.



Conectare

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



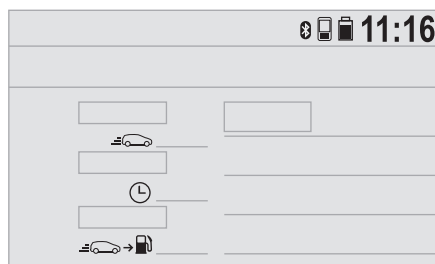
Configurați setările de conectare. Porniți un mod conectat (CarPlay®, MirrorLink™, Android Auto).



Informații vehicul



Accesați calculatorul de bord.



Mirror Screen®

Conexiuni Mirror Screen®

Înainte de a conecta cablul USB, activați modul dorit prin meniul „**Configuration**” (Configurație).

Modurile CarPlay® și Android Auto sunt activate implicit.



Apăsați „**Configuration**” (Configurație).



Selecțați „**Connction**” (Conexiune).

Selecțați setarea dorită. Activați sau dezactivați pornirea automată a CarPlay® sau a Android Auto.

Conexiunea Wi-Fi este disponibilă numai în modul MirrorLink™.

Media MTP se dezactivează în modul CarPlay®.

Conectare smartphone CarPlay®

Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

! Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia CarPlay® a smartphone-ului, după activarea în prealabil a funcției CarPlay® pe smartphone. Având în vedere că principiile și normele sunt în permanentă evoluție, **se recomandă actualizarea sistemului de operare al smartphone-ului.** Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



Apăsați „**CarPlay**” pentru a afișa interfața CarPlay®.

Atunci când interfața CarPlay® este afișată pe ecranul sistemului, bara de meniu se afișează implicit în partea stângă a ecranului.

În funcție de partea în care este volanul, puteți schimba poziția meniubarei de meniu (stânga sau dreapta).



Apăsați „**Configuration**” (Configurație).



Selectați „**Connction**” (Conexiune).

Selectați „**Steering wheel position**” (Poziție volan), apoi selectați poziția dorită.

Pentru ca modificarea să fie luată în considerare, deconectați și reconectați smartphone-ul.

! La conectarea cablului USB, funcția CarPlay® dezactivează modul Bluetooth® al sistemului.

Conectare smartphone MirrorLink™

Disponibilă în funcție de țara de comercializare.

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit.**

! Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia MirrorLink™ de pe smartphone. Procesele și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare între smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului.**

Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.

! Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării afișarea acestora este întreruptă.

! Funcția „**MirrorLink™**” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.

În modul MirrorLink™ veți două opțiuni de conectare.

Opțiunea 1:



La conectarea smartphone-ului la sistem se recomandă lansarea funcției „Bluetooth”[®] de pe smartphone



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.

Opțiunea 2:

Luați un telefon compatibil cu conexiunile Wi-Fi MirrorLink™.

Activați în sistem opțiunea „**Connect MirrorLink™ Wi-Fi**” (Conectare Wi-Fi MirrorLink).

Activați în smartphone partajarea conexiunii Wi-Fi.



Apăsați „**MirrorLink™**” pentru a lansa aplicația în sistem.

În funcție de smartphone, este necesar să activați funcția „**MirrorLink™**”.

OK

În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-eccrane privind anumite funcții.

Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.

După realizarea conexiunii, se afișează o pagină cu lista aplicațiilor descărcate în prealabil pe smartphone și adaptate la tehnologia MirrorLink™.

Pe o margine a afișajului MirrorLink™ se pot selecta diferitele surse audio prin butoanele tactile din bara superioară.

Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.

În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

Conectare smartphone Android Auto

Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

Sincronizarea smartphone-ului le permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia Android Auto de pe smartphone. Procesele și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare între smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului**. Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.

Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării afișarea acestora este întreruptă.

Funcția „**Android Auto**” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



Apăsați **„Android Auto”** pentru a lansa aplicația în sistem.

OK

În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții.

Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.

Diferite surse audio pot fi accesate în continuare de pe o latură a afișajului Android Auto, prin utilizarea butoanelor tactile din bara superioară.

Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.

i În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

Radio

Selectarea unui post de radio



Apăsați pe **„Sursă audio”** pentru a afișa sursele audio existente.



Selectați **„FM”**.



Selectați fila **„Post radio”**, apoi selectați un post de radio dintre opțiunile existente.



Selectați **„configurare radio FM”** apoi **„Actualizare listă cu posturi radio”**, pentru a împrăști lista.



Dacă este necesar, selectați modificarea unei surse radio apăsând pe opțiunea **„Sursă audio”** din bara de sus.



Selectați **„AM”** sau **„DAB”** (în funcție de echipare).



Mediul exterior (dealuri, imobile, tuneluri, parcări, subsol etc.) poate bloca recepția semnalelor, inclusiv a modului de urmărire RDS. Acest comportament este un efect normal al modului de propagare a undelor radio și nu indică nicio defecțiune a aparatului radio din vehicul.

Modificarea unei frecvențe



Apăsați pe **„Sursă audio”** pentru a afișa sursele audio existente.



Selectați **„FM”**.



Selectați fila **„Manual”** pentru a căuta un post radio.



Apăsați treptat pe butoane pentru a căuta frecvența.

SAU



Apăsați pe butoanele automate pentru a căuta frecvența.

SAU



Rotiți butonul din partea dreaptă jos a ecranului pentru a căuta o frecvență joasă sau înaltă.

Memorarea unui post de radio



Selectați un post de radio sau o frecvență (consultați secțiunea **„Schimbarea unei frecvențe”**).



Selectați fila **„Presetări”**, apoi apăsați lung pe unul dintre locurile numerotate.

Activarea/dezactivarea RDS



Apăsați pe „**Sursă audio**” pentru a afișa sursele audio existente.



Selectați „**FM**”.



Selectați fila „**FM configurare radio**”.



Activarea/Dezactivarea funcției „**Modificare cod regional**”.

i Dacă este activat, sistemul RDS permite ascultarea aceluiași post datorită urmării automate a frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile radio neacoperind 100% din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post în momentul parcurgerii unui traseu.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Radio digital



Aparatul de radio digital permite o redare de calitate superioară și afișarea informațiilor actuale ale postului de radio ascultat (album etc.). Selectați „DAB” de pe pagina cu sursele audio. Diferitele sisteme multiplex vă propun posturi de radio aranjate în ordine alfabetică.



Apăsați pe „**Sursă audio**” pentru a afișa sursele audio existente.



Selectați „**DAB**”.



Selectați fila „**Configurare DAB radio**”



Activați „**L-Band**”.

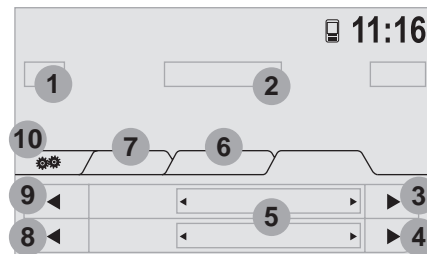


Selectați fila „**Post radio**”, apoi selectați un post de radio dintre opțiunile existente.



Selectați fila „**Manual**” pentru a căuta un post radio.

i Dacă postul „DAB” ascultat nu este disponibil, banda „FM” se afișează pe ecran.



- 1 Afișarea benzii „DAB”.
- 2 Afișarea denumirii și a „Radiotext” pentru postul curent.
- 3 „Next multiplex”.
- 4 Următorul post de radio.
- 5 Afișarea denumirii și a numărului serviciului Multiplex folosit.
- 6 Selectarea postului de radio.
Apăsare scurtă: selectarea postului de radio presetat.
Apăsare lungă: memorarea unui post de radio.
- 8 Postul de radio precedent.
- 9 „Previous multiplex”.
- 10 „Configurare post de radio DAB”.

Urmărire DAB/FM

i Aparatul de radio digital nu acoperă 100% din teritoriu.

Dacă semnalul radio digital este slab, opțiunea „**Frecvență DAB alternativă**” vă permite să ascultați același post, prin trecerea automată la postul radio analogic „FM” corespondent (dacă acesta există).



Apăsați pe „**Sursă audio**” pentru a afișa sursele audio existente.



Selectați „**DAB**”.



Selectați fila „**Configurare DAB radio**”



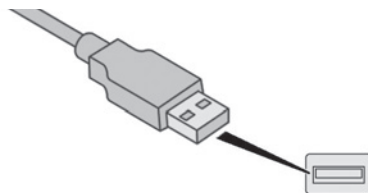
Activați „**Frecvență DAB alternativă**”.

i Dacă funcția „**Frecvență DAB alternativă**” este activată, apare un decalaj de câteva secunde când sistemul trece la radio analogic „FM”, uneori cu o variație a volumului sunetului. Atunci când calitatea semnalului digital este restabilită, sistemul revine automat la „DAB”.

! Dacă postul „DAB” ascultat nu este disponibil sau dacă funcția „**L-Band**” nu este activată, sunetul se întrerupe pe perioada în care calitatea semnalului digital este slabă.

Media

Port USB



Introduceți stickul de memorie USB în portul USB sau conectați dispozitivul USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adecvat (se cumpără separat).

! Sistemul își formează liste de redare (în memoria temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare. Cu cât sunt mai puține fișiere (altele decât cele cu muzică) și mai puțin foldere, cu atât se reduce timpul de așteptare. Listele de redare sunt actualizate de fiecare dată când contactul este tăiat sau este conectat un stick de memorie USB. Sistemul audio salvează listele și timpul de așteptare va fi redus, dacă acestea nu au fost modificate.

Priză auxiliară (A/V), audio și video



Player audio

Conectați echipamentul portabil (player MP3 etc.) la priză auxiliară JACK, folosind un cablu audio.

Player video

Pentru a reda fișiere înregistrate conform standardelor PAL sau NTSC, conectați echipamentul mobil cu un cablu audio/video potrivit.

Selectare sursă



Apăsați pe „**Sursă audio**” pentru a afișa sursele audio existente (FM, AM, DAB, USBBluetooth, A/V).



Selectați sursa „**USB**”.

SAU



Selectați sursa auxiliară „**A/V**”.



Utilizați setările de redare din partea de jos a ecranului.

i La următoarea punere a contactului sistemul va ști ce sursă audio sau media a fost utilizată ultima oară.

i Comanda de pe volan „**MODE**” (mod) poate fi folosită pentru a trece la următoarea sursă media disponibilă, dacă aceasta este activă.

Redarea unui video

! Din motive de siguranță și deoarece necesită o atenție susținută din partea șoferului, redarea unui fișier video este posibilă doar cu **vehiculul oprit** și cu contactul pus; de îndată ce se reia deplasarea, redarea video se oprește.

i Funcția „**Miracast**” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile. Activați în sistem opțiunea „**Miracast** Wi-Fi”. Activați în smartphone partajarea conexiunii Wi-Fi. Se recomandă ca o conexiunea USB să aibă prioritate în timpul utilizării funcției video „**Miracast**”.

Introduceți un dispozitiv periferic adecvat redării fișierelor înregistrate conform standardului PAL sau NTSC în portul USB sau un cablu audio/video în priza jack auxiliară.



Apăsați „**Configuration**” (Configurare).



Selectați „**Connection**” (Conexiune) în sistem.

Selectați „**Connect Miracast**” (Conectare Miracast).

În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții. Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.



Pentru a scoate perifericul, apăsați pe butonul pauză pentru a opri redarea video, apoi deconectați perifericul de la portul USB sau de la priza jack auxiliară.

Informații și recomandări

Sistemul audio citește fișiere cu extensia: „.wma”, tipurile Ver7 și Ver8 cu o rată de transfer cuprinsă între 48 și 192 Kbps și Ver9 cu o rată de transfer cuprinsă între 48 și 320 Kbps.

„.aac”, cu o rată de transfer cuprinsă între 16 și 320 Kbps.

„.mp3 – MPEG1” cu o rată de transfer cuprinsă între 32 și 320 Kbps și „.mp3 – MPEG2”, cu o rată de transfer cuprinsă între 8 și 160 Kbps. Frecvențele de eșantionare acceptate sunt 11, 22, 44 și 48 KHz.

Utilizați doar stickuri de memorie USB în format FAT32 (File Allocation Table – tabel de alocare a fișierelor).

Pentru a evita problemele de redare sau afișare, se recomandă folosirea unor denumiri de fișiere cu mai puțin de 20 de caractere și în care nu sunt folosite caractere speciale (de exemplu: « »?.;;).

! Sistemul este compatibil cu dispozitive de stocare în masă USB sau Apple® prin porturile USB. Cablul adaptor se cumpără separat.

Gestionarea dispozitivelor se face prin comenzile sistemului audio.

Celelalte periferice, nerecunoscute de sistem la conectare, trebuie conectate la priza auxiliară cu un cablu Jack (se cumpără separat).

! Sistemul poate să redea fișiere audio și prin sistemul Bluetooth® și portul USB.

i Este recomandată folosirea cablului USB al dispozitivului mobil.

Streaming audio

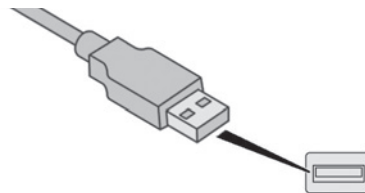
i Funcția de streaming permite redarea fișierelor audio din telefon prin difuzoarele vehiculului.

Conectați telefonul: consultați secțiunea „Telefon”, apoi „Bluetooth”.
 Selectați profilul „Connect all” (Conectare integrală) sau „Connect as audio player” (Conectare ca echipament audio).

Dacă redarea nu începe automat, poate să fie necesară lansarea redării audio de pe telefon. Controlul se face de la dispozitivul portabil sau folosind butoanele sistemului audio.

! Odată conectat în modul streaming, telefonul este considerat o sursă media. Se recomandă activarea funcției „Repetare” de pe dispozitivul periferic Bluetooth.

Conectare playere Apple®



Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

i Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist/album/gen/piese/lista de redare/cărți audio/podcasturi).
 Clasificarea utilizată implicit este cea după artiști. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în meniu până la primul nivel, apoi selectați clasificarea dorită (de exemplu, listă de redare) și confirmați pentru a coborî în meniu până la piesa dorită.

! Este posibil ca versiunea de software a sistemului audio să nu fie compatibilă cu generația playerului Apple®.

Telefon

Asociere cu un telefon Bluetooth®

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, operațiile de asociere a unui telefon mobil prin Bluetooth cu sistemul „mâini libere” al sistemului audio trebuie realizate **cu vehiculul oprit**.

Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (configurarea telefonului).



Apăsați pe „**Sursă audio**” pentru a afișa sursele audio existente.



Selectați „**Bluetooth audio**”.



Selectați „**Configurare Bluetooth**”.



Selectați fila „**Add**” (Adaugă) din sistem.

Setările sistemului Bluetooth și un cod PIN Bluetooth se vor afișa pe ecran.

Odată ce a fost detectată, selectați denumirea sistemului în telefonul dvs.

i Dacă procedura de asociere eșuează, se recomandă dezactivarea și apoi reactivarea funcției Bluetooth a telefonului.

Introduceți codul PIN în telefon și acceptați conectarea (în funcție de telefon).

Sistemul afișează serviciile disponibile pe dispozitiv: „**Telephone**” (Telefon) și „**Audio player**” (Echipament audio).

Sistemul propune conectarea telefonului:

- cu „**Connect all**” (Conectare integrală),
- cu „**Connect as telephone**” (Conectare ca telefon) (set „mâini libere”, numai pentru telefon)
- cu „**Connect as audio player**” (Conectare ca echipament audio) (streaming: telefon fără fir care redă fișiere audio).



Pentru a modifica tipul de conexiune, selectați „**Telephone**” (Telefon).



Selectați fila „**Telephone/message configuration**” (Configurare telefon/mesagerie).



Selectați „**Connect the telephone**” (Conectare telefon).

Selectați telefonul din listă.

Selectați alegerea dorită.



Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.

i În configurația Bluetooth, sistemul permite conectarea simultană a două dispozitive în mod telefon.

De asemenea, permite conectarea mai multor periferice în modul audio, cu redare de pe unul singur.

! Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Consultați manualul telefonului și operatorul de telefonie mobilă pentru a afla care sunt serviciile la care aveți acces.

! Profilurile compatibile cu sistemul sunt: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP.

Reconectarea automată

La cuplarea contactului, telefonul conectat la ultima decuplare a contactului se reconectează automat, dacă acest mod de conectare a fost setat în timpul procedurii de asociere (vezi paginile anterioare).

Conectarea este confirmată prin afișarea unui mesaj și a numelui telefonului.

Gestionarea telefoanelor asociate

i Această funcție permite conectarea sau deconectarea unui dispozitiv periferic, precum și ștergerea unei asocieri.



Apăsați „**Telefon**”.



Selecționați „**Configurare telefon/ mesaje**”.



Selecționați „**Conectare telefon**” pentru a afișa o listă a dispozitivelor asociate.

Selecționați „**Eliminare**”, apoi selecționați dispozitivul din listă și confirmați.

Primirea unui apel

Un apel primit este indicat printr-un semnal sonor și prin suprapunerea pe ecran a unui afișaj.



Apăsăți scurt acest buton de pe volan pentru a accepta apelul.



Apăsăți scurt acest buton de pe volan pentru a respinge apelul sau pentru a încheia conversația.

Efectuarea unui apel

Apelarea unui număr nou

! Vă recomandăm cu tărie să NU folosiți telefonul în timp ce conduceți. Vă recomandăm să parcați în siguranță sau să folosiți comenzile de pe volan.



Apăsăți pe „**Telefon**”.



Apăsăți fila tastatură.



Formați numărul de telefon folosind tastatura, apoi apăsați butonul Telefon pentru a efectua apelul.

Apelarea unui contact



Apăsăți pe „**Telefon**”.

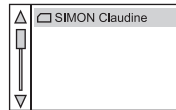
SAU



Apăsăți acest buton de pe volan pentru a deschide lista cu contacte.



Selecționați fila „**Contacte**”.



Selecționați contactul dorit din lista afișată pentru lansarea apelului.



Pentru a obține lista completă a conținutului directorului, sistemul accesează directorul de pe smartphone prin conexiune Bluetooth, în funcție de compatibilitate. O conexiune simplă prin portul USB limitează numărul de elemente din director.

Apelarea unui număr folosit recent



Apăsăți pe „**Telefon**”.

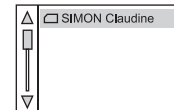
SAU



Apăsăți pe acest buton de pe volan pentru a deschide lista cu contacte; apăsați încă o dată pentru a parcurge istoricul.



Selecționați fila „**Istoric apeluri**”.



Selecționați contactul dorit din lista afișată pentru lansarea apelului.

Gestionarea contactelor/ intrărilor



Apăsați „**Telefon**”.



Selecțaiți „**Configurare telefon/
mesaje**”.



Selecțaiți „**Config. contacte/istoric
apeluri**”.



Selecțaiți:

- „**Transfer automat**” pentru a transfera automat contactele de pe smartphone-ul sau de pe telefonul dvs.
- „**Actualizare contacte de pe telefon**” pentru a actualiza lista de contacte.
- „**Sortare contacte după**” pentru a ordona contactele după prenume sau după nume.
- „**Adăugare preferințe**” pentru a adăuga preferințele la lista de sistem.
- „**Eliminare preferințe**” pentru a elimina preferințele din lista de sistem.

Sonerie



Apăsați „**Telefon**”.



Selecțaiți „**Configurare telefon/
mesaje**”.



Selecțaiți „**Configurare sunet**” pentru a afișa o listă a surselor de sunet.



Puteți ajusta tonul și volumul soneriei redade.

Gestionare mesaje



Apăsați pe „**Telefon**”.



Apăsați plicul din bara superioară pentru a afișa lista mesajelor.

Selecțaiți mesajul dorit pentru a-l citi.

Selecțaiți „**Previous**” (Anterior) sau „**Next**” (Următorul) pentru a parcurge lista înainte sau înapoi.



Apăsați butonul de telefon pentru a suna contactul.

Selecțaiți „**Quick Message**” (Mesaj rapid) pentru a citi și a trimite mesaje rapide sau pentru a le edita.

Apăsați „**By default**” (Implicit) pentru a accesa mesajele de modificat.



Apăsați acest buton pentru a edita și a modifica textul mesajului rapid, apoi confirmați cu „**OK**”.

La primirea unui mesaj (cu un smartphone conectat) se afișează o fereastră pe ecran, cu opțiunile „**Read**” (Citire) și „**Ignore**” (Ignorare), respectiv de apelare a contactului prin apăsarea butonului de telefon.

! Accesul la „**Mesaje**” depinde de compatibilitatea smartphone-ului cu sistemul instalat.

În funcție de smartphone, accesul la mesaje poate fi încet.

i Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea echipamentelor Bluetooth utilizate. Consultați instrucțiunile smartphone-ului și întrebați operatorul la ce servicii de telefonie aveți acces.

În cazul playerelor Apple, trebuie să activați opțiunea „**Notifications**” (Notificări) pentru ca mesajele să poată fi afișate în sistem.

Apăsați pe aplicația „**Settings**” (Setări), apoi pe „**Bluetooth**”.



În continuare, în lista de conexiuni, apăsați butonul „**Information**” (Informații) corespunzător numelui sistemului din vehicul, apoi activați „**Notifications**” (Notificări).

Gestionare e-mail



Apăsați pe „**Telefon**”.



Apăsați plicul din bara superioară pentru a afișa lista e-mailurilor.

Selectați e-mailul dorit pentru a-l citi.

Selectați „**Previous**” (Anterior) sau „**Next**” (Următorul) pentru a parcurge lista înainte sau înapoi.

Selectați „**Quick Message**” (Mesaj rapid) pentru a citi și a trimite mesaje rapide sau pentru a le edita.

Apăsați „**By default**” (Implicit) pentru a accesa mesajele de modificat.



Apăsați acest buton pentru a edita și a modifica textul mesajului rapid și confirmați cu „**OK**”.

La primirea unui mesaj de e-mail (cu un smartphone conectat) se afișează o fereastră pe ecran, cu opțiunile „**Read**” (Citire) și „**Ignore**” (Ignorare).



Accesul la „**E-mail**” depinde de compatibilitatea smartphone-ului cu sistemul instalat.
În funcție de smartphone, accesul la e-mail poate fi încet.

Configurare

Actualizare sistem

Pentru a obține o actualizare de sistem, puteți proceda după cum urmează:
Descărcați actualizările de sistem de pe pagina web a mărcii.

Veți găsi:

- O actualizare creată anume pentru sistemele **cu** radio DAB (Digital Audio Broadcasting).
- O actualizare creată anume pentru sistemele **fără** radio DAB (Digital Audio Broadcasting).

Urmați cei trei pași de mai jos pentru a instala actualizarea sistemului:

- Pregătiți un echipament USB.
- Descărcați actualizarea nouă.
- Instalați actualizarea nouă.

Pregătiți un echipament USB.



Utilizați un echipament USB, nu unul de stocare în masă (telefon sau player media).



Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Pentru a actualiza sistemul, trebuie să aveți un echipament USB care să îndeplinească toate condițiile de mai jos:

- Echipamentul USB trebuie să fie gol.
- Echipamentul USB trebuie să aibă 8 GB de spațiu disponibil.
- Nu utilizați decât echipamente USB cu format FAT32 (File Allocation Table).
- Nu blocați echipamentul USB și verificați dacă se pot salva fișiere pe acesta.

Acum puteți descărca o actualizare pe echipamentul USB.

Descărcare actualizare

- ☞ Descărcați actualizarea dorită.
- ☞ Selectați actualizarea dorită și copiați-o pe echipamentul USB.

Instalare actualizare

i Descărcarea actualizării se va face cu motorul pornit, vehiculul oprit și frâna de parcare acționată.

Introduceți un echipament USB în portul USB.



Apăsați „**Configuration**”
(Configurare).



Apăsați „**General**”.

Apăsați „**Software update**” (Actualizare software).

Apăsați „**Update**” (Actualizare).

Se afișează o pagină cu informații de referință: versiunea veche și versiunea nouă de software.

Apăsați „**Update software**” (Actualizare software).

i Nu eliminați echipamentul USB din sistem și nu opriți sistemul până când nu se termină actualizarea. Dacă actualizarea se întrerupe, reporniți procesul.

După ce se termină actualizarea, sistemul repornește automat.

Personalizare imagine din pagina de pornire

Este recomandat să folosiți nume de fișiere cu mai puțin de 32 caractere, fără caractere speciale (de exemplu, " ? ; ù) pentru a evita orice problemă de citire sau afișare.



Utilizați un echipament USB, nu unul de stocare în masă (telefon sau player media).



Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Pentru a actualiza sistemul, trebuie să aveți un echipament USB care să îndeplinească toate condițiile de mai jos:

- Echipamentul USB trebuie să fie gol.
- Nu utilizați decât echipamente USB cu format FAT32 (File Allocation Table).
- Nu blocați echipamentul USB și verificați dacă se pot salva fișiere pe acesta.

Pe echipamentul USB creați un folder cu numele „**Startupimage**” (cu „**S**” mare).

Copiați fotografiile în folderul „**Startupimage**”.

Introduceți un echipament USB în portul USB.



Apăsați „**Configuration**”
(Configurare).



Apăsați „**General**”.

Asigurați-vă că opțiunea „**Animation**” (Animație) este activată.

Apăsați „**Customise startup image**” (Personalizare imagine de pornire).

Se afișează o pagină cu un meniu în care puteți adăuga imaginile miniaturale.

Apăsați „**Transfer**”, apoi acceptați suprascrierea imaginilor de pornire, întrucât sistemul nu permite adăugarea unor imagini noi alături de cele vechi.



Nu eliminați echipamentul USB și nu opriți sistemul până când nu se termină copierea. În cazul în care copierea se întrerupe, reporniți procesul.



Imaginea nu se afișează în modul ecran complet.

Sistemul revine la meniul de prezentare, cu miniaturile adăugate.

Alegeți o imagine și apăsați „**OK**”.

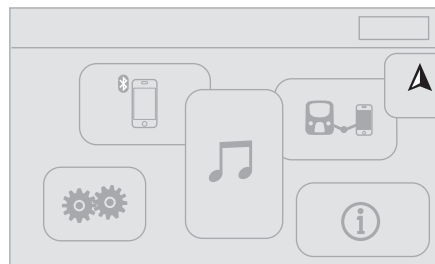
Pentru a modificarea să aibă efect, opriți și reporniți sistemul.

Navigație

Sistem de navigație cu ecran tactil de 7 inchi

Disponibil ca opțiune, acest modul de navigație este un echipament offline.

! Dacă acest modul de navigație este instalat, modulele „CarPlay®” și „Android Auto” sunt dezactivate în sistem. Conexiunea prin „MirrorLink™” funcționează în continuare.



Alegerea unui profil

Către o nouă destinație



Apăsați „NAVI”.



Selecțiați „Navigație”.



Selecțiați „Acces”.



Selecțiați „Adresă sau cod poștal”.

Setați parametrii pentru „Țară”, folosind tastatura virtuală, apoi pentru „Localitate” sau „Cod poștală” în același mod.



Introduceți „Strada” și „Numărul”. Apăsați pe „OK” pentru a confirma.

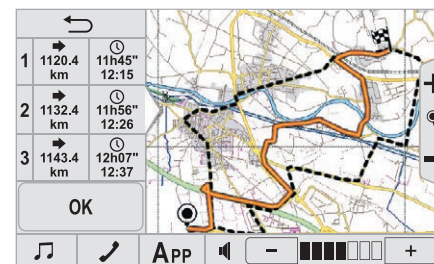


După ce ați introdus adresa corectă, apăsați „OK” pentru a confirma.



În meniul contextual, apăsați butonul „Acces”.

Selecțiați un traseu din lista propusă.



Apăsați „OK” pentru a porni navigația.

Către una dintre destinațiile recente



Apăsați „NAVI”.



Selecțiați „Navigație”.



Selecțiați „Acces”.



Selecțiați „Elemente recente”.

Parcurgeți lista cu ajutorul săgeților și selectați adresa dorită.



Către puncte de interes (POI)

Punctele de interes (POI) sunt clasificate în diferite categorii.



Apăsați „NAVI”.



Selectați „Navigație”.



Selectați „Acces”.



Selectați o categorie „POI”

Selectați opțiunea de căutare și un POI în lista cu categorii:



„În apropiere”,

sau



„Localitate în apropiere”

sau



„Destinație în apropiere”,

sau

Introduceți o denumire pe tastatura virtuală, folosind opțiunea „Căutare după nume”.

OK Apăsați pe „OK” pentru a confirma.

Către un punct de pe hartă



Apăsați „NAVI”.



Selectați „Navigație”.

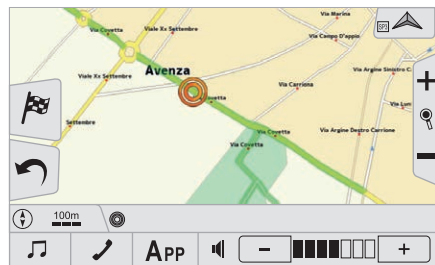


Selectați „Acces”.



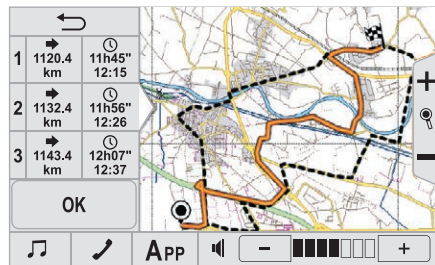
Selectați „Alegere pe hartă”.

Explorați harta glisând cu degetul pe ecran. Apăsați pe elementul dorit pentru a poziționa cursorul.



Apăsați pe butonul „Acces” din partea stângă a hărții.

Selectați un traseu din lista propusă.



OK

Apăsați „OK” pentru a porni navigația.

Coordonatele GPS



Apăsați „NAVI”.



Selectați „Navigație”.



Selectați „Acces”.



Apăsați pagina secundară.



Selectați „Coordonate”.

Atingeți câmpul (grade, minute, secunde) pentru a-l modifica și introduceți valorile folosind tastatura virtuală.



OK Apăsați pe „OK” pentru a confirma.

Volumul indicațiilor de orientare audio

În urma activării modului sau a aplicațiilor de navigație, volumul sonor al instrucțiunilor este independent de volumul celorlalte aplicații de sistem.



Apăsați „NAVI”.



Selectați „Navigație”.



După ce se afișează harta pe ecran, rotiți rola de volum. Se va afișa o bară superioară, cu două bare de reglare.

Bara de jos corespunde volumului sonor al indicațiilor de orientare. Măriți sau reduceți volumul indicațiilor vocale folosind butoanele virtuale „plus”, respectiv „minus” de pe ecranul tactil.

Întrebări frecvente

Telefon, Bluetooth®

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca telefonul Bluetooth să fie dezactivat sau să nu fie vizibil.	<ul style="list-style-type: none"> - Verificați dacă telefonul Bluetooth este activat. - Verificați în setările telefonului ca acesta să fie „vizibil pentru toți”.
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteți să verificați compatibilitatea telefonului la www.citroen.co.uk (servicii).
CarPlay® și Android Auto nu funcționează.	E posibil ca funcțiile CarPlay® și Android Auto să nu se activeze dacă folosiți cabluri USB de calitate slabă.	Folosiți cabluri USB originale pentru a asigura compatibilitatea.
Nu se aude niciun sunet de la telefonul Bluetooth conectat.	Sunetul depinde atât de sistem, cât și de telefon.	Măriți volumul sistemului audio, la maximum dacă este posibil, și măriți volumul telefonului, dacă este necesar.
	Zgomotul ambiental afectează calitatea apelului telefonic.	Reduceți zgomotul ambiental (închideți geamurile, reduceți intensitatea ventilației, încetiniți etc.).
Contactele sunt prezentate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de setările selectate, contactele pot fi transferate într-o anumită ordine.	Modificați setările de afișare a directorului telefonului.
Sistemul nu primește mesaje SMS.	Modul Bluetooth nu permite transmiterea de mesaje text (SMS) către sistem.	

Dispozitiv portabil USB

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Timpul de așteptare după inserarea unui stick USB este lung.	După introducerea unei memorii noi, sistemul citește un anumit volum de date (director, titlu, artist etc.). Operația durează între câteva secunde și câteva minute.	Limitați numărul de subfoldere din arborescența de pe stickul de memorie.
Anumite caractere din informațiile media redade nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu procesează anumite tipuri de caractere.	Folosiți caractere standard în numele de piese și directoare.
Nu începe redarea fișierelor în streaming.	Dispozitivul conectat nu lansează automat redarea.	Pentru a începe redarea de pe dispozitiv.
Numele pieselor și timpul de redare nu sunt afișate pe ecranul de streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

Radio

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, se afișează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică respectivă.	Activați funcția „RDS” și permiteți sistemului să verifice dacă există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv în modul de urmărire RDS.	Acest comportament este normal și nu indică o defecțiune a sistemului audio.
	Antena lipsește sau fost deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spălătorie auto sau la intrarea într-o parcare subterană).	Verificați antena de un dealer CITROËN.
Unele posturi de radio nu se regăsesc în lista posturilor recepționate.	Postul nu mai este recepționat sau denumirea acestuia a fost schimbată în listă.	
Denumirea postului de radio se schimbă.	Unele posturi radio transmit alte informații (numele melodiei, de exemplu) în locul denumirii postului. Sistemul interpretează aceste date ca fiind denumirea postului.	

Setări, configurare

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Există o diferență de calitate a sunetului între diferite surse audio (radio, USB etc.).	Pentru a face posibilă audiția la calitate optimă, setările audio (Volume, Treble, medii, Bass) pot fi adaptate în funcție de sursele de sunet, care pot să genereze diferențe perceptibile la schimbarea sursei (radio, USB etc.).	Verificați dacă setările audio sunt adaptate la sursele pe care le ascultați. Se recomandă să setați reglarea automată a sunetului (jos, mediu, înalt) în configurările audio. Verificați calitatea și formatul înregistrării.
Dacă motorul este oprit, sistemul se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare a sistemului depinde de nivelul de încărcare a bateriei vehiculului. Oprirea este normală: sistemul intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a preveni descărcarea bateriei vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a crește nivelul de încărcare a bateriei.

A

ABS	52
Acces la locurile din spate (3 portiere)	33
Accesorii	51
Acces și Pornire cu Mâini	
Libere	16, 23-24, 73-74
Acoperiș de pânză escamotabil electric	29
Active City Brake	15, 86-89
Acționare geamuri	28
Aeratoare	36
Aer condiționat automat	38-40
Aer condiționat	6, 38
Aer condiționat manual	37, 40
Afișaj	18
Afișaj pe tabloul de bord	8-9
Airbaguri	14, 56-58, 60
Airbaguri cortină	58
Airbaguri frontale	57-58, 61
Airbaguri laterale	57-58
Alimentare rezervor de carburant	96-97
Al treilea stop	114
Ambreiaj	12, 102
Amenajări interioare	42
Amenajări portbagaj	45
Antiblocare roți (ABS)	52
Antidemaraj electronic	75
Antipatinare roți (TRC)	14, 52-53
Antipatinare roți (ASR)	13
Aprindere automată a luminilor	46-47
Asistență la frânarea de urgență (AFU)	52
Asistență la pornirea în pantă	80
Avertizare de depășire involuntară marcă rutier (AFIL)	15-16, 90-91

B

Bare suport pe acoperiș	98
Baterie	102, 121-123
Baterie de cheie electronică	26
Baterie de telecomandă	23
Becuri (înlocuire)	111-112
Blocarea/deblocarea unei uși de la interior	26-27
Blocare centralizată deschideri	22-24
Bluetooth (kit mâini libere)	10, 11-12
Bluetooth (telefon)	10, 11-12

C

Cablu audio	9
Cablu Jack	9
Calculator de bord	18-20
Camera video de mers înapoi	91
Capacitate rezervor carburant	96
Capotă motor	98-99
Carburant	6, 18, 96-97
Caseta cu siguranțe în compartimentul motorului	114-116, 119
Caseta cu siguranțe în planșa de bord	114-116, 119
Caseta de depozitare	45
Cârlige	45
CD	10
CD MP3	10
CDS	14
Centuri de siguranță	12, 34, 54-56, 64
Cheie	22
Cheie electronică	23-26
Cititor USB	9, 9
Claxon	51

Comandă de avarie portbagaj	28
Comandă de încălzire scaune	33
Comandă lumini	46
Comandă sistem audio de la volan	6, 3
Comandă ștergător geam	49
Compartimente de depozitare	42
Compartimente de ușa	42
Compartiment motor	99
Conducere Eco (sfaturi)	6
Conducere economică	6
Conectare Jack	42-43, 9
Conector USB	42-43, 9, 9
Conexiune Apple CarPlay	4
Conexiune MirrorLink	5
Consum carburant	6, 18, 96
Consum ulei	100-101
Contor	18
Contor de kilometri zilnic	18
Controale	99, 102-103
Control dinamic al stabilității (CDS)	13-14, 52-53
Control presiune (cu kit)	104, 106
Copii	66-68, 70-71
Copii (siguranță)	71
Covorășe de podea	44
Cric	107-108, 110-111, 9
Cutie de viteze ETG	6, 12, 76-79, 103
Cutie de viteze manuală	6, 76, 81-82, 102

D

DAB (Transmisie Audio Digitala) - Radio digital	8, 8-9
Deblocare deschideri	22-24
Deblocare uși	23-24
Degivrare	36-37, 40-41
Degivrare față	40
Degivrare lunetă	41
Demontarea și montarea unei siguranțe	114-116, 119
Demontarea unei roți	107-108, 110-111
Demontare covoraș de podea	44
Deschidere capotă motor	98-99
Deschidere portbagaj	23-24, 27
Detectare pneu dezumflat	92-93, 107
Detectare pneu dezumflat (detectare)	92
Dezaburire	36-40
Dezaburire față	40
Dezaburire spate	41
Dimensiuni	126
Direcție asistată	12
Discuri de frână	103
Dispozitiv de remorcare	123

E

Economie de energie (mod)	98
Ecran tactil	1

F

Faruri	112
Faruri cu halogen	111
Filtru de aer	102
Filtru de ulei	102
Filtru habitacul	102
Frână de staționare	76, 103
Frâne	11, 103
Frecvență (radio)	7-8
Funcție autostradă (semnalizatoare de direcție)	48

G

Geamuri laterale spate	29
Glosar sistem audio	2

I

Identificare	127
Iluminat de însoțire	48
Iluminat de portbagaj	41
Incarcare	6
Indicator de schimbare treaptă	17, 79
Indicator nivel carburant	18, 96
Inel de remorcare	45
Informații trafic (TA)	8
Intrare aer	38-40
ISOFIX	67-69
ISOFIX (puncte de fixare)	66

Î

Înălțime volan	36
Încălzire	6, 37, 40
Încărcarea bateriei	123
Încărcare baterie	123
Închidere capac de portbagaj	3-4
Închidere portbagaj	27
Închidere uși	24
Înlocuirea bateriei de cheie electronică	26
Înlocuirea unei roți	107-108, 110-111
Înlocuirea unui bec	111-112
Înlocuire baterie de telecomandă	23
Înlocuire becuri	111
Înlocuire filtru de aer	102
Înlocuire filtru habitacul	102
Înlocuire filtru ulei	102
Întreținere curentă	6

J

Joja de ulei	100-101
--------------------	---------

K

Kit de depanare provizorie pneu	45, 104, 106
Kit mâini libere	10, 11-12

L

Lamela de ștergător de geam (înlocuire)	50
Lațuri pentru zăpadă.....	97
Limitator de viteză.....	15, 17, 84-86
Localizare vehicul	23
Lumini avarie.....	52
Lumini de avarie.....	52
Lumini de ceață spate.....	16, 47, 113
Lumini de drum	17, 46, 112
Lumini de întâlnire.....	17, 46, 112
Lumini de mers înapoi.....	113
Lumini de placă de înmatriculare	113
Lumini de stop	113
Lumini de zi	46, 111
Lumini față.....	111-112
Lumini poziție	17, 46, 112
Lumini semnalizatoare de direcție... ..	48, 112-114
Lumini semnalizatoare de direcție... ..	48, 112-113
Lumini semnalizatoare de direcție laterale... ..	114
Lumini spate.....	113
Lumini uitate aprinse.....	47
Lunetă (degivrare).....	41

M

Maneta de cutie de viteze manuală.....	76
Maneta de viteze	6
Martor de airbaguri	14
Martor de centuri de siguranță	12
Martor de sistem antipoluare.....	13
Martor de ușă deschisă	12
Martor frâna de staționare	11
Martori	11
Martori de avertizare.....	10
Martori luminoși	9-10
Martor nivel minim de carburant.....	13
Martor sistem de frânare	11
Mediu.....	6
Mod de conducere	76-79

Mod Easy (mod automat).....	76-79
Mod economie de energie	98
Mod manual	76-79
Motor benzină	97, 99, 125
Motorizări	125

N

Neutralizare airbag pasager	57, 60-61
Nivel de lichid de frână	101
Nivel de lichid de spălare geamuri	101-102
Nivel de ulei.....	100-101
Nivel lichid de răcire.....	101
Nivel minim carburant.....	18, 96
Niveluri și verificări	99-102

O

Oglindă de interior	42
Oprire vehicul.....	72-79
Ora	20
Ora (setare).....	21

P

Pană pneu.....	104, 106-108, 110-111
Panou de mascare bagaje.....	44
Parasolar	42
Pedală de ambreiaj.....	102
Plafonieră.....	41
Plăcuță de identificare constructor.....	127
Plăcuțe de frână.....	103
Pliere/Depliere retrovizoare.....	35
Pneuri.....	6, 103

Pornire.....	122
Pornirea vehiculului	72-79
Pornire de avarie.....	122
Portbagaj.....	27
Post de radio	7, 7-8
Presiune în pneuri	103, 107, 127
Pretensionare pirotehnică (centuri de siguranță)	55-56
Priză de accesorii 12 V	42-43
Prize audio	43
Protecție copii	57, 59-61, 64, 66-68, 70
Puncte de ancorare ISOFIX	66, 69
Puncte de fixare ISOFIX.....	66

R

Rabaterea spătarului la scaune sau la banchetă spate	34
Radio	7, 7, 10
Radio digital - DAB (Transmisie Audio Digitala)	8, 8-9
RDS.....	8
Recirculare aer.....	38-40
Recomandări de conducere	72
Recomandări de întreținere.....	99
Recunoaștere limită de viteză	82
REF	52
Reglaj temperatură	37-40
Reglarea proiectoarelor pe verticală	48
Reglarea volanului	36
Reglare debit de aer	37
Reglare repartiție aer.....	37
Reglare scaune.....	32, 34
Reinițializare detectare pneu dezumflat.....	93
Remontarea unei roți	107-108, 110-111
Remorcarea unui vehicul	123
Reostat de iluminat	18-19
Repartitor electronic de frânare (REF).....	52

Retrovizoare exterioare	35
Retrovizor interior	35
Revizii	6
Rezervor de carburant	18, 96
Rezervor de spălare geamuri	101-102
Roată de rezervă	103, 107-108, 110-111

S

Scaune copii clasice	64
Scaune față	32
Scaune i-Size pentru copii	70
Scaune ISOFIX pentru copii	66-70
Scaune încălzite	33
Scaune pentru copii	55-56, 59-60, 64-65, 70
Scaune spate	33-34
Schimbarea unei lamele de ștergător de geam	50
Schimbarea unei siguranțe	114-116, 119
Schimb ulei	100-101
Scule	107-108, 110-111
Selector de viteze	76-79
Setare oră	20-21
Siguranță copii	57, 59-61, 64, 66-68, 70-71
Siguranțe fuzibile	114-116, 119
Sistem audio	1
Spălare (recomandări)	99
Spălător de geamuri	49
Spălător de lunetă	49
Stop & Start	15-16, 20, 40, 81-82, 102, 122
Streaming audio Bluetooth	10, 10-11
Suport de pahare	42

Ș

Ștergător de geam	49
-------------------------	----

T

Tabele cu siguranțe	114-116, 119
Tablou de bord	8
Telecomandă	22-23, 26
Telefon	10-11, 11-15
Temperatura lichidului de răcire	11
Tetiere spate	34
Torpedo	42
TRC (antipatinare roți)	14, 52-53

U

Ulei motor	100-101
Umflare ocazională (cu kit)	104, 106
Umflare pneuri	103
USB	9, 9-10
Uși	26-27

V

Ventilație	6
Ventilație	36-37, 40
Verificare niveluri	99-102
Verificări curente	102-103
Vizibilitate	36
Volan (reglare)	36

Automobiles CITROËN atestă, prin aplicarea dispozițiilor reglementării europene (Directiva 2000/53) referitoare la vehiculele scoase din uz, că a atins obiectivele fixate de aceasta și că la fabricarea produselor pe care le comercializează sunt utilizate materiale reciclate.

Reproducerea sau traducerea acestui document, chiar și parțială, este interzisă fără autorizarea scrisă din partea companiei Automobiles CITROËN.

CONDUENT
4Dconcept
XEROX

Tipărit în UE
Roumain

03-18

Automobiles CITROËN

Siège social : 7, rue Henri Sainte-Claire Déville - 92500 RUEIL-MALMAISON

www.citroen.com

Société anonyme au capital de 159 000 000 € - R.C.S.NANTERRE : 642 050 199

